

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

14 czerwca 2013 r., nr 24 (1158) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

Czynne  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 6-18,  
w sobotę od godz. 6  
do ostatniego klienta

**CZAS NA ZDROWE  
ZAKUPY!**

**PIEKARNIA  
AWITEKS®**

Oferuje szeroki asortyment  
wyrobów piekarniczo-cukierniczych  
w atrakcyjnych cenach  
Gwarantujemy miłą i sprawną obsługę

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Ogromny rój przy ul. Fatimskiej ➔ str. 2

Nowe gimnazjum i liceum w Hucie ➔ str. 10

Smoczy skwer obok NCK już działa ➔ str. 11

Firma godna zaufania ➔ str. 15



**Festynowo i rodzinnie** Czytaj na str. 2

### DELIKATESY **ZIKO**

✓ Kielbasa śląska 1 kg	13,29 - 74,90
✓ Masło Lurpak	5,50 - 6,86
✓ Czekolada Pytania Terravita 225 g	5,99 - 7,85
✓ Woda mineralna Górska Natura 1,5l	1,59 - 2,19
✓ Ręcznik Regina najdłuższy 2 szt.	5,49 - 8,99

OS. PIASTÓW 60



do **40%**  
poza miastem  
TARYFA 1,60 zł/km

**1966L BARBANKI**  
www.taxi.barbakan.krakow.pl

TAXI NISKICH CEN  
800 400 400

W mieście  
1,84 zł/km

**INTROLIGATOR**

Centrum B, blok 7

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

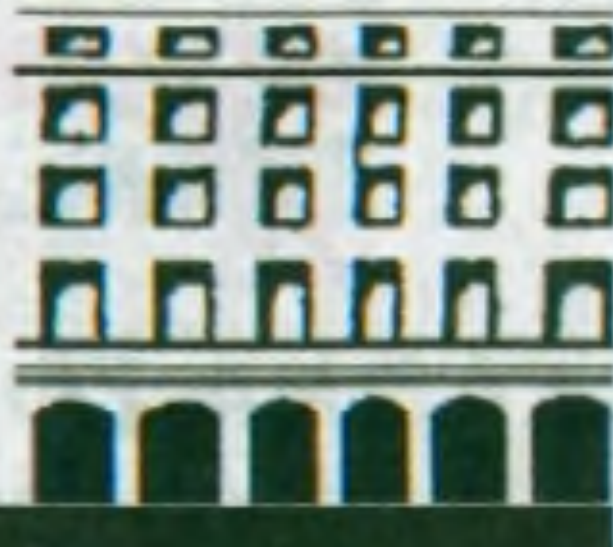
**TANIA  
ODZIEŻ**

OS. ZGODY 7  
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ



# CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (20.06) w godzinach 10-11 dyżuruwać będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Daniela BAWOŁ, lat 83  
Józef BLETEK, lat 79  
Daniel BOIŃSKI, lat 30  
Adam CETNAROWSKI, lat 74  
Zofia CIECHALSKA, lat 81  
Anna FRELEK, lat 81  
Maria GORAŃCZKO, lat 80  
Felis GUZEK, lat 83  
Dominika HAJDO, lat 86  
Genowefa IGIELSKA, lat 89  
Helena KAROŃ, lat 86  
Ryszard KOWALSKI, lat 70  
Rozalia KRUPA, lat 92  
Zofia LECHOWICZ, lat 80  
Władysław ŁACH, lat 75  
Julian LYŻWA, lat 84  
Ludwika MYSZOR, lat 85  
Lesław PRZEPOLSKI, lat 68  
Danuta SETKOWICZ, lat 62  
Edward SICIARZ, lat 76  
Dariusz STANEK, lat 38  
Krystyna STĘPIEŃ, lat 66  
Tadeusz ŚWITEK, lat 83  
Piotr TRZPIS, lat 54  
Władysław TYL, lat 83  
Krzysztof WYDRA, lat 22

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

Z historią w tle i udziałem rodziny Mycielskich

## DZIEŃ ŁUCZANOWIC

Klub „Aneks” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta oraz Rada i Zarząd Dzielnicy XVII zaprosili w minioną niedzielę na imprezę z okazji Dnia Łuczanie pod patronatem medialnym „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Przybyłych wehikul czasu przeniósł na początek XX wieku. W pobliżu dworu Mycielskich odbyło się tegoroczne święto osiedla. Zarówno najmłodszy, jak i dorośli mogli na chwilę poczuć historyczne klimaty dawnych Łuczanie oraz skorzystać z rozmaitych atrakcji.



Imprezę z dużą swadą poprowadził Krzysztof Karolewicz ubrany zgodnie z duchem czasu. Znakomitych gości z licznie przybyłej rodziny Mycielskich, dawnych właścicieli dworu i dóbr okolicznych, powitała Danuta Radosz, kierownik Klubu „Aneks”. Sławomir Pietrzyk, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa, oraz Stanisław Madej, przewodniczący Rady Dzielnicy XVII, życzyli dobrej zabawy. Odbyły się liczne konkursy dla rodzin uczestniczących w święcie. Dużym zainteresowaniem cieszył się pokaz mody z XIX i XX wieku. Atrakcją był występ tancerzy Baletu Dworskiego Cracovia Danza, specjalizujących się w tańcach historycznych. W świat magii przybyłych wprowadził iluzjonista Andrzej Fidiński. Warto pamiętać, iż to właśnie w XX wieku iluzja stała się popularna i przeniknęła do życia jako rozrywka. Powrotem do wspomnień rodziny Mycielskich z dawnych czasów był quiz

na temat historii rodziny, dworu i smych Łuczanie. Wydarzeniu towarzyszyła promocja pamiętników Andrzeja Mycielskiego „Chwila czasu minionego”. Z tego między innymi powodu gościem honorowym imprezy byli hrabina Elżbieta Mycielska-Dołgiało, córka autora książki, wraz z bratem Andrzejem oraz inni członkowie tego zasłużonego dla Łuczanie rodu. Podczas Dnia Łuczanie można było obejrzeć również wystawę „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty Łuczanie”. Tego dnia nie zabrakło także bardziej współczesnych atrakcji, jak malowanie buziek, mini wesołego miasteczka czy loterii fantowej. Imprezę, mimo chwilowych opadów, zamknęła zabawa taneczna pod gołym niebem. Do tańca przygrywał znany i lubiany zespół „Format”. Małą gastroonomię obsługiwała firma „Gaal Catering” Barbary Koziol.

(mp)  
Fot. autor

**POLISA-ŻYCIE** VIENNA INSURANCE GROUP  
**COMPENSA** VIENNA INSURANCE GROUP

**Biuro Ubezpieczeń „POLISA”, Centr. Adm. ArcelorMittal Poland SA**

ul. Ujastek 1, budynek „S”, pokój nr 15 (przy Biurze Turystyki „Hut-Plus”)  
tel./faks.: (12) 390-39-77 lub z huty 99-39-77, e-mail: ubezpieczenia.huta@poczta.fm  
Zapraszamy codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 15.00

BIURO ISTNIEJE OD 1995 ROKU

- Tanie Ubezpieczenia Grupowe na życie dla pracowników ArcelorMittal i Spółek już za 50 zł miesięcznie.
  - PRZEJMUJEMY CIĄGŁOŚĆ po innych Towarzystwach Ubezpieczeniowych!!!
  - Ubezpieczenia grupowe otwarte – dla wszystkich, już od 30 zł miesięcznie (kilka ofert).
  - Ubezpieczenia grupowe dla dzieci już od 10 zł miesięcznie (kilka ofert).
  - Ubezpieczenia indywidualne na życie, programy emerytalne oraz posagowe dla dzieci.
  - Ubezpieczenia turystyczne krajowe i zagraniczne – indywidualne i grupowe.
  - Ubezpieczenia zdrowotne.
  - Znakomite i tanie ubezpieczenia: mieszkań, domów, samochodów i inne według życzeń.
- Dla naszych Klientów, przy ubezpieczeniu mieszkań i domów udzielamy wysokich RABATÓW do -20%.

Na życzenie dojeżdżamy również do Klientów.

## RÓJ PRZY UL. FATIMSKIEJ

Chwile niczym z filmu sensacyjnego przeżyli mieszkańcy bloku przy ul. Fatimskiej 16. W ostatnią niedzielę w okolicy klatek III i IV pojawił się ogromny rój pszczoł. Owady latały w okolicy ogródka między wymienionymi klatkami, tworząc ciemną chmurę naprawdę sporych rozmiarów. Bzyczenie owadów było tak głośne, że mieszkańcy sąsiedniego bloku wychodzili na balkony, by sprawdzić, co się dzieje. Mieszkańcy bloku 16 sytuację obserwowali zza zamkniętych okien, dopóki owady ogłupiały krążyły wokół znajdującego się w ogródku drzewa, nikt nie odważył się otworzyć okna. Po mniej więcej 40 minutach pszczoły zaczęły siadać na drzewie, tworząc gniazdo. Wtedy też znikła „chmura owadów” i nieco ustało bzyczenie, choć w powietrzu wciąż latało sporo pszczoł. Mieszkańcy zdecydowali się zadzwonić po Straż Pożarną, która przyjechała – przyznać trzeba – dość szybko. Strażacy sprawnie zdjęli z drzewa rój i umieścili go w specjalnym pudełku, następnie wyłapali część latających poza rojem owadów i odjechali. W niedzielę wieczorem w okolicach ogródka wciąż krążyły owady. Jest jednak nadzieja, że pozbawione królowej porzucą to miejsce. Na pobliskim placu często ba-

wią się dzieci, to prawdopodobnie one wrzucając piłkę do ogródka trafiły w gniazdo, które zbudowały tu pszczoły.



– Od kilku dni zauważaliśmy w mieszkaniu pszczoły, nie wiedzieliśmy jednak skąd przylatują – mówi jedna z mieszkanki. – Dobrze, że strażacy zabrali owady, przecież następnym razem dzieci mogłyby nie mieć tyle szczęścia, mogłyby zostać przez nie pogryzione – dodaje inna, która jest mamą kilkuletniego chłopca. (al) Fot. autorka

## FESTYN RODZINNY NA OS. STALOWYM

W sobotę, 8 czerwca br., w Szkole Podstawowej nr 37 im. J. Tuwima na os. Stalowym, po raz trzynasty zorganizowany został Festyn Rodzinny. Wśród wielu atrakcji znalazły się m.in. występy cheerleaderek, turniej rycerski, turniej łuczniczy i pokazy sztuki walk rycerskich. Zaprezentowano także tańce renesansowe i współczesny taniec irlandzki. Bufet był bogato zaopatrzone w wyroby własne i sponsorów. Szczególnym powodzeniem cieszyła się pyszna kielbaska z grilla. Były też zjeżdźalnie, wata cukrowa, kawa, herbata, malowanie twarzy oraz gry i zabawy zręcznościowe. Dyrekcja szkoły dziękuje organizatorom festynu: Radzie Rodziców, sym-

patykom, przyjaciółom i absolwentom szkoły, sponsorom i darczyńcom za trud i wysiłek, jaki włożyli w przygotowanie tak mozolnego przedsięwzięcia. Specjalne podziękowania należą się Stowarzyszeniu Rekonstrukcji Historycznej „Stanica”, Stowarzyszeniu „Podolski Regiment Odprzodowy”, Grupie Rekonstrukcji Historycznej „Małopolska Zgraja Sarmacka”, Klubowi Oręża Dawnego „Klinga”, Kompanii Wesołego Rocha Kowalskiego oraz Pawłowi Ściborkowi za specjalne stroje rycerskie, zbroje, przygotowanie estrady i jazdę konną oraz wspaniałe przygotowanie grupy rekonstrukcyjnej.

(ak)

Jeżeli poszukujesz lub zamierzasz zmienić zarządcę swojej nieruchomości, skorzystaj z doświadczenia i profesjonalizmu naszej firmy działającej na rynku od 1994 roku

**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI NR 1**

Sp. z o.o.

Kraków Nowa Huta, os. Urocze 5  
Kraków, ul. Lucjana Rydla 7

tel. 12 637 27 01 tel./fax 12 636 37 75

www.zarzacanianieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzacanianieruchomosci.krakow.pl

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM PŁOJG&ZUBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta

# PIĘĆDZIESIĄT LAT MINĘŁO

W miniony poniedziałek w Łazni Nowej odbyła się miła uroczystość poświęcona Jubileuszowi 50-lecia Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego w Nowej Hucie. Na uroczystość przybyli zani goście, których powitała obecna prezes Oddziału Izabela Oleksy-Franik, a wśród nich wiceprezes Zarządu Głównego ZNP Grzegorz Gruchlik oraz władze Zarządu Okręgu Małopolskiego ZNP z prezes Grażyną Ralską na czele oraz władze samorządowe z wiceprzewodniczącym Rady M. Krakowa Sławomirem Pietrzykiem, Marzeną Paszkot, pełnomocnik Prezydenta M. Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej, przewodniczących Rad Dzielnic: XVI Sławomira Górę i XVII Stanisława Madeja.

Władze główne ZNP uhonorowały sztandar Oddziału ZNP w Nowej Hucie Złotą Odznaką ZNP, które otrzymali także: Urszula Bogdańska-Sęk, Damianna Sypień, Małgorzata Romiszewska, Sylwia Danecka, Andrzej Kosiorowski, a Odznaki za 50 lat przynależności do ZNP otrzymali: Jadwiga Markulicz, Maria Sykut, Maria Walocha-Grela, Stanisława Majewska, Stefan Szyller. Tytuł Honorowego Przewodniczącego Krajowej Sekcji ZNP Pracowników Administracji i Obsługi przyznano Stanisławowi Rajskiemu wieloletniemu dyrektorowi Zespołu Ekonomiki i Oświaty w Nowej Hucie.

Marzena Paszkot przekazała w imieniu Prezydenta Miasta prof. Jacka Majchrowskiego adres z życzeniami oraz dokonała wręczenia Medali „Honoris Gratia” za Zasługi dla Miasta Krakowa byłym prezesom Oddziału nowohuckiego ZNP: Stanisławowi Stefańskiemu, Marii Krystynie Szmigiel i Tadeuszowi Romiszewskiemu. Sławomir Pietrzyk przekazał życzenia w imieniu Rady Stołecznej Królewskiego M. Krakowa oraz swoim własnym. Uroczystość, na którą przybyło liczne grono nauczycieli i pracowników oświaty uświetnił występ Jacka Wójcickiego, z Piwnicy pod Baranami. Nie zabrakło rozmów i wspomnień przy kawie i herbatce oraz poczęstunku.

\*\*\*

A oto krótka historia Oddziału Nowa Huta ZNP.

Historia Oddziału Nowa Huta Związku Nauczycielstwa Polskiego rozpoczęła się 30 maja 1963 roku, kiedy to odbył się w Nowej Hucie I Zjazd Delegatów ZNP z poszczególnych ognisk dzielnic. Tę datę uznaje się za rozpo-

zecie działalności Zarządu Oddziału ZNP w Nowej Hucie. W chwili powstania Oddział liczył 1243 członków. W tych latach wybudowano w Nowej Hucie wiele szkół, tak zwanych „tysiąclatek”, w których podjęli pracę nauczyciele o wysokich kwalifikacjach zawodowych. Dzięki powołaniu specjalistycznych komisji: socjalno-bytowej, mieszkaniowej, pedagogicznej, kulturalno-oświatowej systematycznie poprawiały się warunki życia i pracy nauczycieli i innych pracowników oświaty. Inicjowane były różne akcje w dzielnicach, spartakiady, turnieje międzyszkolne. Walczono o

pracowników. Od początku istnienia Oddział był animatorem życia kulturalnego swoich członków. Najlepszym tego przykładem był Nauczycielski Klub „Bakalarz”, który powstał w 1971 roku. Ważną stroną działalności Oddziału była aktywność sportowa. We wrześniu 1974 roku została utworzona Sekcja Turystyczno-Krajoznawcza, która 13 grudnia 1974 r. przekształciła się w Koło PTTK, któremu przewodniczył kol. Jerzy Kunze. Aby nie zapominać o ważnych datach, w maju 2003 roku odbyło się uroczyste posiedzenie Zarządu z okazji jubileuszu 40-

lecia Oddziału. Na kartach historii II wojny światowej pięknie zapisali się nauczyciele Tajnej Organizacji Nauczycielskiej, która działała także na terenie obecnej Nowej Huty. 4 października 2004 roku odbyło się uroczyste posiedzenie Zarządu z okazji 65. rocznicy powstania tej organizacji. Uroczystość zakończyła się złożeniem kwiatów pod tablicą upamiętniającą nauczycieli TON, która mieści się na ścianie budynku Zakładu Ekonomiki Oświaty przy ulicy Fatimskiej 8. W 2009 roku uroczystość obchodzona była 70. rocznica powstania Tajnej Organizacji Nauczycielskiej. W Nowohuckim Centrum Kultury na uroczystości zorganizowanej przez Zarząd Oddziału wspólnie z Sekcją Emerytów i Rentistów spotkało się kilka pokoleń pracowników nowohuckiej oświaty. Gościem honorowy był pan Jan Spring – nauczyciel TON. Przez 50 lat Oddział ZNP dbał i nadal dba o to, by oświata w nowohuckiej aglomeracji rozwijała się z korzyścią dla wszystkich mieszkańców. Zmienił się charakter podejmowanych działań – kiedyś dotyczyły one poprawy warunków pracy i nauki oraz opieki socjalnej dla pracowników. Dziś to przede wszystkim walka o to, by brak pieniędzy na oświatę nie spowodował jej za-



Podstawowe cele, które przyświecały Zarządowi od początku to: ✓ doprowadzenie do wybudowania nowych szkół, ponieważ istniejące znajdowały się w starych, zniszczonych budynkach, klasy były zbyt liczne, ✓ podniesienie kwalifikacji nauczycieli, ✓ poprawa sytuacji materialnej pracowników oświaty, ✓ zacieśnianie współpracy z rodzicami, Radami Dzielnic i innymi instytucjami, ✓ rozwijanie działalności sportowo-turystycznej i kulturalno-oświatowej, ✓ organizacja im-

mieszkania dla pracowników, organizowano wypoczynek po pracy, dofinansowane było kształcenie się nauczycieli, organizowana pomoc prawna. Przez wszystkie te lata członkowie ZNP walczyli o prawa pracownicze. Jednym z bardziej spektakularnych działań była akcja protestacyjna przeprowadzona 27 stycznia 1989 roku. Wtedy to jako jedyna dzielnica w Krakowie solidarnie upomniano się o zwiększenie nakładów na oświatę. Akcję poparło 88 ognisk związkowych reprezentujących 5000

Przez 50 lat Oddział ZNP dbał i nadal dba o to, by oświata w nowohuckiej aglomeracji rozwijała się z korzyścią dla wszystkich mieszkańców. Zmienił się charakter podejmowanych działań – kiedyś dotyczyły one poprawy warunków pracy i nauki oraz opieki socjalnej dla pracowników. Dziś to przede wszystkim walka o to, by brak pieniędzy na oświatę nie spowodował jej za-

(MP) Fot. autor

Dobrze jest od czasu do czasu przejrzeć codzienne gazety. Zawsze można znaleźć w nich jakąś ciekawą wiadomość o czymś, o czym nie usłyszymy w głównych serwi-

## Tydzień Młodzi emigrują

sach informacyjnych radia czy telewizji. A bywa, że wiadomości takie są niezwykle istotne – zarówno dla naszego kraju, jak i dla każdego pojedynczego człowieka.

Taką właśnie informację znalazłem w poniedziałkowej „Rzeczpospolitej”, a dotyczyła ona emigracji młodych Polaków. Otóż okazuje się, że w ostatnich latach za granicę wyjechało ponad dwa miliony naszych rodaków. A z tego prawie półtora miliona to ludzie poniżej 40 roku życia. Komentując te dane, prof. Irena Kotowska, demograf z warszawskiej Szkoły Głównej Handlowej, powiedziała: – Ci ludzie są w najlepszym wieku, by zakładać rodziny i mieć dzieci. To miała być, nasza nadzieja. Tracąc ich ponosimy olbrzymią stratę.

Oczywiście, że ponosimy stratę, bo – jak wyliczają ekonomiści – brak młodych ludzi to niższy wzrost gospodarczy, mniejsza konsumpcja, mniejszy potencjał rozwoju i wyższe wydatki socjalne. A na dodatek ten ubytek ludzi młodych następuje w czasie, gdy Polska przeżywa prawdziwy demograficzny kryzys.

Jak można przeczytać w dalszej części wspomnianej publikacji, podobno młodzi emigranci nie wykluczają powrotu do kraju. Pod jednym wszakże warunkiem: w Polsce musi się zmienić polityka społeczna.

Jan L. FRANCZYK

## 50 LAT KAPŁAŃSTWA KS. JANA BIELAŃSKIEGO

W najbliższą niedzielę, 16 czerwca br. o godz. 11.00, w kościele parafialnym pw. św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 ks. prałat Jan Bielański odprawi jubileuszową, dziękczynną Mszę św. z okazji 50-lecia swoich święceń kapłańskich.

Ksiądz Jan Bielański, budowniczy i pierwszy proboszcz parafii św. Brata Alberta, święcenia kapłańskie otrzymał 23 czerwca 1963 roku z rąk biskupa Karola Wojtyły w katedrze na Wawelu. Po święceniach pracował w kilku parafiach na terenie archidiecezji krakowskiej: w parafii św. Anny w Stryżawie, św. Rodziny w Zakopanem, św. Floriana w Krakowie, św. Wojciecha w Krakowie oraz w Arce Pana. Od 1983 do 2005 roku posługiwał jako proboszcz w parafii św. Brata Alberta w Nowej Hucie. W

roku 2005 przeszedł na emeryturę.

W uznaniu zasług dla nowohuckiej społeczności „Głos-Tygodnik Nowohucki” nadał mu tytuł „Nowohucianina Roku” za rok 2007. Uroczystość wręczenia tytułu odbyła się w parafialnej auli 26 stycznia 2008 roku, po koncelebrowanej Mszy św. Tytuł „Nowohucianina Roku” wraz z pamiątkowym medalem wręczył ks. Bielańskiemu red. naczelny „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” dr Jan L. Franczyk. W okolicznościowym adresie znalazł się zapis: „Tytuł ten

został nadany w uznaniu dla dotychczasowej działalności Księdza Prałata na rzecz społeczności Nowej Huty, na którą złożyły się m.in. kapłańska i patriotyczna postawa Księdza w dniach stanu wojennego, troska o budowę nowej wspólnoty parafialnej i nowej świątyni, wieloletnia działalność charytatywna na rzecz ubogich i słabych oraz modlitewna opieka nad środowiskiem nowohuckich twórców, artystów i dziennikarzy”.

Księdzu Prałatowi gratulujemy Złotego Jubileuszu Kapłaństwa i życzymy wielu sił, które – znając Księdza – zostaną wykorzystane dla pożytku mieszkańców naszych nowohuckich dzielnic.

Tekst i fot.: Stanisław Wójcik



**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o., ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

# „PROMETEUSZ” ZAPRASZA NA RYNEK

Wzorem lat ubiegłych 23 czerwca w samo południe, wraz z hejnałem z Wieży Mariackiej, już po raz dwudziesty, zapłonie w Rynek Głównym znicz Fundacji „Prometeusz”, oznajmiający początek XX Wielkiego Jubileuszowego Integracyjnego Festynu dla Dzieci. Na tę całonocną, całkowicie charytatywną imprezę zapraszamy tysiące dzieci wraz rodzinami, a w szczególności te najbardziej i sprawne inaczej. Do ich dyspozycji na dziesięć godzin fundacja oddaje estradę, na której we wspólnej zabawie i dziesiątkach konkursów sportowych i artystycznych – w tym dla dzieci niepełnosprawnych – z

cennymi nagrodami (rowery górskie, sprzęt RTV, sprzęt turystyczny) oraz przy dobrej muzyce i wojskowej grochówce nastąpi integracja naszych milusińskich. Do wspólnej zabawy zaproszono wiele osobistości ze stolicy, gospodarzy naszego grodu, sponsorów fundacji oraz liczne media – TVP, radio, prasę. W czasie festynu (o godz. 17.00) nastąpi szczególnie uroczysta chwila, w której z udziałem władz naszego grodu darczyńcy zostaną uhonorowani złotymi medalami „Serce za Serce”, statuetkami „Orla Białego” i innymi odznaczeniami.

(mp)

Z cyklu: Zrozumieć miasto

## POMYSŁ NA ODNOWĘ NOWEJ HUTY

ARTzona Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 4) zaprasza 18 czerwca (wtorek) o godz. 11.00 na otwarte spotkanie z cyklu: Zrozumieć miasto pt. „Odnowa postsocjalistycznych miast i dzielnic w Europie”. Podczas spotkania przedstawiony zostanie podręcznik działań modelowych zatytułowany „Miasta postsocjalistyczne: wzorzec rewitalizacji obszaru miejskiego XXI w.”, wypracowany w ramach międzynarodowego projektu „ReNew-Town – Odnowione postsocjalistyczne miasta: konkurencyjne i atrakcyjne” (www.renewtown.eu). W programie

zaplanowano także prezentacje projektów realizowanych w Nowej Hucie: „ARTzona – nowohucka przestrzeń dla działań społecznych i artystycznych”, „Ogrody Nowej Huty”, „Stylowa Nowa Huta” oraz projektu zagospodarowania przestrzeni międzyblokowej zrealizowanego w Velenje w Słowenii. Zapraszamy do dyskusji na temat kierunków rozwoju Nowej Huty. Szczegółowych informacji udziela Małgorzata Hajto, ARTzona – Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 4, 12 642 25 80, artzona@okn.edu.pl.

(f)

Przy Muzeum Lotnictwa w Czyżynach

## 20. TRAKERSKIE SPOTKANIE

W najbliższą sobotę i niedzielę (15 i 16 czerwca) przy Muzeum Lotnictwa w Czyżynach odbywać się będą 20. Trakerskie Spotkania w Krakowie. Organizatorzy przewidzieli wiele atrakcji, wśród których znajdują się m.in. konwój ciężarówek, eliminacje do Mistrzostw Świata Kierowców UICR, siłowanie na rękę, konkurs modelarski, miasteczko ruchu drogowego, pokazy balonowe, wystawa oldtimerów i pojazdów z Rajdu Dakar, a także koncerty (Lonstar, Tomasz Szwed, Colorado Band, Agata Binkowska, Dorota Krawczyk & Alabama). Wjazd na spotkania od godz. 12.00 od strony ul. Bora-Komorowskiego.

(f)

**DNI NOWEJ HUTY**  
kulturalnie, rodzinie i sportowo

godz. 17.00 – 20.00  
Orkiestra Wojskowa  
Zespół Pieśni i Tańca NOWA HUTA  
Julia Lachiewicz & Grzegorz Hałuszczak  
finał konkursu Dni Nowej Huty z atrakcyjną nagrodą główną  
PRO KRU i przyjaciele

godz. 20.00  
koncert finałowy

22 czerwca 2013

start 11.00 teren zielony os. Centrum E

WSTĘP WOLNY

POD CZAS FESTYNIU mnóstwo atrakcji m.in.:

- występy artystyczne zespołów z nowohuckich szkół i przedszkoli
- Miła ARTzona, bałki mydlane
- wesołe miasteczko, dmuchane zjeżdżalnie, konkursy, gry i zabawy sportowe
- zabytkowe samochody, pokazy Policji, Starej Miejskiej oraz Straży Pożarnej
- pokazy walk Konfraterni Rycerskiej
- bezpłatne badania profilaktyczne dla dzieci i dorosłych
- stoiska z lodami, napojami i grillami



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK UNIHUT ZAPRASZA

**Biuro Turystyczne UNIHUT ma w swojej ofercie wiele propozycji letniego wypoczynku: zarówno wczasów w kraju i za granicą, jak i wycieczek. Warto te propozycje rozważyć, i – jak w przypadku hutników – skorzystać z dofinansowania. W ofercie znajdują się także propozycje dla seniorów i wycieczki.**

**LATO Z DOFINANSOWANIEM**  
**Leba**, pobyt od 22.06 do 2.07.2013, cena 1600 zł, dofinansowanie 600 zł. Cena zawiera: transport autokarem, 10 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ubezpieczenie, opłatę klimatyczną, 1-dniową wycieczkę z przewodnikiem, opiekę pilota, podatek VAT.

**Bulgaria**, Kiten k. Primorska 21.07–1.08.2013 cena 1729 zł/os. dofinansowanie 700 zł/os. **NOWY TERMIN!** Cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT.

**Chorwacja**, Seget Donji k. Trogiru, 1.09–12.09.2013, cena 1860 zł, hotel Medena, dofinansowanie 800 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, wyżywienie (2 posiłki dziennie), 9 noclegów, 3 wycieczki w cenie (Split, Trogir, Dubrownik, Plitvice), ubezpieczenie, podatek VAT.

**Chorwacja**, Seget Donji k. Trogiru, 14.06–25.06.2013, cena 1992 zł, hotel Medena, dofinansowanie 800 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, wyżywienie (2 posiłki dziennie), 9 noclegów, 3 wycieczki w cenie (Split, Trogir, Dubrownik, Plitvice), ubezpieczenie, podatek VAT.

**SPECJALNA OFERTA DLA SENIORÓW**  
(powyżej 55 roku życia)

**BULGARIA KITEN** k. Primorska, 15.06–26.06, cena 1249 zł, dofinansowanie dla emerytów i rencistów huty 500 zł. Cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, korzystanie z basenu przy hotelu, podatek VAT.

**WŁOCHY**, Cesenatico k. Rimini 22.09–3.10, cena 1199 zł, dofinansowanie 599,50 zł cena zawiera: przejazd autokarem, 9 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie (kuchnia polska z elementami kuchni regionalnej), ubezpieczenie, podatek VAT.

**WYCIECZKI**

**Praga–Kutna Hora**, 15.08–18.08.2013, cena 882 zł, dofinansowanie 400 zł. W cenie przejazd autokarem, 3 noclegi, 3 śniadania, 3 obiadokolacje, opieka pilota – przewodnika, ubezpieczenie, dodatkowo na wstępy około 1200 CZK.

**Dolny Śląsk**, 27.09–29.09.2013, cena 700 zł, dofinansowanie 250 zł. W cenie przejazd autokarem, 2 noclegi, 2 śniadania, 2 obiadokolacje, bilety wstępu do zwiedzanych obiektów, opieka pilota, przewodnika, ubezpieczenie.

**Jastrzębia Góra**, 7.09–14.09.2013, cena 1090 zł, dofinansowanie 545 zł. W cenie transport autokarem, 7 noclegów 9pokoje z łazienkami, 3 posiłki dziennie, opieka pilota, ubezpieczenie, podatek VAT.

Szczegóły na [www.turystyka.unihut.pl](http://www.turystyka.unihut.pl).

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon 12 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16. E-mail: [turystyka@unihut.pl](mailto:turystyka@unihut.pl).

Biuro Podróży GALEON zaprasza

# LATO 2013

Letni wypoczynek dzieci i młodzieży, propozycje wycieczek w kraju i za granicę, także do Rosji – to propozycje tegorocznej wiosenno-letniej oferty turystycznej Biura Podróży „Galeon”.

**KOLONIE i OBOZY LATO 2013**  
**Morze**  
Krynica Morska (14 dni) 21.07–3.08. Cena: 1530 zł.

Leba (15 dni) 1.07–15.07 i 28.07–11.08. Cena: 1490 zł.

Jastrzębia Góra (14 dni) 13.07–26.07 i 1.08–14.08. Cena: 1490 zł.

Łukęcin k. Pobierowa + Niemcy–Berlin i Tropical Island (13 dni) 12.07–24.07. Cena: 1490 zł.

**Jezióra**  
Choszczno + Berlin i Tropical Island (Niemcy) 24.07–6.08 (14 dni). Cena: 1530 zł.

**Góry**  
Solina (Bieszczady) + Węgry (Miskolc Tapolca – kąpielisko w grotach termalnych) + Słowacja (13 dni) 10.07–22.07. Cena: 1449 zł.

Kacwin (Pieniny) + Słowacja, (13 dni) 1.07–13.07. Cena: 1249 zł.

11. Biały Dunajec + Słowacja (13 dni), 4.08–16.08. Cena: 1249 zł.

Każda oferta zawiera transport, zakwaterowanie w ośrodkach w pok. z łazienkami, 4 posiłki dziennie, opiekę medyczną, ubezpieczenie NNW, a w przypadku wycieczek zagranicznych również KL, bogaty i urozmaicony program pobytu i wycieczek. Jak co roku wyjeżdża wykwalifikowana kadra lubiana przez dzieci i młodzież (nauczyciele na co dzień uczący w szkołach).

W związku z pytaniami ze strony rodziców, czy na nasze kolonie mogą pojechać dzieci spoza huty, informujemy, że zapraszamy wszystkich.

Jednocześnie przypominamy pracownikom ArcelorMittal Poland i spółek, że w biurze można wykupić skierowanie na kolonie na takich samych zasadach jak co roku – zaliczka, zaświadczenie do funduszu socjalnego, dopłata.

Zatrudnimy wychowawców nauczycieli. Biuro Podróży „GALEON” zostało laureatem konkursu „ODYS 2007” za

najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej.

★★★  
**WYCIECZKI**

1. **RZYM, ASYŻ, WENECJA** i plażowanie nad Morzem Adriatyckim i zabawa w MIRABILANDII (dla chętnych). Wycieczka podczas wakacji (30.06–7.07.2013 r.), 8 dni. Podczas wyjazdu nawiedzenie grobu Ojca Świętego Jana Pawła II i audiencja generalna u Ojca Świętego Franciszka. Cena 1499 zł, po dofinansowaniu cena 799 zł.

2. **RUMUNIA i BULGARIA** (7–14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 1790 zł, po dofinansowaniu cena 990 zł.

3. **ROSJA – SANKT PETERSBURG i kraje bałtyckie** (7–14.09.2013 r.), 8 dni. Cena 2240 zł, po dofinansowaniu cena 1440 zł.

4. **SŁOWENIA–CHORWACJA** (17–26.09.2013 r.), 10 dni. Cena 1818 zł, po dofinansowaniu cena 1018 zł.

5. **LEBA i SZYMBARK** (15–22.07.2013 r. i 21–28.07.2013 r.), 8 dni. Cena 1179 zł, po dofinansowaniu cena 629 zł.

6. **BROWAR ŻYWIEC**, góra Żar, Wisła (20.07.2013 r. i 21.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 196 zł, po dofinansowaniu cena 116 zł – z degustacją piwa i wszystkimi biletami wstępu włącznie.

7. **JASTRZĘBIA GÓRA i ZAMKI**

**KRZYŻACKIE** (2–09.08.2013 r. i 8–15.08.2013 r.), 8 dni. Cena 1199 zł, po dofinansowaniu cena 649 zł.

8. **PACANÓW – u Koziołka Matołka – i KUROZWĘKI** (24.08.2013 r. i 21.08.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

9. **TARNOWSKIE GÓRY**, kopalnia srebra, i **RADZIONKÓW – Muzeum Chleba** (7.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 158 zł, po dofinansowaniu cena 83 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

10. **SZLAK ORLICH GNIAZD, Ogrodzieniec, Birów i Pustynia Błędowska** (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 140 zł, po dofinansowaniu cena 70 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

11. **ŚWIĘTOKRZYSKIE – Tokarnia, Chęciny, Święty Krzyż, Goloborze** (14.09.2013 r.), 1 dzień. Cena 148 zł, po dofinansowaniu cena 78 zł – ze wszystkimi biletami wstępu włącznie.

12. **KOTLINA KŁODZKA i ADERSPACH – SKALNE MIASTO** (Czechy), (12–15.09.2013 r.), 4 dni. Cena 770 zł, po dofinansowaniu cena 470 zł.

13. **DREZNO i SZWAJCARIA SAKSOŃSKA (Niemcy) + WROCŁAW Panorama Raclawicka** (27–29.09.2013 r.), 3 dni. Cena 660 zł, po dofinansowaniu cena 360 zł.

14. **WARSZAWA i WILANÓW** (4–06.10.2013 r. i 8–10.11.2013 r.), 3 dni. Cena 530 zł, po dofinansowaniu cena 280 zł.

**LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!**

**BIURO PODRÓŻY „GALEON”**

Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.  
Telefon 12 642-26-20,  
tel. kom. 606-394-103  
[www.galeon.krakow.pl](http://www.galeon.krakow.pl),  
e-mail: [galeon@galeon.krakow.pl](mailto:galeon@galeon.krakow.pl)

# RODZINNIE, W CIENIU PALM

Palmy, leżaki, plaża... Plażę wysypano i palmy ustawiono na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie. I, jak na te okoliczności przystało, po deszczowym tygodniu, w sobotę 8 czerwca nad lotniskiem zaświeciło – i to mocno – słońce. W scenerii „Tajemniczej Wyspy” około 6 tysięcy hutników i pracowników hutniczych spółek z rodzinami oraz okoliczni mieszkańcy bawili się na rodzinnym pikniku, z okazji hutniczego święta i Dnia Dziecka.

Jak zwykle najdłuższe kolejki ustawiły się przy dmuchanych zjeżdżalniach i zamkach. Był także dmuchany statek i eurobungee, na których dzieciaki mogły się do woli wyszaleć, a także karuzela. W strefie sportowej najmłodsi mogli sprawdzić swoje umiejętności w rozmaitych konkursach: rzutach piłką do celu i do bramki, slalomie z piłką, konkursie noszenia piłeczki pingpongowej na łyżeczce, w wyścigach w workach i skakaniu na skakaniec czy też wiązaniu węzłów żeglarskich.

A w strefie szalonego naukowca mogli poeksperymentować z suchym lodem. I nie tylko! W kąci artystycznym – mając do dyspozycji kredki, farby, pastele i ciastolinę – dzieciaki tworzyły tajemniczy ogród, leśne stworki, słowem swój bajkowy świat.

Można też było zagrać swój kawałek na gitarze i poczuć się na scenie jak Borysewicz.

Po tych atrakcjach koniecznie należało wzmocnić się kielbaską lub stekiem z grilla. Miejsca przy stołach starczyło dla wszystkich. Pod parasolami, które w Krakowie chroniły przed słońkiem, przy szklaneczce piwa odbywały się towarzyskie rozmowy w gronie rodziny i znajomych z pracy.

Głównym punktem wieczoru były oczywiście koncerty gwiazd. W Krakowie swoje największe hity zaśpiewał Feel.

Festyn z połączonych okazji – Dnia Hutnika i Dnia Dziecka – odbywał się po raz pierwszy na terenie Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach. Ten wybór lokalizacji okazał się niezwykle trafiony. Zatem – do następnego roku!



Każdy dzieciak wybierał sam swój piknikowy „image” z katalogu liczącego kilka tysięcy pozycji.

Kolejka do „dmuchańców”, czyli dmuchanych zjeżdżalni, choćby ich było naprawdę wiele – zawsze będzie długa.



Nie zabrakło oficjalnych gości: W towarzystwie dyrektora Jacka Wolińskiego m.in. poseł Jarosław Gowin, radny miasta Krakowa Tomasz Urynowicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta – Stanisław Moryc.

## Dzień Otwarty w ArcelorMittal Poland

# HUTA W TRÓJWYMIARZE I W REALU

To była wyjątkowa okazja. Raz w roku huta ArcelorMittal Poland w Dąbrowie Górniczej i Krakowie otwierają swoje bramy dla publiczności. W tym roku było to w Dąbrowie Górniczej 25 maja, a w Krakowie 8 czerwca.

Podczas tegorocznego Dnia Otwartego 300 osób mogło zajrzeć do krakow-

skiej huty. Ale nie tak od razu. Tym razem dodatkową atrakcją był film „Narodziny stali”. Ci, którym udało się wpisać na listę zwiedzających (a chętnych było jak zwykle więcej niż miejsc), najpierw obejrzyli w Multikinie trójwymiarowy film o tym, jak powstaje stal i o specyfice poszczególnych oddziałów ArcelorMittal Poland.

Już sam film zrobił wrażenie na widzach. – To jak kosmos, zupełnie inny świat – dzielili się uwagami starsi państwo, którzy nigdy huty stali nie widzieli, a których na „Dzień Otwarty” zapisał syn, gorąco zachęcając do uczestnictwa w dniu otwartym w roku ub.

W tym roku większość uczestników stanowili ludzie młodzi, a wśród nich dużą grupę studenci, przede wszystkim z krakowskiej AGH.

Następnie to, co widzowie zobaczyli na ekranie kinowym, mogli skonfrontować z rzeczywistością dwóch przetwórczych zakładów krakowskiej huty – walcowni gorącej i walcowni zimnej. A wiadomości podane spokojnym i profesjonalnym głosem Krystyny Czubyńskiej, zawodowej lektorki filmów dokumentalnych, znanym z anteny ogólnopolskich stacji telewizyjnych, mogli wykorzystać podczas quizu, rozgrywa-



nego podczas podróży autobusem w drodze do huty.

W tym roku przewodnikami po walcowni gorącej i walcowni zimnej w

Krakowie byli przewodnicy Miejsko-Hutniczego Oddziału PTTK w Krakowie Bogusław Muller, Edward Zajma i Janusz Pustulka.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 14 VI, godz. 10 – Komputerowy Klub Seniora. Temat najbliższych zajęć: Jak skutecznie wyszukiwać informacje w Internecie? Koszt zajęć 15 zł.

● 14 VI, godz. 11 – W Galerii OKN: Jubileuszowa Wystawa Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Krakowie z okazji 30-lecia działalności. Prace można oglądać do 15 lipca br. Wstęp wolny.

● 16 VI, godz. 16 – Warsztaty skryby w ARTzonie, os. Górali 4. Zajęcia prowadzą: Agata Skurczyńska, polonistka, edytor i Michał Stonawski, pisarz, publicysta. Cena 35 zł/miesiąc (4 warsztaty).

● 17 VI, godz. 17 – Warsztaty florystyczne. W programie: „Bukiety letnie na stelażu. Podstawy techniki wykonywania bukietów z kwiatów ciętych”. Prowadzi Monika Szot. Cena za zajęcia wraz z materiałem 30 zł.

● 18 VI, godz. 17 – Warsztaty rękodzieła: biżuteria. Na najbliższym spotkaniu tworzone będą naszyjniki i kolczyki – kwiatki z organzy i atlasu. Warsztaty odbywają się w każdy wtorek. Cena za zajęcia wraz z materiałem 20 zł.

● 18 VI, godz. 14.30 – Filmowy Klub Seniora w Kinie Studyjnym Sfinks. Projekcja filmu pt. „Jak we mgłę” (127’) reż. Siergiej Łoźnica. Dramat wojenny, Rosja/Niemcy 2012, wyst. Vladimir Svirskiy, Vladislav Abashin, Sergei Kolesov, Kirill Petrov.

● 18 VI, godz. 11 – Zrozumieć miasto. Otwarte spotkanie pt. „Odnowa postsocjalistycznych miast i dzielnic w Europie”. Prezentacja działań w ramach międzynarodowego projektu „ReNewTown – Odnowione postsocjalistyczne miasto: konkurencyjne i atrakcyjne” oraz nowohuckich projektów „ARTzona – nowohucka przestrzeń dla działań społecznych i artystycznych”, „Ogrody Nowej Huty”, „Stylowa Nowa Huta” a także projektu zagospodarowania przestrzeni międzyblokowej zrealizowanego w Velenje na Słowenii. Spotkanie odbędzie się w ARTzonie OKN, os. Górali 4.

● 19 VI, godz. 19 – „Był sobie jazz... w Nowej Hucie”. W sali kameralnej OKN wieczór poświęcony Nowohuckiemu Klubowi Jazzowemu. Wystąpią: Stanisław Florek, Żywisław Szczerbiński, Juliusz Malik, oraz gościnnie: Aniceta Florek-Misior, Marlena Florek, Andrzej Dutkiewicz i Stefan Czyż. Wstęp wolny.

### KLUB KUŹNIA OKN. OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 13 VI, godz. 15–16.30 – Kto, gdzie, kiedy, dlaczego? Konsultacje bibliograficzne i informacyjne w Bibliotece Klubu Kuźnia, adresowane do dzieci i młodzieży.

● 13 VI, godz. 17.30 – Bajki polskie. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci w wieku przedszkolnym w Bibliotece Klubu Kuźnia. Na najbliższym spotkaniu czytana będzie bajka pt. „Kwiat paproci”. Wstęp 5 zł. Prowadzi Ewa Łętowska.

● 14 VI, godz. 19 – W Galerii Klubu Kuźnia: Wernisaż wystawy malarstwa Stanisława Adacha do wierszy Heleny Grzywacz. Prace można oglądać do 19 lipca br. Wstęp wolny.

● 15 VI, godz. 15–18 – Święto Kuźni. Rodzinny festyn plenerowy przy Klubie Kuźnia. W czasie festynu zaplanowano warsztaty plastyczne, konkursy, występy zespołów dziecięcych i młodzieżowych, tanecznych i wokalnych. Wstęp wolny.

● 15 VI–31 VII – Wystawa dziecięcych prac konkursowych: „Ilustracje do legendy nowohuckiej”. Wystawę można oglądać w godzinach otwarcia Klubu.

● 18 VI, godz. 17 – Literacki wtorek czytelników: książka na wakacje. Otwarte spotkanie z literaturą w Klubie Kuźnia. Wstęp wolny.

● 19 VI, godz. 11–13 – Z dzieckiem w plecaku (warsztat wiązania chust na plecach). Prowadzenie: Wanda Haluniewicz – certyfikowany doradca noszenia ClauWi®. Zapisy: wanda@pasiata.pl. 509 494 676 (decyduje kolejność zgłoszeń). Cena: 40 zł od osoby, 70 zł od pary.

### KLUB POD KASZTANAMI OK KRAKÓW NOWA HUTA.

UL. PŁOSZCZYZNY 1

● 13 VI, godz. 17 – „Biały Dom za zamkniętymi drzwiami”. Wernisaż wystawy fotografii Witolda Rogoza. Wystawa poświęcona jest czasom po 1945 roku do okresu stanu wojennego. Zobaczyć będzie można fotografie przedstawiające m.in. wnętrze Białego Domu w Waszyngtonie, jak również ważne wydarzenia i osobistości. Witold Rogoż – fotograf, niegdyś dziennikarz „Głosu Nowej Huty”. Wstęp wolny.

### KLUB 303 OK KRAKÓW NOWA HUTA.

OS. DYWIZJONU 303 NR 1

● 14 VI, godz. 17.30 – Wernisaż wystawy semestralnej uczestników zajęć plastycznych organizowanych w Klubie 303. Swoje prace zaprezentuje dziewięcioro kursantów. Grupa pracowała pod kierunkiem Ingi Suminy-Ruty – absolwentki Akademii Sztuk Pięknych we Lwowie. Wstęp wolny.

### KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW NOWA HUTA.

UL. WAŃKOWICZA 17

● 16 VI, godz. 16–22 – Dzień Krzesławic w dyskotekowych rytmach lat 60. i 70. W szalony trans wprowadzą przybyłych soczyste kolory, podobizny Presleya, M. Monroe oraz inne symbole tamtych lat, a muzyka zespołów m.in. ABBA i Boney M przeniesie uczestników w te kolorowe lata. W programie imprezy znajdują się: dyskotekowe układy taneczne zespołu Crazy Shake, występ grupy Return, przebojowe melodie z tamtych lat w wykonaniu Ilony Trętko. Wspomnień czar zaprezentuje zespół Krzesławianki, a o godz. 19.00 rozpocznie się dyskotekowe szaleństwo. Ponadto wydarzeniu towarzyszyć będą tematyczne konkursy i zabawy, akcje plastyczne, loteria fantowa, pokaz mody, discomakijaż, mini wesołe miasteczko oraz ogródek gastronomiczny. Na imprezę zapraszają Rada i Zarząd Dzielnic XVII Wzgórza Krzesławickie oraz Klub Krzesławice Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta. Wstęp wolny. (f)

## W KLUBIE PRZYJACIOŁ PSYCHOLOGII

Klub Przyjaciół Psychologii zaprasza 18 czerwca (wtorek), na godz. 18.00, do sali kameralnej NCK na spotkanie z psychologiem i psychoterapeutą Magdaleną Sękowską. Dowiemy się, jak myśleć zdrowo. Jak umysł i ciało razem mogą zwalczyć choroby. Wstęp wolny. (mp)

## KONCERT MŁODYCH MUZYKÓW

19 czerwca (środa), o godz. 17.00, w sali 203 NCK odbędzie się Koncert Młodych Muzyków. Wstęp wolny. Wieczór muzyczny w wykonaniu uczniów fortepiano, gitary, skrzypiec, fletu poprzecznego i elektronicznych instrumentów klawiszowych przygotowali pedagodzy: Kinga Banasik-Janik, Ewelina Kozak, Ewa Ściborowska, Marek Cichoń, Tomasz Kobiela, Bartosz Latus, Ignacy Matuszewski, Karol Skórski i Czechan Tesarowicz. (mp)

## Notowania cenowe

# RATUJMY RODZINNY SKLEP RYBNY

W ubiegłym tygodniu pisałem w tej rubryce szerzej o obronie małych rodzinnych firm przed ekspansją zagranicznych marketów, oferujących co prawda wybrane towary w niskich cenach, ale za to ich jakość nie zawsze jest wysoka. Tym razem polecam zakupy w małym sklepie rybnym, których jest coraz mniej. Taki osiedlowy sklep jest na placu targowym „Piast”, paw. 16. Od roku prowadzi tu swój sklep doświadczona w handlu pani. Codziennie sprowadza świeży towar, który także trafia często prosto z Bałtyku. Kupimy tu obecnie świeżego dorsza bałtyckiego i atlantyckiego w cenie 30 zł/kg, bywa flądra po 15 zł/kg i łosoś oraz pstrąg patroszony po 22 zł/kg. Można zamówić świeże ryby słodkowodne, np. karpia, sandacza, szczupaka w granicach 25–28 zł/kg czy lina w cenie 23 zł/kg, które zostaną sprowadzone z dnia na dzień. Oczywiście są też ryby mrożone bez glazury, np. sola po 18,50 zł/kg, miruna ze skórą po 19,90 zł/kg lub filet za 25 zł/kg. Są też tańsze ryby jak pangra po 11 zł/kg, nototenia po 12,50 zł/kg, śledź zielony 15,50 zł/kg i tilapia po 16,99 zł/kg. Jest duży wybór sałatek z ryb i śledzików, np. moskali ki po 14,20 zł w suszonych pomidorach czy ryba po grecku po 13,20 zł/kg. Wszystko jest pakowane estetycznie w jednorazowe pojemniki.

Są też ryby wędzone, np. makrela po 14 zł/kg, brzuski z łososia po 24,80 zł/kg czy duże sproty po 13,20 zł/kg. Są też kotleciki rybne po 11,90 zł/kg i zupełna nowość: pierogi z farszem rybnym i warzywami w cenie od 7,70 zł do 9 zł za opakowanie. Robiąc tutaj zakupy, ratujemy rodzinny mały sklep, gdyż jego właścicielka zastanawia się nad jego likwidacją. W ten sposób zniknie jeden z ostatnich rodzinnych sklepików z rybami, gdzie możemy kupić zawsze świeży towar. (sp)

## WALUTA

W ostatnim tygodniu złotówka po chwilowym wzmocnieniu, wpuśczeniem na rynek rezerw walutowych, znów się jednak osłabia.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,19–3,24 zł, euro: 4,25–4,28 zł, GBP: 4,97–5,02 zł, CHF: 3,42–3,47 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczek, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszczy smaku.



Józef Aksamić zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00.

Od 14 do 20 czerwca

# W KINIE „SFINKS”

● Bohaterami „DOMU NA KÓLKACH”, belgijsko-francuskiej komedii w reżyserii Francoisa Pirotta, jest dwóch trzydziestolatków, którym ciągle nie chce się dorosnąć. Simon rzuca pracę w mieście, zostaje się z dziewczyną i wraca do rodzinnej wsi, gdzie mieszka jego rodzice. Spotyka tu Juliena, kolegę z czasów dzieciństwa, który mieszka z ojcem wracającym do zdrowia po ciężkiej chorobie. Pewnego wieczoru dwaj kumple spontanicznie decydują się spełnić marzenie z dzieciństwa: wybrać się w nieskrepowaną niczym podróż. Kupują samochód kempingowy i pełni entuzjazmu są gotowi rozpocząć przygodę życia. Zatrzymuje ich usterka pojazdu. Mając przeciwności losu za nic, rozpoczynają swoją podróż „na miejscu”. Ten etap przedłuża się w nieskończoność. Problemy finansowe, dorywcze prace, których się podejmują, zawieranie w międzyczasie znajomości, przygody z kobietami. Wszystko to pozwala im spojrzeć z dystansem na własne pragnienia i na tę... zbyt wcześnie podjętą, ale wymarzoną podróż życia.

● „WE MGLE” to dramat wojenny w reżyserii samego Siergieja Łoźnicy, autora słynnego filmu „Szczęście ty moje”. Oparty został na powieści białoruskiego pisarza Wasyla Bykowa. Akcja dzieje się na zachodnich rubieżach Związku Radzieckiego. Jest rok 1942. Na terenie okupowanym przez Niemców miejscowi partyzanci prowadzą brutalną walkę. Suszenja, wiejski pracownik kolei, zostaje niesłusznie oskarżony o kolaborację. W związku z szerzącymi się plotkami o jego rzekomej zdradzie, dwaj partyzanci – Burow i Wojtek – wychodzą z lasu, aby dokonać odwetu. Gdy jednak udaje się im dopaść swą ofiarę i zaprowadzić do lasu, sami wpadają w zasadzkę, a Suszenja nieoczekiwanie zostaje sam na sam z rannym wrogiem. Musi dokonać moralnego wyboru pomiędzy dobrem i złem, będąc w sytuacji, w której trudno o proste i jednoznaczne decyzje. Film otrzymał wiele nagród i wyróżnień, w tym nagrodę FIPRESCI na festiwalu w Cannes w 2012 roku. (as)

## SEANS Z MALUSZKIEM

Kino Studyjne Sfinks 18 czerwca (we wtorek) zaprasza na kolejny „Seans z maluszkami”. Tym razem o godz. 11.30 pokazany zostanie „Dom na kółkach” (95’) w reżyserii Francoisa Pirotta. W ramach cyklu: „Seans z maluszkami” Kino Sfinks proponuje dopołudniowe projekcje dobrych filmów, opiekę dla dzieci w wieku 2–4 lat, zaplecze organizacyjne przyjazne rodzicom, a także przyjemny półmrok na sali kinowej i ściszony dźwięk dla tych rodziców, którzy zechcą oglądać film w towarzystwie swojej pociechy. Bilety: 9 zł (dziecko z rodzicem na sali kinowej), 13 zł (bilet dla rodzica + opieka w sali obok). (f)

## „NIEBOSKŁON” W NCK

16 czerwca (niedziela), o godz. 18.00, na sali teatralnej NCK z koncertem „Nieboskon” wystąpi Grupa Baletowa „Etiuda”. Bilet: 10 zł. Spektakl nawiązuje do średniowiecznego motywu psychomachii, odwiecznej walki o duszę ludzką – personifikacji Dobra i Zła. Przedstawienie ukazuje w moralitetowym skrócie los człowieka, który przebywa swą ziemską drogę targany pokusami życia doczesnego, by następnie przez odkupienie win dostąpić szczęścia wiecznego w Niebie. Scenariusz i choreografia: Katarzyna Stolarczyk. (mp)

## WERNISAŻ W GALERII CENTRUM

19 czerwca (środa), o godz. 18.00, w Galerii Centrum, w budynku A NCK rozpocznie się wernisaż wystawy malarstwa i rysunku Marii Malczewskiej-Bernhardt. Wystawa otwarta do 26 lipca. Wstęp wolny. Artystka ukończyła studia w krakowskiej ASP na Wydziale Malarstwa w pracowni prof. Włodzimierza Buczka i Zbyluta Grzywacza. Dyplom otrzymała w 1977 r. W latach 1980–1982 kontynuowała naukę na podyplomowych studiach na Wydziale Scenografii Teatralnej, Telewizyjnej i Filmowej ASP w Krakowie. Brała udział w wielu wystawach w Polsce i za granicą. (mp)

## RELIGIA • FILOZOFIA • KULTURA

17 czerwca (poniedziałek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK doktor nauk humanistycznych Elżbieta Wawro wygłosi wykład z cyklu Religia – Filozofia – Kultura, z którego dowiemy się o filozofii Sorena Kierkegaarda (1813 – 1855), początkach egzystencjalizmu, bojaźni i drzeniu, czyli samotności człowieka wobec Boga i świata. Wstęp wolny. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:  
● Richard Paul Evans, *Stokrotki w śniegu*, Wydawnictwo Znak 2011. Zły. Okrutny. Bezwzględny. Tyle i aż tyle można o nim powiedzieć. James Kier jest człowiekiem, który nie dba o nikogo – ani o swoją żonę, ani o syna. Liczy się tylko on sam. Kiedy ginie w wypadku, wszyscy nareszcie mogą powiedzieć, co o nim sądzą. Tylko że James żyje. A to, co słyszy na swój temat, jest dla niego szokiem. Wyrządził w życiu wiele zła, a teraz postanawia wszystko naprawić. Jednak nie jest to łatwe, a lista skrzywdzonych jest długa. Okazuje się, że najmocniej wspiera go osoba, którą zranił najbardziej. Czy zdąży ocalić tę miłość? Czy wraz z nią przyjdzie wybaczenie?

● Ewa Klimiuk, Małgorzata Pawłowska, Tomasz Pokój, *Biopaliwa. Technologie dla zrównoważonego rozwoju*, Wydawnictwo Naukowe PWN 2012. Publikacja zawiera przegląd technologii biopaliw, stosowanych w praktyce oraz rozwojowych, należących do 3. i 4. generacji. Książka jest adresowana do szerokiego kręgu odbiorców: studentów kierunków inżynieria środowiska, ochrona środowiska oraz biotechnologia, dla których w standardach kształcenia przewidziano treści programowe dotyczące bioenergetyki, a także dla innych osób pragnących rozszerzać i uaktualniać swoją wiedzę w tym zakresie. Do książki dołączona jest płyta CD, która zawiera charakterystykę roślin energetycznych i biomasy odpadowej. Zamieszczono również przykłady obliczeń technologicznych dla wybranych rodzajów biopaliw wraz z rozwiązaniami. Więcej na www.okn.edu.pl.

# DZIEŃ OTWARTY RADIA NOWOHUCKIE.PL

Takich atrakcji jeszcze nie było!  
Takich audycji jeszcze nie słyszeliście!  
Takiego radia Nowa Huta jeszcze nie miała!

Radio nowohuckie.pl powstało w październiku 2012 roku jako kontynuator radia Matka Pocieszenia przy parafii MB Pocieszenia. Od tamtej pory kilkunastu młodych ludzi wspólnie tworzy audycje, nagrywa wywiady, realizuje, przygotowuje reportaże. Jesteśmy otwarci na młodość i Nową Hutę. A przy tym staramy się ewangelizować i głosić Dobrą Nowinę.

Nadszedł czas, kiedy chcemy się wreszcie pokazać światu, Krakowowi, Nowej Hucie. Czas, kiedy chcemy pokazać, na czym polega nasza praca i przede wszystkim podzielić się radością, która towarzyszy nam przy tworzeniu radia.

Zapraszamy na Dzień Radia nowohuckie.pl. Już 23 czerwca (w niedzielę) na ul. Bulwarowej 15a (w domu parafialnym za kościołem MB Pocieszenia). Od rana można przyjść do na-



szego studia, wziąć udział w nagrywaniu audycji, nagrać pozdrowienia, spróbować swoich sił za mikrofonem i w realizatorce, a także wypić dobrą kawę i porozmawiać z nami. Natomiast już od godziny 15.00 ruszamy z przygotowanym specjalnie dla słuchaczy programem artystycznym. W programie m.in.:

- godz. 17.15 – Akcja Rób to, co kochasz
- godz. 19.00 – Koncert chóru Amadeum

● godz. 21.00 – Koncert ARKADIO.

A ponadto:

spotkanie z Karmelowymi Mamami, opowieści Adama Gryczyńskiego „Czas zatrzymany – Bieńczyce”, zlot miłośników cinquecento, akcja „Nie wstydzę się Jezusa”, konkursy, zabawy i wiele atrakcji dla wszystkich!

Zapraszamy!

www.nowohuckie.pl  
Ola Urzędowska

Spotkanie twórców ludowych z Kocmyrzowa-Luborzycy

## W GALERII CENTRUM B 3

W Galerii e-foto w os. Centrum B3 prowadzonej przez Daniela Szubelaka odbyło się Spotkanie Przyjaciół z gminy Kocmyrzowa-Luborzycy połączone z wernisażem wystawy Edwarda Gondka, o którym pisaliśmy już w „GTN” z 19 listopada 2012 r. Przypomnijmy, że jego dorobek to polichromie w jasnogórskim klasztorze oo. Paulinów (przy współpracy z prof. Bronisławem Dąbkim) i innych kościołach, ale przede wszystkim własne obrazy olejne, eksponowane w galeriach Krakowa, stolicy i za granicą, zawierające przesłanie religijne, ilustrujące wiejskie obyczaje, a tak-

że wiejskie pejzaże. Wernisaż otworzył dyrektor Banku Spółdzielczego Rzemiosła w Kocmyrzowie Sabina Sitko, przycinając wstęgę. Uczniowie gimnazjum z Luborzycy recytowali wiersze z dorobku artysty. Prowadząca spotkanie Zofia Rączka wręczyła „Złote Gwoździe”: Danielowi Szubelakowi, Jurkowi Kozikowi i Michałowi Gomółce, w ramach podziękowania za wydanie tomiku poświęconemu E. Gondkowi, ponieważ „nie wybili sobie współpracy” z nią, co podkreśliło także uderzenie młotkiem w kowadło przez „Galerników” (w strojach hutniczych) z Galerii Twórców Ludowych Kocmyrzów-Luborzycy.

Zofia Rączka odczytała także wiersz poświęcony E. Gondkowi. Za „nierozwalne jak łańcuch” związku Gimnazjum z Luborzycy z XI Liceum Ogólnokształcącym „Złote Łańcuszki” otrzymało grono pedagogiczne z Lucyną Szubelak (prywatnie żoną pana Daniela) z XI LO na czele. Edward Gondek wręczył Lucynie Rotter piwonie. Pani Lucyna, adiunkt na Wydziale Historii i Dziedzictwa Narodowego Uniwersytetu Papieskiego specjalizująca się symboliką w kulturze, jest także nauczycielką sztuki w luborzyckim gimnazjum. Prezes zarządu Gminnego Związku Kółek Rolniczych i Organizacji Rolniczych, obchodzący swoje urodziny Sławek Kozłowski oraz Jadzia Walczak z Koła Gospodyń Wiejskich zostali poproszeni o objęcie patronatu nad wystawą „Pierwociny” w Prusach pod Krakowem. Młodzież XI LO otrzymała egzemplarze książki Jerzego Kozika z autografami. Zofia Rączka rozdała także inne drobne upominki: dla przyjaciółek gospodyń („kolibabek”) – igielniki, dla duchownych – małe sztuki. (mp) Fot. autor



W ARTZonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

## ŁĄCZYMY POKOLENIA – CZYTAMY LEGENDY

Stowarzyszenie Zajawka zaprasza na otwarte spotkanie informacyjne dla osób w wieku 60+ zainteresowanych udziałem w międzypokoleniowym społeczno-artystycznym projekcie: „Łączymy pokolenia – czytamy legendy”. Spotkanie odbędzie się w piątek 21 czerwca br. o godz. 17.30. Dlaczego warto skorzystać i przyjść na spotkanie? Projekt „Łączymy pokolenia – czytamy legendy” to szereg działań skierowanych do osób po 60 roku życia. W ramach działań zaplanowano m.in. warsztaty emisji głosu, warsztaty artystyczne, warsztaty muzyczne. Ale na tym nie koniec, nie zdradzając wszystkich szczegółów możemy powiedzieć, że efekt projektu będzie niezwykle ciekawy, powstanie bowiem audiobook z nagranymi legendami. (f)

## W AKADEMII TWÓRCZEGO SENIORA

19 czerwca (środa), w godz. 17.00–18.30, w sali 117, budynku A NCK osoby powyżej 60 roku życia mogą uczestniczyć w warsztatach scrapbookingu w ramach Akademii Twórczego Seniora. Wstęp wolny. Zajęcia przeznaczone są dla osób, które chcą rozpocząć swoją przygodę ze scrapbookingiem, ale nie wiedzą, od czego zacząć. Na warsztatach dowiedzą się czym jest scrapbooking, jak zorganizować sobie warsztat pracy, poznać techniki i narzędzia potrzebne do tworzenia dekoracji i ozdób tą metodą. Wszystkie potrzebne materiały i narzędzia będą zapewnione. Liczba miejsc ograniczona! Prowadzenie: Ada Bojanowska. (mp)



Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta informuje, iż na mocy zezwolenia Prezydenta Miasta Krakowa z dn. 11.04.2013 r. (pismo nr OC-01.5311.13.2013) prowadzi zbiórkę publiczną na terenie Gminy Miejskiej Kraków w terminie od 15.04.2013 r. do 20.12.2013 r., w formie zbiórki ofiar do zaplombowanych puszek kwestarskich oraz skarbon stacjonarnych.

Celem zbiórki jest zebranie pieniędzy na zakup materiałów do organizacji warsztatów, sekcji oraz zespołów zainteresowań, a także organizacja imprez o charakterze artystycznym, edukacyjnym i rekreacyjnym. Kontakt: tel. 12 644 24 32, biuro@krakownh.pl, www.krakownh.pl. OK



## KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
- Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
- Pleszów: 7.40, 11.30.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicka: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.
- Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Twoja wiara cię ocaliła, idź w pokój!  
/por. Łk 7/

Usłyszeć powyższe zdanie od Chrystusa to największe szczęście. Zdanie, którym jesteśmy jednocześnie docenieni, napelnieni i umotywowani. Docenieni, że nasza wiara nie była li tylko fasadowa, lecz na tyle głęboka, że się Bogu podobala. Napelnieni nadzieją, że nasze życie nie speszło na niczym i będziemy zadowoleni. I w końcu umotywowani, żeby podejmować dalsze działania bez względu na trudy oraz niesprzyjające okoliczności, bo pokój Chrystusowy to przecież coś więcej niżli przysłowiowy „święty spokój”.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą gamcarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

### MUZEUUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mcz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** ● 14.06 (piątek) – godz. 17.00 „Dom na kółkach” (Belgia-Francja), godz. 19.00 „We mgle” (Rosja-Niemcy). ● 15.06 (sobota) – godz. 17.00 „We mgle”, godz. 19.25 „Dom na kółkach”. ● 16.06 (niedziela) – godz. 17.00 „Dom na kółkach”, godz. 19.00 „We mgle”. ● 11.06 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 12.06 (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkiem: „Dom na kółkach”, godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „We mgle”, godz. 17.00 „Dom na kółkach”, godz. 19.00 „We mgle”. ● 19.06 (środa) – godz. 17.00 „We mgle”, godz. 19.25 „Dom na kółkach”. ● 20.06 (czwartek) – godz. 17.00 „Dom na kółkach”, godz. 19.00 „We mgle”.

## W TEATRZE LUDOWYM

- **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 14 VI (piątek), godz. 19 – Pół żartem, pół sercem.
- **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 14 VI (piątek), godz. 19 – Zabójca. ● 16 VI (niedziela), godz. 19 – Peggy Pickit widzi twarz Boga. ● 19 i 20 VI (środa i czwartek), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach.

## WIELKIE SITO, A NIE OBRONA

**HUTNIK – ŁYSICA BODZENTYN 3-4 (1-1)**  
 1-0 – Stanek (14), 1-1 – Plusa (16), 2-1 – Guja (50. karny), 2-2 – Kozubek (57), 3-2 – Stanek (65), 3-3 – D. Gardynik (67), 3-4 – Plusa (80).  
**HUTNIK:** Kusak – Antoniak (82. Serafin), Bienias, Jagła, J. Cieśla – Gamrot, Guja, Świętek – Hul (66. Lampart), Stanek (78. Lubera), Nawrot.  
 Sędziował Damian Gawęcki z Kielc. Żółte kartki: Paprocki, Trela, Cichoń, Kozubek, Widzów: 400.

– W obronie była katastrofa. Nawet zespół juniorów młodszych, który również prowadzę, nie popelnia takich błędów – ocenił grę z wiceliderem grupy małopolsko-świętokrzyskiej III ligi trener hutników, **Andrzej Paszkiewicz**.  
 Rzeczywiście tak było, a uwaga szkoleniowca dotyczy całej drużyny, która pozwałała rutynowanym rywalom –

kilku z nich sprawiało wrażenie oldbojów dla relaksu kopiących piłkę, ale było to błędne wrażenie – na co tylko chcieli w polu karnym krakowian. Bez problemu zawodnicy z Bodzenty na przechodzili przez dziurawą obronę hutników, gdyż to było jedno wielkie sito.  
 A jak trzeba było, to **Krystian Plu-**

sa uderzył z dystansu, dzięki czemu jego drużyna wygrała.  
 Całkiem inaczej piłkarze Hutnika spisywali się w ataku. Słowa uznania należą się zwłaszcza **Mateuszowi Stankowi**, bo wszystkie bramki – przy dwóch mu asystował **Kamil Hul** – były jego zasługą. Karny był bowiem po faulu na nim. Niestety, nawet trzykrotne prowadzenie nie sprawiło, że gospodarze zyskali choćby punkt. Wystarczyło bowiem, żeby Łysica raz objęła prowadzenie i już go nie oddała. W ten sposób hutnicy znowu osunęli się w tabeli, a o punkty wciąż może im być trudno, gdyż pozostałe trzy mecze zagrają na wyjazdach. **(dan)**

## TYLKO PUNKT I MAJĄ TYTUŁ

Po zwycięstwie nad Hattrickiem MK Team do drugiego z rzędu mistrzostwa Nowohuckiej Amatorskiej Ligi Futsalu brakuje już tylko punktu. W walce o tytuł liczą się jeszcze gracze OLD Grzegórzeckiego, którzy ograli eNHę.

Poznaliśmy również pierwszego spadkowicza z Dywizji A – jest nim drużyna RIP, która oddała walkowerem mecz z Torpedami. W starciu Microtecu z Żarłaczami tym razem lepsi ci drudzy, ale żaden z trzech zespołów liczących się w walce o utrzymanie nie może być pewien swego.

RIP – Torpedy Kobierzyn 0-5 vo.; Microtec – Żarłacze 3-4 (2-1); Tenerowicz 2, Kozak – Klęk 3, Antoszewski; MK Team – Hattrick 7-4 (2-3): Szyja 2, T. Karaś 2, Laszczyk, Głowa, samob. – Gruszczyński, Badora, Walerowski, Bałchan; eNHę – OLD Grzegórzecki 2-6 (1-2): Konrad Kwolek, Walaszek – Dębski 2, M. Zygula 2, Drozd, M. Wójcik. W grupie mistrzowskiej prowadzi MK Team – 24 pkt, przed OLD-ami – 18, eNHę – 15 i Hattrickiem – 12. W grupie

spadkowej pierwsze są Torpedy Kobierzyn – 12, przed Żarłaczami – 9 i Microtekiem – 6. Relegowany już został zespół RIP – 0.

W Dywizji B Sparta Kraków po zwycięstwie nad Tervettą zapewniła sobie awans do Dywizji A, a krok bliżej tego celu jest Salos Piast. Bezprecedensowym wydarzeniem było zwycięstwo Goleadores, tym cenniejsze, że odniesione przy skromnym stanie osobowym. Najłatwiejsze trzy punkty wywalczyli Pumas, którzy w zasadzie mogą być pewni piątej lokaty.

Pumas Kraków – Goleadores 13-1 (6-1): Kluza 6, Dadouch 3, Pyciak, Żurek, Wojtych, Legutko – Górski; Tervetta – Sparta 2-6 (1-2): Wąsowicz, M. Zajac – Bukowicki 4, Gruchala, Grabiec; Mefisto – Goleadores 4-8 (1-5): D. Mroczek 2, Borkusiewicz, Angulo – Górski 4, Głab 2, Cichy, Jurkiewicz; Smoki Wawel Team – Salos Piast 1-7 (0-2): Petlic – Bąk 3, Krężolek 2, Binda, samob.

Grupę mistrzowską otwiera Sparta – 19, drugi jest Salos Piast – 15. Dalej są Smoki Wawel Team – 12 i Tervetta – 9. W grupie spadkowej najlepsi są Pumas – 12, a o szóstą lokatę walczy Mefisto – 4 z Goleadores – 3. **(dan)**

## PUSZCZA W PIERWSZEJ LIDZE

**PUSZCZA NIEPOŁOMICE – CONCORDIA ELBLĄG 1-1 (0-0)**  
 1-0 – Nowak (54), 1-1 – Kiełtyka (76).

**PUSZCZA:** Stępniewski – Zontek, Jurkowski, Księżyc, Tarasek – Strózik, Cholewiak, Nowak, Janik (46. Szymonik), Lizak (46. Balawender) – Popiela (46. Kalat).

Sędziował **Dominik Pasek** z Legnicy. Żółte kartki: R. Stępień, Lepczak. Widzów: 400.

**MOTOR LUBLIN – PUSZCZA 1-4 (0-1)**

0-1 – Janik (37), 1-1 – Kayizzi (62), 1-2 – Popiela (68. karny), 1-3 – Popiela (72), 1-4 – Nowak (90).

**PUSZCZA:** Kwedyczenko – Zontek, Biernat, Księżyc, Tarasek – Strózik, Cholewiak, Nowak, Lizak (78. Moskwik), Janik (85. Paul) – Popiela (81. Kalat).

Sędziował **Tomasz Marciniak** z Płocka. Widzów: 400. Żółte kartki: Ptak, Bronowicki – Strózik, Popiela, Biernat, Moskwik.

Piłkarze z Niepołomic po trzech latach występów w II lidze awansowali do I ligi – podobnie jak Wisła Płock – dzień przed swoim spotkaniem z Concordią. Stało się tak bez ich udziału,

gdyż mający szansę promocji Pelikan Łowicz stracił punkty w Rzeszowie ze Stałą. Sukces ekipy trenera **Dariusza Wójtowicza** wspaniałały, akurat na 90-lecie klubu, ale działacze muszą już

zająć się sprawami organizacyjnymi przed nowym sezonem, który rozpocznie się 27 lipca. W tej chwili największym problemem jest spełnienie wymogów licencyjnych. Intrzyguje szczególnie, gdzie Puszcza będzie rozgrywała swoje mecze, bo jej obiekt nie nadaje się na I ligę – w pobliżu ma tylko trzy stadiony spełniające warunki, Hutnika, Wisły i Cracovii – choć mówi się o dostosowaniu go do niej. Minimum to 2000 miejsc, z czego pięćset pod dachem. Na razie wszystkich jest tysiąc, a rozgrywki zaczną się 27 lipca. Czasu jest mało i Puszcza będzie więc musiała zgłosić jakiś inny obiekt. Możliwe, że tymczasowo będą to Suche Stawy. Szefowie klubu z Niepołomic nie mogą także zapomnieć o wzmocnieniach, jeśli chcą na dłużej pozostać na tym poziomie rozgrywek. **(dan)**

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Unia Tarnów 1-0 (0-0); Akademia Piłkarska 2011 Zabierzów – Krakus 2-4 (0-2): Dębski 2, Jurek Stawiarski. Liga juniorów młodszych. Krakus – Hutnik 0-5.

Klasa okręgowa – grupa I. Słomniczanek – Grębałowianka, ten mecz został przeniesiony na środę, 26 czerwca, gdyż boisko nie nadawało się do gry. Spotkanie Grębałowianka – Proszowianka, które w pierwszym terminie zostało przerwane przy stanie 1-0 ze względu na duże opady deszczu, nie zostało dokończony w kolejnym terminie również ze względu na fatalną pogodę.

Klasa okręgowa – grupa II. Złomex Branice – Orzeł Myślenice 1-1 (-).

Klasa A – grupa I. Strażak Goszcza – Spartak Charsznica 4-1 (2-0); Partyzant Dojazdów – Sokół Kocmyrzów 1-5 (1-2). Liderem jest Michałowianka – 63, 3. Sokół – 52, 4. Strażak – 46, 10. Partyzant – 26.

Klasa A – grupa II. Mecz Wanda – Płomień Jerzmanowice został odwołany ze względu na zły stan boiska. 1. Prokocim – 58, Wanda zajmuje siódme miejsce – 31.

Klasa A – grupa wielicka. Spotkanie Wiarusy Igołomia – Start Brzezice zostało przeniesione na inny termin ze względu na deszcz i burzę; Batory Wola Batorska – Tęcza Słomiróg 5-1 (3-0): Bursa 2, Urbański 2, Ja-

rosz; Wolni Kłaj – Nadwiślanka Nowe Brzesko 5-0 (2-0). Na czele są Wolni – 61, 3. Batory – 50, 5. Nadwiślanka – 34, 8. Wiarusy – 31.

Klasa B – grupa I. Agricola Klimontów – Wróżeńce 2-2; spotkania Słomniczanek II – Szreniawa Koszyce i TS Węgrzce II – Sparta Skrzyszowice zostały odwołane. 1. Galicja Raciborowice – 55, 3. Szreniawa – 44, 6. Wróżeńce – 40, 9. Sparta – 38.

Klasa B – grupa III. Polonia Kraków – Rzozovia, spotkanie zostało odwołane. 1. Pychowianka – 53, Polonia jest na ostatnim miejscu – 20.

Klasa B – grupa wielicka. Mecz Batory II Wola Batorska – Rożnowa został przełożony; Wisła Niepołomice – Dąb Zabierzów Bocheński 1-2. Kolejka przewidziana na 5 czerwca została odwołana ze względu na zły stan boisk po ulewnych deszczach. 1. Targowianka – 59, 6. Dąb – 32, 12. Batory II – 23, 14. Wisła – 11.

Klasa C – grupa I. Ekler Baranówka – Universum Kraków 3-4. 1. Tonianka – 53, 12. Ekler – 15.

Klasa C – grupa wielicka. Gryf Wiatowice – Złomex II Branice 1-2, Błyskawica Wyciąże – Błękitni Bodzanów 2-3, Promień Zakrzowiec – Wawrzynianka 1-3. 1. Sygneczów – 47, 3. Błyskawica – 31, 4. Wawrzynianka – 29, 9. Złomex II – 19. **(dan)**

## Sport Sport Sport Sport Sport Sport

### Z NOTESU KIBICA

15.06 (sobota) – godz. 19, piłkarska liga juniorów młodszych: Krakus – Bocheński KS

15.06 (s) – godz. 13, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Glinik Gorlice

15.06 (s) – godz. 17, druga liga piłki nożnej: Garbarnia Kraków – Wisła Płock (stadion Hutnika)

15.06 (s) – godz. 18, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Wilga Koźmice Wielkie

16.06 (niedziela) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – SMS Kraków

16.06 (n) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Płomień Kościelec; godz. 18: Szreniawa Koszyce – Olimpia Czaple Wielkie

16.06 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Skala

16.06 (n) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wilga Golekowice

16.06 (n) – godz. 18, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wawrzynianka – Gwiazda Brzegi

19.06 (środa) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Hutnik

19.06 (ś) – godz. 18.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębałowianka – Proszowianka

20.06 (czwartek) – godz. 17.30, półfinał indywidualnych mistrzostw Polski na żużlu (stadion Wandy).

### GRALI Z OKAZJI DNIA DZIECKA

W hali Wandy przy ul. Odmogile odbył się z okazji Dnia Dziecka turniej piłki nożnej, którego organizatorami był Klub Honorowych Dawców Krwi „Cracovia Pasy”. Wzięły w nim udział zespoły z naszego województwa, które rywalizowały w dwóch kategoriach wiekowych.

Wśród Skrzatów (roczniki 2006/7) zdecydowanie najlepszy był Słowik, który wygrał wszystkie mecze. Dzięki temu wywalczył puchar ufundowany przez rektora Politechniki Krakowskiej prof. **Kazimierza Furtaka**. Wyniki spotkań: Prądniczanka – Academy Football Wieliczka 2-0, Słowik – Garbarnia Kraków 3-0, AF Wieliczka – Słowik 1-4, AF Wieliczka – Garbarnia 1-2, Słowik – Prądniczanka 3-0, Prądniczanka – Garbarnia 2-0. Końcowa klasyfikacja: 1. Słowik – 9 pkt, 2. Prądniczanka – 6 pkt, 3. Garbarnia – 3 pkt, 4. AF Wieliczka – 0. Najlepszym strzelcem został zdobywca siedmiu goli **Jakub Tyliba** (Słowik). Najlepsza w turnieju Żaków (2004/5) została Garbarnia. Jej przypadł z kolei puchar „Kropła Krwi”, ufundowany przez prezesa krwiodawców Cracovii, **Andrzeja Tychoniaka**.

Wyniki meczów: Garbarnia – AF Wieliczka 7-1, Reprezentacja Krakowa – Garbarnia 0-0, Garbarnia – AF Wieliczka 6-0, Kraków – AF Wieliczka 8-0, Garbarnia – Kraków 4-1, Kraków – AF Wieliczka 12-0. Kolejność: 1. Garbarnia – 10, 2. Kraków – 7, 3. AF Wieliczka – 0. Najlepszym strzelcami zostali zdobywcy dziewięciu goli, **Tomasz Tychoniak** (Kraków) i **Mateusz Satuła** (Garbarnia). A na koniec wszyscy uczestnicy posilili się drożdżówkami z jednej z cukierni, która była sponsorem turnieju. **(dan)**

Po wielu latach przerwy nareszcie na torze Wandy, przy ul. Odmogile, odbędzie się duża impreza żużlowa o znaczeniu krajowym. W czwartek, 20 czerwca, zmagać się będą uczestnicy półfinału indywidualnych mistrzostw Polski.

### ŻUŻLOWY PÓŁFINAŁ IMP

Wśród zapowiadanych zawodników znajduje się wielu znanych żużlowców, startujących nie tylko w naszych ligach. Zapewne jednak nastąpią pewne zmiany, gdyż tak zwykle bywa, ale stawka startujących na pewno będzie bardzo mocna. Na liście znajdują się: **Grzegorz Zengota** (Unia Leszno), **Maciej Janowski**, **Janusz Kołodziej** (obaj Unia Tarnów), **Dawid Lampart**, **Rafał Okoniewski** (Marma Rzeszów), **Karol Baran**, **Maciej Kuciapa** (obaj Lubelski Węgiel), **Rune Holta** i **Mirosław Jabłoński** (Włókniarz Częstochowa), **Paweł Hlib** (Stal Gorzów), **Adrian Miedziński** (Unibax Toruń), **Sebastian Ulamek** (Start Gniezno), **Patryk Dudek**, **Piotr Protasiewicz** (Falubaz Zielona Góra), **Adam Skórnicki** i **Michał Szczepaniak** (Ostrovia Ostrów Wlkp.). Rezerwowymi są **Kamil Adamczewski** (Falubaz) i **Mikołaj Curyło** (Polonia Bydgoszcz).

Bilet normalny na nowohuckie zawody kosztuje 25 zł, a ulgowy 20 zł.

### GARBARNIA ZOSTAJE W II LIDZE

**ŚWIT NOWY DWÓR MAZ. – GARBARNIA KRAKÓW 3-0 (2-0)**  
 1-0 – Strzałkowski (35), 2-0 – Ziąbski (43), 3-0 – Strzałkowski (76).  
**GARBARNIA:** Widawski – Ryś, Haxhijaj, Pluta, Byrski – Kalicki (46. Kaczor), Uwakwe, Kalemba, Siedlarz (77. Koziel), Fedoruk (67. Abdalla) – Broż.

Sędziował: **Przemysław Bzowski** z Tczewa. Żółte kartki: Nowotka, Strzałkowski – Byrski, Kalicki. Widzów 400.

Mimo tej porażki „garbarze” – pojechali na to spotkanie w mocno osłabionym składzie, trener **Robert Orłowski** miał do dyspozycji tylko 16 piłkarzy – są pewni pozostania w II lidze. Na koniec sezonu będą podejmować na stadionie na Suchych Stawach lidera, Wisłę Płock.

W rozgrywkach 2013/14 czeka krakowski zespół bardzo trudne zadanie utrzymania się na tym poziomie. Znosi się bowiem na reorganizację w II i III lidze. W PZPN chcą, żeby w II lidze była tylko jedna grupa – obecnie są dwie – licząca 18 drużyn. Po najbliższym sezonie spadłyby w takiej sytuacji zespoły z miejsc 9-18. **(dan)**

### NARESZCIE ZAGRALI PUCHAR

**ŚWIT KRZESZOWICE – HUTNIK 2-4 (1-2)**  
 1-0 – Para (10), 1-1 – Stanek (24), 1-2 Calik (24. samob.), 2-2 – Chłipala (59), 2-3 – Hul (63), 2-4 – Lubera (90).

**HUTNIK:** Kusak – Lampart, Bienias (79. Jaskólski), J. Cieśla, Jagła – Gamrot (60. Żelasko), Guja, Świętek – Hul, Nawrot (60. Serafin), Stanek (60. Lubera).

Mało kto pamięta, kiedy ten mecz miał zostać rozegrany. Doszło do niego dopiero dwa miesiące po pierwotnym terminie. Dzięki tej wygranej Hutnik dotarł do finału Pucharu Polski na szczeblu Podokręgu Kraków. Jego kolejnym rywalem będą 17 czerwca Wisłanie Jaśkowice (V liga). Z zwycięzcą tej pary czeka już Górnik Wieliczka. Z kolei lepsi z tej konfrontacji zmierzą się z Dalinem Myślenice. Ale to nie koniec pucharowej rywalizacji w Małopolsce, bo najpierw odbędzie się wojewódzki półfinał – dochodzą zwycięzcy z tarnowskiego, nowosądeckiego i Małopolski zachodniej – a potem jeszcze finał. Ciekawe, kiedy te wszystkie mecze zostaną rozegrane, bo już 13 lipca rozpoczną się ogólnopolskie zmagania pucharowe. **(dan)**



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

14.06

### TVP1

5.10 Opowiedz nam coś Miło: Kłopot z wyborem (36) – serial produkcji francuskiej (2004) 5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz: Szantaż – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Natura w Jedyne: W cieniu dinozaurów. Zemsta Ssaków – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2007) 10.55 Nie ma jak Polska: Biebrza – magazyn 11.30 Plebania (1492) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Agrobiznes 12.35 To się oplaca – magazyn 12.50 Zwierzęta Świata: Najmłodszy w ZOO (17) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 13.25 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 13.55 Klan (2402) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (24) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Bonanza (73): Wiele twarzy Gideona Flincha – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.20 Złote Łany (10) – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.25 Program rozrywkowy 17.35 Anna German – moja miłość 18.20 Przestań (2/13): Lekcja wychowawcza – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Miś Uszatek zaprasza (16): Lekarstwo; Ja, czy nie ja – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.10 Pogoda 20.30 Opole2013: SuperPremiery 2013 22.20 Opole2013: Sing Sing: SuperDebiuty z Marylą! 23.55 Opole Kocham Cię Extra!!! 0.15 Bonanza (73): Wiele twarzy Gideona Flincha – serial produkcji amerykańskiej (1959) 1.10 Złote Łany (10) – cykl dokumentalny 1.40 Weekendowy magazyn filmowy – magazyn 2.05 Teraz jestem kobietą – film dokumentalny produkcji holenderskiej (2012) 3.00 Zagadkowa Jedyńka 4.00 Zakończenie dnia

### TVP2

5.15 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (23): Kto może się chwalić – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2009) 5.50 Zmiennicy (10/15): Krzyk ciszy – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (227 8.00 Pytanie na śniadanie 10.25 Barwy szczęścia (901) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.00 Na dobre i na złe (69): Zgubny zwyczaj 11.55 Wajrak na tropie: Pluszcz miłość na zabój – cykl dokumentalny 12.30 Makłowicz w podróży: Portugalia: W stronę Alentejo (33) – magazyn kulinarny 13.05 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Anakonda – polowanie – cykl reportaży 13.35 Czas honoru (10): Spotkania – serial produkcji TVP 14.35 Rodzinka.pl (81): Pytania egzystencjalne – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (82): Idzie lato – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 M jak miłość (942) – serial produkcji TVP 17.05 Kabaretowy Klub Dwójki (21) –

widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (18/71) – telenowela 19.30 Jeden z dziesięciu (19/71) 20.10 Rodzinka.pl (69): Słowa, słowa, słowa – serial komediowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (70): Bratnia dusza 21.10 Rodzinka.pl (71): 24 godziny 21.45 Dzięki Bogu już weekend (2) – program rozrywkowy 23.00 Kryminalne zagadki Las Vegas X (3/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 23.55 „Good Evening New York City” (koncert Paula McCartney’a) – film muzyczny produkcji amerykańskiej (2013) 1.05 Bez litości – film sensacyjny produkcji polskiej (2002); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Olaf Lubaszenko, Radosław Pazura, Paweł Wilczak, Krzysztof Kolberger, Karolina Gruszka, Łukasz Garlicki (dozwolone od lat 16) 3.15 Psy 2. Ostatnia krew – film sensacyjny produkcji polskiej (1994); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Magdalena Dandourian, Artur Żmijewski, Walerij Prijomychow, Siergiej Szakurow, Edward Lubaszenko, Jan Machulski, Jerzy Zelnik, Aleksander Bednarz (dozwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6.10 Warto kochać (65) 6.55 Pod Tarami 7.10 Kobiety w Biblii – reportaż 7.30 Między nami bocianami (12): Zapominalscy 8.00 Pytanie na śniadanie 8.50 Panorama 8.50 Pytanie na śniadanie 9.00 Pytanie na śniadanie 10.25 Codzienna 2 m. 3 (10) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (2) 12.00 Polonia w Komie (256) 12.05 Barwy szczęścia (841) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (3): Kieszonkowe – serial komediowy produkcji TVP 13.20 Rodzinka.pl (4): Siła argumentu, argument siły 13.50 Wypadek – film dokumentalny 14.45 Odrobina mężczyzny na co dzień (2) – program rozrywkowy 16.00 Złotopolscy (709): Salomonowe wyjście 16.25 Sztuka życia (46): Tomasz Szczepanik 16.50 Kopciuszek (2) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.15 Łamigłówka: Pomnik historii 17.20 Polonia w Komie (256) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (10) – serial komediowy produkcji TVP 18.25 Opole! Kocham Cię! – felieton 18.45 Barwy szczęścia (841) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Budowla z domina (8) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Polonia w Komie (257) 20.30 Opole2013: SuperPremiery2013 22.15 Studio Festiwalowe 50 KFPP Opole 2013 22.20 Opole2013: Sing Sing – SuperDebiuty z Marylą! 0.05 KabareTOP – czyli Kabaretowa Lista Przebojów (14) 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii 0.45 Powtórki programów

### TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41

Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda na weekend 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Kronika Kulturalna 19.11 Aktywni 50+ 19.21 Turystyczna jazda 19.30 Wiara i życie 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika kulturalna 2013 22.20 Weekend 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Lot specjalny – film dok. produkcji szwajcarskiej (2011) (dozwolone od lat 16)

### POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 9 – reality show 13.45 Hotel 52 – serial obyczajowy 14.45 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.10 Zemsta futrzaków – komedia produkcji USA-Zjednoczone Emiraty Arabskie (2010) 22.00 Kołysanka – czarna komedia produkcji Polska (2010) 0.05 Tajna broń – film sensacyjny produkcji USA (1996) 2.15 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu

### tvn

6.20 Mango 7.25 Na Wspólnej – telenowela produkcji polskiej 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.10 Kocham. Enter – serial paradokumentalny produkcji TVP 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Szpital – serial paradokumentalny pro-

dukcji polskiej 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 10 000 lat przed naszą erą – film przygodowy produkcji USA (2008) 22.15 Ostatni skaut – film sensacyjny USA (1991) 0.25 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii

### TVN 7

6.40 Męski typ 3 – talk-show 7.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 8.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.10 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.50 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 15.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.00 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.00 39 i pół – serial komediowy 19.00 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20.00 Pożyczalcy – film fantasy Wielka Brytania-USA (1997) 21.50 Mściciel – western USA (1973) 0.00 Ze śmiercią jej do twarzy – czarna komedia USA (1992) 2.05 Arkana magii

### TV 4

7.30 Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. produkcji amerykańskiej 8.30 Kiedy się zakocham... (1) – serial obyczajowy 10.30 Rodzice na skraju załamania nerwowego – serial paradokumentalny 11.30 I Like it 12.30 Dekoratornia 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Gliniarz i prokurator – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 17.00 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial kryminalny 20.00 Przywódca – dramat sensacyjny USA (1997) 22.05 Spadkobiercy – pr. rozrywkowy 23.05 W sieci pożądania – film erotyczny USA 0.55 Wzór – serial krym. 1.50 4music – magazyn muzyczny

### PULS

6.30 No problem! 7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.25 Timon i Pumba – serial anim. 7.55 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 8.50 13 posterunek – serial kom. 10.05 Błękitny patrol – serial krym. 11.00 Nash Bridges 3 – serial sensacyjny 12.00 Taki jest świat 12.45 Pogromczyńskie duchy – serial dok. 13.45 Kręcimy z gwiazdami 14.30 Robin Hood – serial przygodowy 15.35 13 posterunek – serial kom. 16.55 Czy jesteś mądrzejszy od piątoklasy? – telenowela 18.00 Xena: wojowniczka księżniczka – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Niepokonany 3: Odkupienie – film sensacyjny USA (2010) 22.00 7 bestii – film przygodowy USA (2010) 0.00 Dzieci – horror Wielka Brytania (2008) 1.45 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **10 000 LAT PRZED NASZĄ ERĄ** – Amerykański film przygodowy z 2008 roku. Pochodzący z górskiego plemienia młody myśliwy, D'Leh, zakochuje się w pięknej Evolet. Kiedy grupa tajemniczych wojowników porwa jego ukochaną, D'Leh bez chwili wahania organizuje oddział i wyrusza w pogoń za porywaczami. Z czasem drużyna przeobraża się w armię, która, przemierzając nieznaną krainę, odkrywa istnienie innych cywilizacji. Zanim jednak D'Leh odnajdzie Evolet, będzie musiał stawić czoła licznym niebezpieczeństwom, w tym przerażającym drapieżnikom.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 20.10

● **ZEMSTA FUTRZAKÓW** – Komedia wyprodukowana we współpracy Stanów Zjednoczonych i Emiratów Arabskich w 2010 roku. Pracownik firmy deweloperskiej Dan Sanders ma poprowadzić budowę nowoczesnego osiedla. Osoba, która dotychczas kierowała inwestycją, zrezygnowała ze stanowiska, gdy została zaatakowana przez zwierzęta. Dan zamieszkuje z rodziną na obrzeżach oregońskiej puszczy. Rozpoczyna przygotowania do budowy ekologicznego kompleksu mieszkaniowego, co wiąże się z przeprowadzeniem wycinki lasu. Gdy czworonożni i skrzydlaci mieszkańcy tych terenów odkrywają, kto odpowiada za niszczenie środowiska, wszczynają wojnę, zmieniając życie Dana w pasmo upokorzeń.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **KOŁYSANKA** – Polska komedia z 2010 roku. Mazury, wieś Odłotowo. Pewnego wieczoru przed drzwiami chaty Romana Łapszowa zjawia się rodzina Makarewiczów: Michał, jego ciężarna żona Bożena, czworo dzieci oraz senior rodu. Po ich wizycie gospodarz znika, a rodzina zajmuje dom. Wkrótce po zniknięciu Łapszowa na listę zaginionych trafiają: listonosz, pracownica opieki społecznej, ksiądz, ministrant, Niemiec oraz tłumaczka. Aspirant Waldemar Nowak wszczynają śledztwo. Tymczasem z Warszawy przyjeżdżają dziennikarka Elżbieta Borowicz i operator Jurek. Oni również znikają.

★★★

TVN, GODZ. 22.15

● **OSTATNI SKAUT** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Cory wynajęła do ochrony prywatnego detektywa Joe Hallenbecka. Ale ten nie zdołał zapobiec morderstwu. Przysłuchujący detektywa policjant utrzymywał, że zabójstwo zostało zleczone przez wpływowego polityka, szantażowanego przez zamordowaną. Joe i James, chłopak Cory, spotykają się w jej mieszkaniu, szukając dowodów obciążających senatora. Gdy zostają napadnięci, choć niechętnie, zaczynają pracować razem.

**TVP1**

5.35 Telezakupy 6.10 W labiryncie (105/120): Znowu w kraju – serial produkcji TVP 6.40 W labiryncie (106/120): Pokaz mody 7.15 Las bliżej nas: Dzień z pracy leśniczego – magazyn 7.30 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl – magazyn 8.25 Dora poznaje świat: Zagubione miasto (59) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 8.55 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Panda za kratkami (17) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2011) 9.30 SpongeBob Kanciaporty: Klub SpongeBoba (42) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2008) 10.00 Jak to działa: Zegar – program popularnonaukowy 10.35 1000 pierwszych dni – program poradnikowy 10.50 Weekendowy magazyn filmowy 11.15 Bananowy doktor II (2) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 12.05 Polskie drogi (10/11): Himmlerland – serial produkcji TVP 13.35 Anna German – moja miłość 14.05 Zwierzęta świata: Najmłodszy w ZOO (17) – serial dokumentalny produkcji niemieckiej (2011) 14.40 Poznaj Dobrą Żywność – reportaż 15.15 Panda – film przygodowy produkcji chińskiej (2009) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz: Wybory – serial kryminalny produkcji TVP 18.20 Jaka to melodia? – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Tabaluga: Dzień Kaktusa (36) – serial produkcji niemieckiej (1997) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Rio – kronika 20.10 Pogoda 20.30 Opole2013: SuperJedynki2013 22.20 Opole2013: Kabaret „Wszystko na raty” 23.40 Opole2013: Kabaret „Trwaj dano ważności” 1.00 Opole Kocham Cię Extra!!! 1.25 Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 3.10 Ostatni blues – film obyczajowy produkcji polsko-węgiersko-włoskiej (2002) 4.50 Zakończenie dnia

**TVP2**

5.35 Czerdziestolatek – dwadzieścia lat później (5/15): Puste krzesło, czyli nie wierzę w Świętego Mikołaja – serial komediowy produkcji TVP 6.45 Wojna domowa (2/15): Bilet za fryzjera – serial komediowy produkcji TVP 7.20 Wojna domowa (3/15): Wywiadówka 8.00 Pytanie na śniadanie 10.30 Na kłopoty... Bednarski (2/7): Bursztynowe serce – serial produkcji TVP 11.35 Moje Taty (1/5) – cykl reportaży 12.10 Konkurs Eurowizji dla Młodych Tancerzy, Gdańsk 2013 – finał 14.00 Familiada (1970) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (69): Słowa, słowa, słowa – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (70): Bratnia dusza 15.40 Słowo na niedzielę 15.45 Stawka większa niż życie (5/18): Ostatnia szansa – serial produkcji TVP 16.55

Festiwal Piosenki Zaczarowanej im. Marka Grechuty – Koncert Finałowy (1) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.55 Postaw na milion (53) – kulisy 19.05 Postaw na milion (53) – teleturniej 20.05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – kabaret według Limo. Mrągowo 2012 (1) – widowisko rozrywkowe 20.40 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Brazylia-Japonia 23.10 Psy 2. Ostatnia krew – film sensacyjny produkcji polskiej (1994); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Magdalena Dandourian, Artur Żmijewski, Walerij Prijomychow, Siergiej Szakurov, Edward Lubaszchenko, Jan Machulski, Jerzy Zelnik, Aleksander Bednarz (dozwolone od lat 16) 1.05 Nina Simone w Warszawie (1) – koncert 1.55 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (35) 2.05 Miłość, honor i posłuszeństwo (1/2) – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: John Patterson; wyk.: Erric Roberts, Nancy McKeon, Ben Gazzara 3.50 Historia domu na preri – film familijny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Marcus Cole; wyk.: Richard Thomas, Meredith Monroe, Walt Goggins, Lindsay Crouse, Tess Harper 5.15 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6.35 Złotopolski (705): Propozycja – telenowela produkcji TVP 7.00 Złotopolski (706): Tajemnica 7.25 Złotopolski (707): Matki 7.55 Złotopolski (708): Wizje 8.20 Złotopolski (709): Salomonowe wyjście 8.55 Płocka Noc Kabaretowa 2013 – program rozrywkowy 9.35 Szlakiem gwiazd (5): Stanisław Sojka – cykl reportaży 10.05 Samochodzik i Templariusze (5/5): Skarb Templariuszy – serial produkcji TVP 10.50 Polonia w Komie (257) 10.55 Nowa Atma 11.10 Pogranicze w ogniu (19) – serial produkcji TVP 12.10 Łamigłówka: Pomniki historii 12.15 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 12.40 Ojciec Mateusz (63): Zdobyć – serial kryminalny produkcji TVP 13.30 Makłowicz w podróży: Chorwacja (130): Rijeka – magazyn kulinarny 14.00 Kratka – film TVP 15.00 Polska poza Polską: Kresowe trwanie – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (145) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.25 Łamigłówka: Pomniki historii 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (5): Dziewczyna Tomka – serial komediowy produkcji TVP 18.20 Rodzinka.pl (6): Co jest od jedzenia? 19.15 Dobranoc: Bolek i Lolek: Kusza (1) – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Polonia w Komie: Krym (253) 20.30 Opole2013: SuperJedynki2013 22.15 Studio Festiwalowe 50 KFPP Opole 2013 22.20 Opole2013 – kabaret „Wszystko na raty” 23.30 Studio Festiwalowe 50 KFPP Opole 2013 23.35 Opole2013 – kabaret „Trwaj chwilo ważności” 0.40 Łamigłówka: Pomniki historii 0.50 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Misja absolutnie możliwa 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 Eurowiadomości 10.45 Turystyczna jazda 11.00 Dom marzeń 11.15 Akademia zdrowia 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Świat i gospodarka 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Debata po europejsku 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Eurowiadomości 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Było, nie minęło 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Szerokie tory: Dżulia z Dagestanu 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Kontrapunkt 17.30 Magazyn Akademicki 17.40 Turystyczny weekend 17.45 Pod Tatrami 17.55 W 80 dni dookoła świata 18.20 Kronika Kulturalna 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 Parafia z sercem 20.00 Prawdę mówiąc: Anna Dymna (1) 20.30 Serwis Info 20.49 Pogoda Info 21.00 Świat i gospodarka 21.30 Serwis Info 21.38 Pogoda Info 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda noc 22.12 Turystyczna jazda 22.14 Speed 2 22.30 Serwis Info 22.55 Pogoda Info 23.03 Sportowy Wieczór 23.22 Robinsonowie Mantsinsaari

**POLSAT**

7.45 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany produkcji amerykańskiej 8.15 Zemsta futrzaków – komedia produkcji USA-Zjednoczone Emiraty Arabskie (2010) 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Scooby-Doo: Na Wyspie Zombie – film animowany produkcji amerykańskiej (1998) 12.15 Przygody Merlina – serial fantasy 13.15 Mój wstrętny, tusty narzeczony – reality show 15.15 Nieprawdopodobne, a jednak – serial paradokumentalny 15.45 Pamiętniki z wakacji 3 – serial paradokumentalny 16.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.45 Magia bez tajemnic – program rozrywkowy 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial produkcji polskiej 20.05 Bad Boys 2 – film sensacyjny produkcji USA (2003) 23.15 Boks: Gala w Bydgoszczy 1.00 Znak Zorro – film przygodowy produkcji USA (1974) 2.40 Tajemnice losu

**tvn**

5.20 Mango 7.55 Maja w ogrodzie – magazyn 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn 8.30 Dzień dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (1776-1779) – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.50 X Factor – program rozrywkowy 14.15 Top Model. Zostań modelką (1/14) – reality show 15.20 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 16.20 Kobieta na krańcu świata – serial

dokumentalny produkcji polskiej 16.55 Bitwa o dom – reality show 18.00 Kuchenne rewolucje – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Sztuka zrywania – komedia produkcji USA (2006) 22.10 Miasto duchów – komedia produkcji USA (2008) 0.30 Autostopowicz – thriller produkcji USA (2007) 2.05 Uwaga! 2.20 Arkana magii

**TVN 7**

6.55 Mango 9.00 Rodzinka jak inne – serial kom. 9.30 Tajemnice Smallville 9 – serial s.f. 10.25 Przyjaciele 4 (22-24-ost.) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.00 Przyjaciele 5 (1) – serial komediowy produkcji amerykańskiej 12.30 Pożyczalnia – film familijny Wielka Brytania-USA (1997) 14.10 Cztery pancerni i pies – serial wojenny produkcji polskiej 15.25 Chuck 2 – serial sensacyjno-komediowy produkcji amerykańskiej 16.25 Dr House 5 – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 18.25 Prawo Agaty 2 – serial obycz. 19.30 Alfie – komediodramat Wielka Brytania-USA (2004) 21.45 Ze śmiercią jej do twarzy – czarna komedia produkcji USA (1992) 23.55 Szukając sprawiedliwości – film sensacyjny USA (1991) 1.55 Arkana magii

**TV 4**

6.50 mała Czarna – talk-show 7.50 Selekcja 2008 (7,8) – survival show 8.55 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay 9.55 Lowca krokodyli: dzienniki – serial dokumentalny 11.00 Galileo – program popularnonaukowy 12.00 mała Czarna – talk-show 13.00 Spadkobiercy – serial komediowy 15.00 Tester 15.15 Fiksia – mała czarodziejka – film fantasy Holandia (2010) 17.05 Kung Fu Master – komedia sensacyjna Chiny (2009) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 21.00 Koszmarne wizje – thriller Kanada-USA (2006) 23.05 Patton – film wojenny USA (1970) 2.20 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 3.15 I Like it – program muzyczny 4.00 4music

**PULS**

7.05 Taki jest 7.55 Steve Irwin – lowca krokodyli 8.55 Niewiarygodne sceny z życia zwierząt – serial przyrodniczy 10.00 Piekielna jedenastka – film familijny Niemcy (2010) 12.20 Dwaście prac Asteriksa – film animowany Francja (1976) 13.55 Przygody młodego Indiany Jonesa – film przygodowy USA (1995) 16.00 Tarzan i zaginione miasto – film przygodowy USA-Niemcy-Australia (1998) 17.50 Stawka większa niż życie – serial wojenny (1968) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial 20.00 Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2000) 22.20 Komórka – film sensacyjny USA-Niemcy (2004) 0.35 Ści(ą)gany – komedia sensacyjna Niemcy-USA (1998) 2.30 Zobacz to!

**PROPOZYCJE NA SOBOTE**

TV POLSAT, GODZ. 20.05  
● **BAD BOYS II** – Amerykańska komedia sensacyjna z 2003 roku. Mike Lowrey i Marcus Burnett są policjantami ze specjalnej jednostki antynarkotykowej. Ich zadaniem jest przejęcie dużej partii ecstasy, przemycanej z Amsterdamu na teren Miami. Tropy prowadzą do bezwzględnego Kubańczyka, Johnny'ego Tapii. Ten gangster o mafijnych ambicjach rozpętał wojnę podziemnych gangów i próbuje przejąć kontrolę nad miastem. Zadanie agentów, i tak trudne, ulega dalszym komplikacjom, gdy Mike i Syd, młodsza siostra Marcusa, zaczynają się sobą poważnie interesować.

TVN, GODZ. 22.10  
● **MIASTO DUCHÓW** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2008 roku. Bertram Pincus, stomatolog z Manhattanu, unika ludzi. Pewnego dnia mężczyzna musi poddać się badaniu, podczas którego umiera, jednak po 7 minutach wraca do życia. Śmierć kliniczna sprawia, że lekarz zyskuje dar porozumiewania się z zaświatami. Od tej pory duchy nie dają mu spokoju, wciąż prosząc o różne przysługi. Najbardziej zdeterminowany jest Frank, który próbuje zmusić Bertrama, by nie dopuścił do ślubu żony z nowym partnerem, prawnikiem Richardem. Gwen jest sąsiadką Pincusa, która wielokrotnie doświadczała z jego strony nieuprzejmości.

TVP II, GODZ. 23.10  
● **PSY II. OSTATNIA KREW** – Polski film sensacyjny z 1994 roku. Franz Maurer wychodzi na wolność po czterech latach spędzonych w więzieniu. Zostaje zatrudniony przez Radosława Wolfa, handlarza bronią, który wrócił z Serbii. Maurer wciąga do gangu dawnego kolegę z policji, „Nowego”. Nie wie, że przez cały czas utrzymuje on kontakt z majorem Bieniem. Kiedy Maurer, Wolf i „Nowy” mają zorganizować transport broni do Sarajewa, Franz zawiadamia o planowanej akcji policję. W ostatniej chwili szefowie gangu zmieniają plany. Maurer musi powstrzymać odjazd wyładowanego bronią pociągu.

**„POD BRZÓZKAMI”**  
Plac Targowy „Tomex”  
• smaczna domowa kuchnia  
• pieczone kurczaki  
• kebab • „knysz” z grilla  
• tanie zestawy z coca-cola  
**TV SAT TELEBIM**  
**TANIE OBIADY FIRMOWE**  
wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00  
• catering • przyjęcia  
• komunie • stypy

**Restauracja „Piastowska”**  
**Zaprasza!!!**  
pon.-sob. 11.00-21.00  
niedz. 12.00-21.00  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl  
**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**  
na każdą okazję i kieszeń w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta  
**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**  
Oferujemy wyroby garmazeryjne bez konserwantów, ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krostki, gołąbki, galaretki, sałatki itp.

**HURTOWE CENY OPON**  
**bestOPONY.pl**  
Bulwarowa 33a  
tel. 12 644 00 20  
502 604 276  
sklep@bestopony.pl  
www.bestopony.pl  
• najlepsza oferta w Krakowie  
• gwarancja producenta  
• możliwość montażu na miejscu\*  
\* za dodatkową opłatą  
GOODYEAR • DUNLOP • FULDA • Sava • DEBICA • BRIDGESTONE  
Firestone • DAYTON • Kleber • KORMORAN • YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY  
KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl

# TVP1

5.00 Teleskopy 5.35 W labiryncie (107/120): Ślub 6.10 W labiryncie (108/120): Telefon z Zurichu 6.40 Pełnosprawni – magazyn dla niepełnosprawnych 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Program rozrywkowo-turystyczny 8.55 Ziarno – magazyn 9.30 Biegajmy razem – magazyn 9.50 Disney! Cudowny świat! 9.50 Liceum Avalon – komedia produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Melanie Mayron; wyk.: Britt Robertson, Gregg Sulkin, Devon Graye 11.25 Program rozrywkowy 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.40 Nie ma jak Polska (32): Kujawsko-Pomorskie aktywne wypoczynki i historia – magazyn 13.05 Blondynka (2/13): Witajcie, Majaki – serial produkcji TVP 14.00 BBC w Jedyne: Świat z lotu ptaka (1): Ameryka Północna – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 15.05 Appaloosa – western produkcji amerykańskiej (1966); reż.: Sidney Furie; wyk.: Marlon Brando, Anjanette Comer, John Saxon, Emilio Fernandez 16.50 Skandia Maraton Lang Team 2013: Bytów – cykl reportaży 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Ranczo (54): Czysty biznes – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Jaka to melodia? – teleturniej 19.00 Wieczorynka: Przygody Donalda i Mikiego: Pamiętnik Donalda (26) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1982) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Droga do Rio – kronika 20.00 Pogoda 20.15 KFPP Opole: Opole! Kocham Cię! Gala Jubileuszowa 50. KFPP w Opolu 23.55 Opole Kocham Cię Extra!!! 0.30 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Hiszpania-Urugwaj 3.10 Downton Abbey II (8/8) – serial produkcji angielskiej (2013) 4.25 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.10 Moje Tatry (1/5) – cykl reportaży 6.40 Ostoja (123) – magazyn przyrodniczy 7.10 Samochozdek i Templariusze (2/5): Fałszywy brodac – serial produkcji TVP 7.50 Daleko od szosy (2/7): Prawo jazdy – serial produkcji TVP 9.15 Kultura, głępcze (75) – magazyn kulturalno-społeczny 9.50 Rodzinne oglądanie: Planeta dinozaurów: Obcy świat (3/3) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2011) 11.00 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wyspy Zielonego Przylądka – cykl reportaży 11.35 Makłowicz w podróży: Portugalia: Za Tagiem (34) – magazyn kulinarny 12.15 Gwiazdy w południe: Historia domku na preri – film familijny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Marcus Cole; wyk.: Richard Thomas, Meredith Monroe, Walt Goggins, Lindsay Crouse, Tess Harper 14.00 Familiada (1971) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (71): 24 godziny – serial komediowy produkcji TVP 15.15 Festiwal Piosenki Zaczarowanej im. Marka Grechuty – Koncert Finałowy (2) 16.20 Na dobre i na złe (515): To nawet nie jest początek – serial produkcji TVP 17.20 Życie od kuchni (2) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.55 Dzięki Bogu już weekend – program rozrywkowy 20.05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – kabaret według Raków. Mrągowo 2012 (2) – widowisko 20.40 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Meksyk-Włochy 23.05 Głęboka woda II (12): Wybrańcy – serial produkcji TVP 0.00 WOK – Wszystko o Kulturze (79) 0.30 „Zwykły cud” – jubileusz Jerzego Satanowskiego (koncert) 1.35 Studio filmowe Dwójki: Niepochowany – dramat produkcji polsko-słowacko-węgierskiej (2004); reż.: Marta Mezaros; wyk.: Zsuzsa Czinkóczi, Sándor Csányi, Lili Horvath, Ewa Tele-

ga, Teri Tordai, Jan Nowicki, Jan Nowicki, Jan Frycz, Olaf Lubaszenko, Halina Łabonarska 3.45 Miłość, honor i posuszeństwo (1/2) – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1993) 5.15 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.45 Wszystko przed nami (97) – telenowela produkcji TVP 7.10 Wszystko przed nami (98) 7.35 Wszystko przed nami (99/99) – telenowela produkcji TVP 8.05 Kopciuszek (1) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.35 Kopciuszek (2) 9.00 Łamigłówka: Pomniki historii 9.05 Załoga Eko II (19): Nowoczesność w służbie ekologii – magazyn 9.25 Gwiazdny Pirat (5/7): Pościg 10.00 Ziarno – magazyn 10.35 Czterdziestolatek (7/21): Judym, czyli czyn społeczny 11.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. św. Andrzeja Apostoła w Suchedniowie 14.25 Hania – film produkcji polskiej (1984); reż.: Stanisław Wohl, Krzysztof Wierzbiański; wyk.: Małgorzata Wachucka, Janina Nowicka, Jadwiga Kuryluk-Cebrzyńska, Maciej Orłoś, Marek Sokół 16.00 Zwierzenia przy fortepianie (1) – widowisko 16.45 Nowa Atma 17.00 Dzika Polska: Bogatsze życie: Slimaki na zakręcie – serial dokumentalny 17.25 Łamigłówka: Pomniki historii 17.30 Teleexpress 17.50 Rodzinka.pl (7): Jedna kobieta, czterech facetów – serial komediowy produkcji TVP 18.20 Rodzinka.pl (8): Święta, święta i po świętach 18.50 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 19.10 Dobranocka: Miś Fantazy: Złamana pieczęć (8) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 20.00 Pogoda 20.15 Opole! Kocham Cię! Gala Jubileuszowa 50. KFPP w Opolu 22.05 Studio Festiwalowe 50 KFPP Opole 2013 22.10 Opole! Kocham Cię! Gala Jubileuszowa 50. KFPP w Opolu 0.00 Czterdziestolatek (7/21): Judym, czyli czyn społeczny 0.55 Łamigłówka: Pomniki historii 1.00 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 W 80 dni dookoła lata 10.40 Aktywni 50+ 10.52 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 11.00 Studio Lato 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Teleplotki 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Raport z Polski Ekstra 14.15 Reportaż TVP Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Kościół z bliska 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Polska według Kreta 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.57 Pogoda Info 17.00 Pogoda 17.05 Parafia z sercem 17.25 W 80 dni dookoła lata 17.45 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 17.50 Misja absolutnie możliwa 18.00 Festiwal piosenki francuskiej (3) – koncert 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.07 Pogoda 19.10 Edmund Hilary w Polsce 19.25 Portrety: Stanisław Maruszak 20.00 Archiwum zbrodni: Kryptonim Goździki (1) 20.30 Serwis Info 20.50 Pogoda Info 21.00 Przegląd wydarzeń tygodnia 21.30 Serwis Info 21.38 Pogoda Info 21.40 Studio Lotto 21.48 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Kronika Sportowa 22.25 Jedź bezpiecznie 22.40 Serwis Info 23.05 Pogoda Info 23.10 Sportowa niedziela 23.30 Skandia Maraton Lang Team

## POLSAT

7.40 Co nowego u Scooby'ego – serial animowany 8.10 Scooby-Doo, gdzie jesteś? – serial animowany 9.10 Scooby-Doo i potwór z Meksyku –

film animowany produkcji USA (2003) 11.05 Kopciuszek: 3: Co by było gdyby... – film animowany produkcji USA (2007) 12.40 Słoneczny patrol: ślub na Hawajach – film przygodowy produkcji USA (2003) 14.25 Kabaretowa Ekstraklasa – program rozrywkowy 16.30 Pijany mistrz – komedia karate produkcji Hongkong (1978) 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie 20.00 Na krawędzi (1,2) – serial sensacyjny 22.00 Kości – serial krym. 0.00 Grzechy ojca – dramat obyczajowy USA (2002) 2.00 Magazyn sportowy 4.00 Tajemnice losu

## tvn

7.55 Maja w ogrodzie – magazyn ogrodniczy 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 10.55 Bitwa o dom – reality show 11.55 Kobieta na krańcu świata – serial dok. 12.30 Co za tydzień – magazyn 13.10 Billy Madison – komedia USA (1995) 15.00 Przepis na życie – serial obyczajowy 16.00 Kopciuszek: Roztańczona historia – komedia muzyczna produkcji USA-Kanada (2008) 18.00 Ugotowani 4 – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Kochaj i tańcz – komedia romantyczna produkcji Polska (2008) 22.30 Kamuflaż – serial sensacyjny 23.35 Lekarze – serial obyczajowy 0.35 Podkomisarz Brenda Johnson – serial krym. 1.35 Uwaga! 1.50 Arkana magii

## TVN 7

## tvn

7.00 Mango 9.05 Cztery pancerni i pies – serial wojenny polskiej produkcji 10.20 Przyjaciele 5 – serial kom. 11.20 Chuck 2 – serial sens.-kom. 12.20 Gaduła – film familijny USA (2009) 14.00 Uwolnić orkę 3: Na ratunek – film familijny produkcji USA (1997) 15.50 Na Zachód! – western USA (1987) 17.40 Cztery pancerni i pies – serial wojenny polskiej produkcji 19.00 Kobra – oddział specjalny – serial kryminalny produkcji niemieckiej 20.00 Szukając sprawiedliwości – film sensacyjny produkcji USA (1991) 22.05 Wybrani – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23.05 Cios poniżej pasa – film sensacyjny produkcji USA (2006) 1.05 Arkana magii

## TV 4

7.00 Łowca krokodyli: dzienniki – serial przyrodniczy 8.05 Selekcja 2009 – survival show 9.10 Zaginiony skarb – film sensacyjny produkcji USA (2003) 11.00 Galileo 12.00 Skład osobliwości 2 – film dokumentalny 13.00 Dekoratornia 13.30 Mistrz kuchni: Gordon Ramsay – magazyn 14.30 Zagadka jaskini – film przygodowy USA (2006) 16.25 Uśmiech Mony Lizy – komediodramat produkcji USA (2003) 19.00 Galileo 20.00 Pościg – thriller USA (2001) 21.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 22.55 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Miami – serial krym. 23.55 Rozstanie – thriller USA (1998) 2.00 I Like it – program muzyczny

## PULS

8.20 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 9.35 Tarzan i zaginione miasto – film przygodowy USA-Niemcy-Australia (1998) 11.25 Lucky Luke: Daisy Town – film animowany produkcji Francja-Belgia (1971) 12.55 Przygody młodego Indiany Jonesa – film przygodowy USA (2008) 14.55 Pies nr 1 – film familijny USA (2010) 16.55 Jack Hunter i zaginiony skarb Ugaritu – film przygodowy USA (2008) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Ósma plaga – film s.f. USA-Kanada (2011) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 0.00 Komórka – film sensacyjny USA-Niemcy (2004) 2.00 Zobacz to!

# WIO, KONIKU!



Mówi się, że pies jest najwierniejszym przyjacielem człowieka, ale to właśnie koń w dawnych czasach był towarzyszem niedoli i służył zarazem jako doskonały środek transportu. Początkowo konie żyły dziko w lasach. Oswojenie tego zwierzęcia rozpoczęło się przed 8–9 tys. lat. Konie, w pierwszej kolejności, hodowane były wyłącznie na mięso. Dopiero później człowiek uczył konie wykonywania wielu robót i zaczął wręczać je w powozy i radła. Następnym etapem była znajomość jazdy wierzchem. Od tej pory konie „awansowały” do rangi zwierzęcia transportowego, potem zaś bojowego.

Przez wiele wieków ludzie dosiadający wierzchowców nie stosowali żadnych przyborów jeździeckich umożliwiających pełne panowanie nad zwierzęciem. Przyczyna braku oporządzenia np.: wędzidła czy strzemiona była prosta – jeszcze ich wówczas nie znano.

Najprawdopodobniej pierwszym „wynalazkiem” było ogłowie, czyli główna część upręży zakładana na głowę konia. W składzie osiodłania znalazło się wędzidło – element udzy wkładany koniowi do pyska. Kolejnym detalem były siodła i strzemiona, które z czasem stały się wyznacznikiem prestiżu jeźdźcy.

We wczesnym średniowieczu wszystkie wyżej opisane części tzw.: rzędu końskiego były powszechnie stosowane. Wskazują na to odnajdywane w czasie badań archeologicznych poszczególne elementy z licznego kompletu przyborów do jazdy wierzchem. Doskonałym przykładem może być odkryte w Pleszowie (stanowisko 20) żelazne wędzidło.

Zabytek ów został znaleziony na dnie jamy na głębokości 60–70 cm. Tuż obok leżały niewielkie skorupy, będące pozostałościami wczesnośredniowiecznych naczyń. Nie one przykuły jednak uwagę badaczy, lecz ciekawy i bardzo rzadko spotykany na naszych ziemiach okaz wędzidła. Reprezentuje ono typ kielzna z „wąsami”, czyli pobocznicami zwanymi również krepulcami. Pleszowskie wędzidło posiada pobocznicę w kształcie żelaznych prętów o długości 14 oraz 16 cm, które były zaopa-

trzone w uchwyty z otworami. Otwory służyły do przymocowania rzemieni. W środkowej części kielzna tkwią wykonane z żelaznego drutu pierścienie, przeznaczone do umocowania wody.

Analogicznymi typami wędzideł są znaleziska z południa – z ziem węgierskich, czeskich, słowackich oraz ze wschodu – z Rusi. Porównywalny okaz odkryto m.in. w miejscowości Barca na Słowacji. Tam archeolodzy wydobyli wędzidło z grobu jeźdźcy pochowanego wraz z koniem. Podobne artefakty odnajdywano także w Czechach oraz na Węgrzech. Większość z nich pochodzi z cmentarzysk słowiańsko-awarskich, awarskich bądź madziarskich i wiąże się z pobytem na tych terenach koczowniczych ludów. Z kolei na południowych ziemiach Rusi wędzidła używali koczownicy żyjący na stepach nadczarnomorskich.

Wszystkie analogie wskazują, iż opisany typ kielzna z prostymi prętami żelaznymi jest charakterystycznym, dla kultury materialnej ludów wędrownych elementem końskiego rzędu. Ramy chronologiczne właściwe dla występowania tego rodzaju wędzidła są dość szerokie. Pojawiło się ono w VII w. n.e. u Awarów i aż do IX w. występowało u różnych plemion koczowniczych Azji oraz Europy. To sugeruje, że wędzidło pleszowskie jest jednym z zabytków mających związek z ludem nomadów. Trudno natomiast ustalić, czy jest importem (produktem przywiezionym) np. z południowej Rusi lub Węgier, czy pozostałością po czasowym pobycie na naszym terenie jakichś koczowników. Nie można też wykluczyć hipotezy, iż „nowohuckie” kielzno jest wytworem miejscowego rzemieślnika, który bazując na awarskim oryginale, wiernie go odwzorował.

Żadna z odpowiedzi, jakkolwiek by brzmiała, nie zaprzeczy temu, iż niniejsze znalezisko jest dowodem na kontakty jakie we wczesnym średniowieczu łączyły polskie ziemie z wędrującymi z południa lub ze wschodu koczownikami.

ANNA KOLASA

Fot. Anna Piwowarczyk

## WAKACJE Z PRZYJACIELEM KONIKA

Ognisko TKKF „Przyjaciel Konika”, mieszczące się w Forcie 49 1/4 „Grębałów”, zaprasza dzieci i młodzież na zajęcia wakacyjne: naukę jazdy konnej oraz jazdy rekreacyjnej dla zaawansowanych. Informacja i zapisy pod nr. tel. 604-077-669 lub w siedzibie Ogniska. Jak nas poinformował prezes ośrodka Bogumił Peschak, 6 maja rozpoczęły się prace remontowe przy elewacji koszar. (mp)



4.55 Kung Fu Panda Legenda o niezwykłości: Panda z kratkami (17) 5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz: Zemsta 9.55 BBC w Jedyńce: Świat z lotu ptaka (1): Ameryka Północna 11.00 Operacja Życie (29) – cykl dokumentalny 11.30 Plebania (1493) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Klimaty i smak: Świętokrzyska Kraina – program poradnikowy 12.55 Zwierzęta Świata: Bobaki. Na stepach Kazachstanu – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007); reż.: Tobias Mennle 13.30 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 14.00 Klan (2403) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (25) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (74): Przyjaźń – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.20 Złote lany (11) – cykl dokumentalny 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Dom nad rozlewiskiem (8/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Przyszań (3/13): Przyjaciółki – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Noddy w krainie zabawek: Tesnie i pszczoły (34) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.20 Nasze matki, nasi ojcowie (1) – serial produkcji niemieckiej (2013); reż.: Philipp Kadelbach; wyk.: Volker Bruch, Miriam Stein, Ludwig Trepte, Tom Schilling 22.05 Downton Abbey II (8/8) – serial produkcji angielskiej (2013) 23.25 Pól serio – komedia produkcji polskiej (2000); reż.: Tomasz Konecki; wyk.: Rafał Królikowski, Edyta Olszówka, Maria Seweryn, Robert Więckiewicz, Krzysztof Stelmazyk, Jacek Rozenek, Przemysław Kaczyński, Adam Krawczuk 1.05 Bonanza (74): Przyjaźń – serial produkcji amerykańskiej (1959) 1.55 Notacje: Anna Polony. Pogrobowiec – cykl dokumentalny 2.10 Naszaarmia.pl – magazyn 2.35 Złote lany (11) 3.00 Zagadkowa Jedyńka 4.00 Zakończenie dnia

zwolone od lat 16) 2.30 Powrót do przyszłości – film science fiction produkcji amerykańskiej (1985) 4.20 Magia kłamstwa (34) – serial produkcji amerykańskiej (2010) 5.05 Zakończenie programu

TV POLONIA

7.20 Polonia w Komie: Krym (253) 7.30 Karino (7): Droga do sławy 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Codzienna 2 m. 3 (11) 10.55 Nie ma jak Polska (3): Żyrardów 11.35 Kopciuszek (3) 12.00 Polonia w Komie (257) 12.05 Barwy szczęścia (842) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Pieśń dla Rebeki – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Norah Mc Gettigan 13.45 Dzika Polska: Bogatsze życie: Ślimaki na zakręcie 14.10 Sztuka życia (47): Monika Obara 14.35 Szlakiem gwiazd (5): Stanisław Sojka 15.00 Jak to działa: Lodówka 15.30 Naszaarmia.pl 16.00 Żołtopolscy (710): Rodzice chrześni 16.30 Klimaty i smaki: Biebrzańska kraina 16.50 Kopciuszek (3) 17.15 Łamigłówka: Pomnik historii 17.20 Polonia w Komie (257) 17.30 Telexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (11) 18.25 Hanna Banaszak – recital 19.15 Barwy szczęścia (842) 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (21/39): Gdzie dwóch się bije 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Chichot losu (12/13): Spadkobiercy 21.45 Polonia w Komie (258) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (1/9) (dozwolone od lat 16) 23.45 12. i 13. Przystanek Woodstock 2006 i 2007: Indio Bravos – koncert 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii 0.45 Powtórki programów



10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Etniczne klimaty 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Eurowiadomości 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.15 Na rynku pracy 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Nowohucka Kronika Filmowa 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Na podobieństwo Jacka – film dok.; reż.: Andrzej Titkow

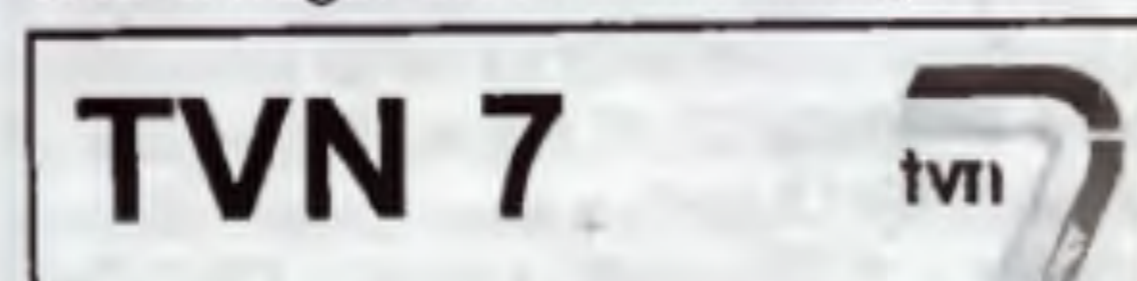


6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 9.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 3 – reality show 13.45 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50

Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 xXx – film sensacyjny produkcji USA (2002) 22.35 Z archiwum X – thriller s.f. produkcji USA-Kanada (1998) 1.00 24 godziny 6 – serial sens. 3.00 Tajemnice losu



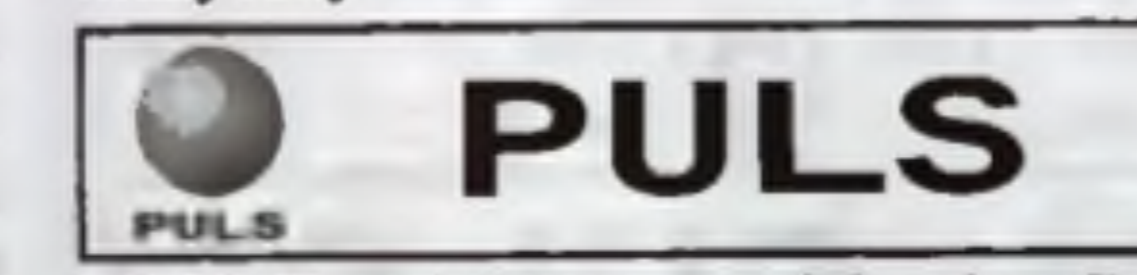
6.20 Mango 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 13.10 Szpital – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Szpital – serial paradokumentalny 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Surowi rodzice – reality show 21.50 Sekrety chirurgii – reality show 22.50 Przepis na życie – serial obycz. 23.50 Partnerki – serial krym. 0.50 Tajemnice Smallville 8 – serial s.f. 1.45 Uwaga! 2.00 Arkana magii



6.40 Męski typ 2 7.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Ostry dyżur – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Dr House – serial obycz. 15.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 39 i pół – serial komediowy polskiej produkcji 19.00 Dr House 5 – serial obycz. 20.00 Trzy życzenia – film obyczajowy USA (1995) 22.25 Kobra – oddział specjalny 16 – serial krym. 23.30 Alfie – komediodramat Wielka Brytania-USA (2004) 1.45 Arkana magii



6.25 4music – magazyn muzyczny 7.30 Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. 8.30 Komisarz Rex – serial krym. 9.30 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.30 Rodzice na skraj załamania nerwowego – serial paradokumentalny 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Życiowe role gwiazd – film dok. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyzny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Gliniarz i prokurator – serial sens. 17.00 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Galileo 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 22.55 Wzór – serial krym. 23.45 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 0.45 Chłopaki z taśmy – program rozrywkowy 1.45 4music – magazyn muzyczny



7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.50 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 8.50 13 posterunek – serial komediowy polskiej produkcji 10.00 Błękitny patrol – serial krym. 11.00 Nash Bridges – serial sensacyjny 12.00 Akcja restauracja – reality show 13.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 13.55 Sekundy grozy – serial dok. 14.25 Robin Hood – serial przygodowy 15.35 13 posterunek – serial komediowy polskiej produkcji 16.55 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 18.00 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Ogniste monstrum – horror s.f. Kanada-USA (2007) 21.55 Rekiny: walka o życie – horror USA (2012) 23.55 Bez kontroli – komedia Francja (2006) 1.50 Zobacz to!

Nasze miasto

PAMIĘTAMY O KRESACH

W Sejmie od dłuższego już czasu trwa spór o uznanie dnia 11 lipca za Dzień Męczeństwa Kresów Wschodnich. W tej sprawie Prawo i Sprawiedliwość, PSL oraz SLD złożyły swoje projekty uchwał. Dlaczego właśnie ten dzień zgodnie uznano za najważniejszy dla symbolicznego upamiętnienia ofiar ludobójstwa, popełnionego przede wszystkim na Polakach, a dokonanego przez ukraińską UPA? Napady na polskie wsie i miasteczka trwały już od lutego 1943 roku, nasilały się w ciągu następnych miesięcy, a Ukraińcy często z przerażającym okrucieństwem mordowali bezbronne ofiary, w tym kobiety i dzieci. Tylko w lipcu 1943 roku na Wołyniu zginęło kilkanaście tysięcy ofiar, a najstraszniejsza była niedziela 11 lipca, gdy UPA zaatakowała 99 miejscowości, często mordując wiernych zgromadzonych w kościołach. W tym roku mija 70 rocznica tej zbrodni.

Wydawałoby się, że sprawa sejmowej uchwały jest oczywista i nie będzie żadnych trudności z jej uchwaleniem, skoro popierają ją różne ugrupowania. Ale – jak czytelnicy zapewne się domyślają – jest jedna partia, która sprzeciwia się uchwałom. To Platforma Obywatelska robi wszystko, żeby przyjęcie uchwały utrudnić, a przynajmniej odwlec, a także pomniejszyć liczbę ofiar oraz usunąć słowo ludobójstwo z treści uchwały.

Tymczasem według konwencji ONZ, przyjętej w 1948 roku, zbrodnie UPA na Wołyniu, Podolu i w Małopolsce Wschodniej z całą pewnością kwalifikują się jako ludobójstwo. Platforma twierdzi, że uchwała zaszkodzi stosunkom polsko-ukraińskim i wywoła nieprzychylnie reakcje wśród tych ukraińskich ugrupowań, które odwołują się do tradycji OUN (Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów) i UPA. Wszyscy jesteśmy zgodni, że stosunki między Polską a Ukrainą powinny być jak najlepsze, tym bardziej, że konflikt między nami jest na ręce Rosji. Ale co innego przyjaźń dzisiaj, a co innego prawda historyczna w odniesieniu do wczoraj. Polska nie może zapomnieć o śmierci swoich obywateli, wymordowanych tylko dlatego, że byli Polakami. Zresztą wśród zamordowanych byli też Ukraińcy, którzy nie chcieli wspierać UPA, sprzeciwiali się rzeziom, ukrywali polskich sąsiadów albo żyli w polsko-ukraińskich związkach małżeńskich.

Platforma kłamie, bo prawda o zbrodniach niemieckich w czasie II wojny światowej, od dawna opisywana i dokumentowana, w niczym nie przeszkadza w poprawnych stosunkach z obecnym państwem niemieckim. Partia Tuska zwalcza pamięć o przeszłości, ponieważ patriotyzm jest źle widziany przez ekipę, która usiłuje przehandlować Polskę w zamian za własne posady, majątki i przywileje. Patriotci nie mogą popierać ani premiera Tuska, który pozwala na niszczenie polskiej gospodarki i marnotrawienie publicznych pieniędzy, ani prezydenta Komorowskiego, który urządził pośmiewisko z polskiego święta, tak jak to miało miejsce 3 maja (różowe chorągiewki oraz orzeł z czekolady i bez korony). Według Platformy Polacy mają ciężko pracować do 67 roku życia, żyć z głodowych emerytur, dzieci rodzić na emigracji, uczyć się tyle, ile jest potrzebne do obsługi stacji benzynowej czy pracy w hipermarkecie, a leczyć tylko wtedy, gdy ich stać na korzystanie z prywatnych klinik. To jest prawdziwa przyczyna niechęci Platformy do polskiej historii, którą usuwa się ze szkół i wykoślawia w telewizji. A bez szacunku dla własnej historii będziemy skazani na rządy cwaniaków, gotowych służyć każdemu, kto więcej zapłaci.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

UNIJA ROCZNICA

Kilka dni temu obchodziliśmy 10. rocznicę referendum w sprawie przystąpienia Polski do Unii Europejskiej. Obyło się ono w dniach 7-8 czerwca 2003 roku. Wzięło w nim udział prawie 59 procent uprawnionych do głosowania, co jak na nasze polskie realia było niezłym wynikiem frekwencyjnym. Zdecydowana większość biorących udział w referendum, 77,45 procent, opowiedziało się za wejściem Polski do Unii Europejskiej. Referendum to było swojego rodzaju zwycięstwem partii proeuropejskich, w tym rządzącej ówczesnie lewicy, czyli SLD i UP. Udało się przekonać do wstąpienia do UE ponad 3/4 głosujących. Integrację popierały też takie partie jak Unia Wolności, Polskie Stronnictwo Ludowe, Platforma Obywatelska, Prawo i Sprawiedliwość i Zieloni 2004. Przeciwnikami byli Liga Polskich Rodzin, Unia Polityki Realnej oraz Samoobrona RP. W konsekwencji Polska dołączyła do rodziny państw europejskich 1 maja 2004 roku, podpisując wcześniej traktat akcesyjny razem z innymi 9 krajami głównie środkowoeuropejskimi, poza Maltą i Cypr.

Polska stała się szóstym najludniejszym krajem UE i od początku odgrywa w niej istotną rolę. 13 grudnia 2007 roku nasza delegacja, na czele której stał Prezydent RP Lech Kaczyński podpisała traktat reformujący, w oparciu o który działa obecnie UE. W kilka dni później nasze granice z unijnymi krajami zostały w pełni otwarte, gdyż przystąpiliśmy do Układu z Schengen. Pozyskiwane fundusze z UE na rozwój kraju są zdecydowanie wyższe niż wpłacane tam składki. Tylko w latach 2007-2011 do Polski trafiło 29,5 mld euro, a nasze składki wyniosły 13,4 mld euro. W efekcie w naszym kraju powstało wiele inwestycji, przy których wykorzystano pieniądze unijne. Obecnie mamy szansę zostać największym beneficjentem spośród państw UE. W latach 2014-2020 Polska ma dostać w sumie 105,8 mld euro, czyli 441 mld zł. 72,9 mld euro zostanie przeznaczona na politykę spójności. To 4 mld więcej niż wcześniej.

W Krakowie dzięki funduszom unijnym wykonaliśmy wiele inwestycji istotnych dla infrastruktury miasta. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej rozbudowało nowoczesną sieć ciepłowniczą i w ogóle realizowano istotne programy jak likwidacja niskiej emisji czy działania termomodernizacyjne. Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, wykorzystując fundusze unijne, doprowadziło do rozbudowania całego systemu wodno-kanalizacyjnego oraz zapewniło oczyszczenie 100 proc. ścieków w aglomeracji krakowskiej. Także Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, dzięki pieniądzą z Unii, rozbudowało system recyklingu odpadów, który przyszedł się obecnie przy wdrażaniu nowego systemu gospodarki odpadami. Euro z Brukseli istotnie współfinansują budowę krakowskiej spalarni odpadów. Władze naszego miasta wykorzystywały fundusze unijne przy inwestycjach komunikacyjnych oraz innych istotnych dla Krakowa. Ramy tej rubryki nie pozwalają wymienić tego, co dzięki wejściu Polski do UE osiągnęliśmy. Świadomość tego ma większość Polaków. Jednak pojawia się na naszej scenie politycznej nowa siła. Ruch Narodowy, który oficjalnie kwestionuje naszą przynależność do UE i zapowiada ewentualną reformę tej struktury lub konieczność wystąpienia Polski z tego układu. Pozostawiam te zapowiedzi bez komentarza i daję możliwość ich oceny samym Czytelnikom, którą będą mogli wyrażać w najbliższych latach w aktach wyborczych.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

# TVP1

4.55 SpongeBob Kanciastoparty: Klub SpongeBoba (42) 5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.09 Polityka przy kawie 8.25 Telezakup 9.00 Ojciec Mateusz (12): Wróbel miejski spryciarz – serial dokumentalny 10.30 Dzika Polska: Bogatsze życie: Inżynierowie z zębem – serial dokumentalny 11.00 Rok w ogrodzie 11.25 Plebania (1494) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Apetyt na EURO-pę: Odtwarzanie potencjału produkcji – magazyn 12.55 Zwierzęta Świata: Wróbel miejski spryciarz – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007); reż.: Thoralf Groschwitz 13.30 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 14.00 Klan (2404) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (26) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (75): Hrabina – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.20 Złote łany (12) – cykl dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Dom nad rozlewiskiem (9/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Przystań (4/13): Zuza – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Stacyjkowo: Bruno wie najlepiej (23) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Nasze matki, nasi ojcowie (2) – serial produkcji niemieckiej (2013) 22.05 Zemsta (21) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 23.05 Sauna – film obyczajowy produkcji polskiej (1992); reż.: Filip Bajon; wyk.: Bogusław Linda, Gabriela Kownacka, Marian Opania, Henryk Bista, Piotr Machalica, Władysław Kowalski, Zbigniew Zamachowski, Marek Kondrat 0.45 Nasze matki, nasi ojcowie (1) – serial produkcji niemieckiej (2013) 2.25 Notacje: Czesław Lotarewicz. Ostatni świadek w procesie szesnastu – cykl dokumentalny 2.40 Złote łany (12) – cykl dokumentalny 3.15 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Dwojka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (25): Prezent od Wrzaskotki – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2009) 5.55 Zmiennicy (12/15): Obywatel Monte Christo – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (229) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.20 Barwy szczęścia (903) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.55 Na dobre i na złe (71): Bezdomna samotność 11.55 Po Płocku śladami Mateczki – reportaż 12.20 Makłowicz w podróży: Portugalia: Dolina Duoro – magazyn kulinarny 12.55 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Walki kogutów – cykl reportaży 13.35 Czas honoru (12): Za murem – serial produkcji TVP 14.35 Rodzinka.pl (85): Praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 15.10 Rodzinka.pl (86): Dziewczyna Kuby 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 M jak miłość (944) – serial produkcji TVP 17.05 Kabareto-owy Klub Dwójki (14) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.45 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (22/71) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (23/71) 20.10 Na dobre i na złe (496): Na jedną kartę – serial produkcji TVP 21.10 Złodziej marzeń – thriller produkcji kanadyjskiej (2011); reż.: Tristan Dubois; wyk.: Rachel Leigh Cook, Graham Abbey 22.45 Świat bez fikcji: Operacja „Paszet” – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Russell England 0.00 Życie po faltarście (2/10) – serial produkcji amerykańskiej (2008) 0.50 Szpital Three Rivers (3/13) – serial pro-

dukcji amerykańskiej (2009) 1.45 Ziemia obiecana (4/4) – serial produkcji TVP 2.45 Złodziej marzeń – thriller produkcji kanadyjskiej (2011) 4.20 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.05 Ale mądrale! (3) – talk-show 7.00 Sztuka życia (47 Monika Obara 7.25 Dom na głowie (5): Warkocz komety 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Codzienna 2 m. 3 (12) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (4) 12.00 Polonia w Komie (258) 12.05 Barwy szczęścia (843) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Zabawa w chowanego – film produkcji polskiej (1985); reż.: Janusz Zaorski 13.55 Polska poza Polską: Kresowe trwanie – cykl dokumentalny 15.05 Co tu jest grane? (2) 15.30 Nie ma jak Polska (3): Żyrardów – magazyn 16.00 Złotopolski (711): Tajemnica ojca 16.30 Flesz historii (135) – cykl reportaży 16.50 Kopciuszek (4) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (258) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (12) – serial komediowy produkcji TVP 18.25 Cztery pory roku i 10-lecie grupy Mo Carta (PaKA 2007) (2) 19.15 Barwy szczęścia (843) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Kosmos 2000 – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (64): Aukcja – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (259) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (2/9) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.45 Dary Losu – koncert Ryszarda Rynkowskiego 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 17.35 Portrety: Stanisław Maruszak 18.00 Magazyn Akademicki 18.15 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.15 Nowohucka Kronika Filmowa 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Na Pogórze 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Sen o morzach i oceanach – film dok. prod. szwajcarskiej (2011); reż.: Fernand Melgar (dozwolone od lat 16)

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 2 – reality show 13.45 Hotel 52 – serial obyczajowy

wy produkcji polskiej 14.45 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Teoria chaosu – dramat produkcji USA-Kanada-Wielka Brytania (2005) 22.15 Ekipa na swoim – reality show 23.15 Kości 5 – serial krym 2.15 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu

## tvn

6.20 Mango 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 13.10 Szpital – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 14.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Szpital – serial paradokumentalny 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy 20.50 Godziny szczytu 2 – komedia USA (2001) 22.45 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.45 Generał (1) – serial fabularno-dokumentalny 1.00 Lekarze – serial obycz. 2.00 Uwaga! 2.15 Arkana magii

## TVN 7

6.40 Męski typ 2 – serial komed. 7.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Ostry dyżur – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Dr House 5 – serial obyczajowy 15.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 39 i pół – serial komediowy 19.00 Dr House 5 – serial obycz. 20.00 Morderstwo doskonałe – thriller USA (1998) 22.15 Nie z tego świata – serial fantasy 23.15 Jeździec bez głowy – horror USA-Niemcy (1999) 1.30 Arkana magii

## TV 4

8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.20 Rodzic na skraju załamania nerwowego 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Tester – magazyn 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Gliniarz i prokurator 5 – serial sens. 17.00 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Mroczne niebo – film s.f. Kanada (2009) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 22.50 Wzór – serial krym. 23.45 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 0.45 Galileo 1.45 4music – magazyn muzyczny 2.50 I Like it – program muzyczny

## PULS

7.25 Timon i Pumba – serial anim. 7.55 Xena: wojownica księżniczka – serial przygodowy 8.50 13 posterunek – serial kom. 10.05 Błękitny patrol – serial krym. 11.00 Nash Bridges – serial sens. 12.00 Akcja restauracja – reality show 13.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 13.55 Sekundy grozy – serial dok. 14.25 Robin Hood – serial przygodowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 18.00 Xena: wojownica księżniczka – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial anim. 20.00 Psy i koty – film familijny USA (2001) 21.55 Bitwa o Ziemię – film s.f. USA (2000) 0.20 Stare dżony z Belgii – program rozrywkowy 1.30 Muzyczne życzenia – program muzyczny 2.30 Zobacz to!

## Zapiski Jakuba Klenia

# PIKNIK WĘDKARSKI Z OKAZJI DNIA DZIECKA

W niedzielę, 2 czerwca br., nad nowohuckim zalewem Zarząd Koła PZW Nowa Huta zorganizował „Piknik wędkarski” z okazji Dnia Dziecka. Punktualnie o 9.00 prezes Koła, kol. Marek Burnagieli powitał przybyłe na imprezę dzieci oraz ich opiekunów. Poinformował też, że tego dnia odbędą się dwa wielkie konkursy: konkurs rysunkowy o tematyce wędkarsko-przyrodniczej oraz zawody wędkarskie w trzech grupach wiekowych (6–8 lat, 9–11 lat oraz 12–14 lat). Dodatkową atrakcją dla dzieci było przybycie przedstawicieli Policji z biencyzyckiego Komisariatu, którzy opowiadali najmłodszym o swojej pracy, pozwalali maluchom fotografować się na policyjnym skuterze i w radiowozie. Rozdawali też książeczki opowiadające o tym, jak należy zachowywać się na ulicy, nad wodą i na wycieczce, by bezpiecznie powrócić do domu. Kolejną atrakcją była prezentacja motocykla do jazdy na żużlu. Motor prezentował junior klubu „Wanda Instal Kraków” Aleksander Gideł, który – podobnie jak policjanci – także pozwalał najmłodszym robić sobie zdjęcia na motocyklu.

Ale główną atrakcją były oczywiście zawody wędkarskie, które sprawnie obsługiwał: kol. Andrzej Wilk (sędzia główny) i 12 sędziów pomocniczych z Koła PZW Nowa Huta. Po zakończeniu zawodów i podliczeniu wyników, w poszczególnych grupach miejsca na podium wywalczyli: Grupa wiekowa 6–8 lat: I miejsce – Magdalena Kiełb (10 pkt), II miejsce – Zuzanna Broda (9 pkt), III miejsce – Kacper Gajda (2 pkt). Grupa wiekowa 9–11 lat: I miejsce – Dominik Zemelka (40 pkt), II miejsce – Krystian Żylski (11 pkt), III miejsce – Jan Gołębiowski (10 pkt). Grupa wiekowa 12–14 lat: I miejsce – Maciej Jarzmik (109 pkt), II miejsce – Wiktor Bąbka (1038 pkt), III miejsce – Kamil Przepiórka (243 pkt).

W konkursie rysunkowym rywalizowali najmłodsi (3–6 lat). Komisja oceniająca prace pod przewodnictwem kol. Wiesława Romanka postanowiła każdemu z rysujących przyznać ex aequo pierwsze miejsce. Bo wszystkie rysunki były wyjątkowe.

Jak nakazuje wieloletnia tradycja, zwycięzcy zawodów wędkarskich zostali nagrodzeni medalami, dyplomami i upominkami, a wszyscy pozostali uczestnicy pikniku otrzymali upominki ufundowane przez sponsorów – a były wśród nich m.in. wędkę, kołowrotki, zanęty, przynęty, piłki, rakiety do badmintonu, koszulki, słodczyce, napoje, pisaki i przybory szkolne. Upominki wręczali: prezes Zarządu Okręgu PZW Kraków kol. Janusz Czulak, wiceprezes ds. młodzieży kol. Jerzy Konieczka oraz prezes Koła PZW Nowa Huta kol. Marek Burnagieli, który w imieniu Zarządu podziękował sponsorom za подарowane dzieciom upominki. A sponsorami w tym roku byli: Hurtownia wędlin „Fre-Mar” – Marta Kurpiel, Piotr Kowalski, Centrum Budowlane „Zelmex” – Zygmunt Mikołajczyk, „Ajax” – Zbigniew Przebinda, Zbigniew Wiklik, Grupa LTD – Zbigniew Mikołajczyk, Mariusz Krzyżanowski, europoseł Czesław Siekierski, Zarząd Okręgu PZW Kraków, Zarząd Koła PZW Nowa Huta, Zarząd Koła PZW HTS, Krakspport, sklepy wędkarskie: „Fishing 24 – Armii Krajowej 97, „AS” – Ewa Czulak, „AS” – Roman Lesiński, „Angel sport” – Stanisław Kulka, „Barwena” – Grzegorz Czeka, „Głowatka” Zdzisław Adamczyk oraz „Tomex” – Igor Palwal.

Po części oficjalnej wszyscy zostali zaproszeni na kiełbasę z grilla, którą bez ograniczeń serwowali członkowie Koła PZW Nowa Huta kol. kol. Zdzisław Kwiecień i Paweł Tylek. A na koniec imprezy, reprezentant Polski w kategorii juniorów, kol. Maciej Miernik, pokazał dzieciom jak ryby łowią profesjonalści i jakim sprzętem się posługują.

W tym roku pogoda dopisała, a znakomite nagłośniecie (zasługa kol. Witolda Mamota) wprowadzało iście piknikowy nastrój. Nic więc dziwnego, iż dzieci obiecały, że za rok znów zjawią się nad nowohuckim zalewem.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

# NAJDROŻEJ NA ZEWNĄTRZ

Śluznie powiedział niegdyś Józef Piłsudski, że Polska jest, jak obwarzanek – najcenniejsze to, co na obrzeżach. To stwierdzenie wielkiego Polaka, miłośnika koni, by wspomnieć tylko jego ulubioną „Kasztankę”, można przenieść również na konie mechaniczne, szczególnie samochody. W każdym dwuosobowym pojeździe mechanicznym to, co najdroższe – jest na obrzeżach. Można się dziwić, dlaczego tak wiele kosztują plastikowe zderzaki, także atrapa chłodnicy, czy reflektory, bądź tylne światła, choć ani to technologicznie nieskomplikowane w produkcji, ani materiał nie taki drogi, bo przecież w dużej mierze pochodzi z odzysku. Ale firmy motoryzacyjne muszą z czegoś żyć, skoro robią samochody coraz bardziej technicznie doskonałe, a zatem nie psujące się. Zarobić więc można tylko na tym, co niszczy się w czasie drobnych nawet stuczek. Stąd te nieproporcjonalnie wysokie ceny tego, co na obrzeżach auta.

Niestety, coraz częściej do niszczonego elementu nadwozia zaliczają się te znajdujące się powyżej linii okien, czyli lusterka zewnętrzne. Jeszcze 50 lat temu lusterko wsteczne postrzegane było jako niezbyt potrzebne. Wystarczy wspomnieć „warszawy – garbusy”, których pierwsze egzemplarze nie miały nawet zewnętrznego lusterka wstecznego, jeno wąziutki pasek zwierciadełka w środku, a obserwację drogi za samochodem skutecznie utrudniała niewielka szyba w tylnej części nadwozia. Ale ruch na drogach był wtedy minimalny i właściwa obserwacja sytuacji za pojazdem nie miała takiego znaczenia, jak obecnie. Współczesne samochody XXI wieku obowiązkowo mają po dwa lusterka zewnętrzne, nadto lusterko wsteczne w środku, a niekiedy także systemy do właściwej oceny przez kierowcę odległości w czasie parkowania. Najważniejsze są jednak lusterka po prawej i lewej stronie nadwozia. Coraz częściej mają nie tylko elektrycznie ustawiane zwierciadło, ale są także podgrzewane, by kierowca nie kłopotał się usuwaniem wody czy lodu za pomocą skrobaczki do szyby. W droższych pojazdach lusterka bywają elektrycznie składane, by ułatwić wjazd w ciasne miejsca.

Elektrycznie składane lusterka są wielce pomocne kierowcom w Hiszpanii czy we Włoszech, gdzie wiele bram do posesji ma szerokość dostosowaną do rzymskich rydwanów, a nie samochodów. Ale pewnie przydałyby się i kierowcom z Krakowa, którego ulice, coraz częściej nawet peryferyjne, zatłoczone są parkującymi samochodami ponad miarę. Osobiście parkując samochód w mieście składam – ręcznie – lusterka zewnętrzne. To od strony chodnika, by nie przeszkadzało przechodniom, od strony ulicy zaś, by jakiś mało wprawy kierowca nie urwał go przejeżdżając zbyt blisko.

Tak więc w trosce o własną kieszeń lepiej podczas parkowania na wąskich ulicach, zwłaszcza, gdy zatrzymujemy się częściowo lub całkowicie na chodniku składać lusterka zewnętrzne. Kompletnie, zwłaszcza te elektrycznie sterowane i podgrzewane są drogie. Wprawdzie można kupić samo zwierciadło, ale pamiętać trzeba, że od tysiącleci istnieje przesąd, iż rozbite lustro to 7 lat nieszczęść. Zarówno dla właściciela uszkodzonego auta, jak i sprawcy szkody.

WOJCIECH MACHNICKI

# TVP1

4.55 Wodnikowe Wzgórze: Inwazja (24) – serial animowany produkcji kanadyjsko-angielskiej (1999) 5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Telezakupy 9.05 Ojciec Mateusz: Wypadek – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Zwierzęta świata: Wróbel miejski spryciarz – film dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 10.30 Wszelchświat, który znamy: Kosmiczne kolizje (1) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2009) 11.00 Cudowne miejsca: Wielkie Sanktuarium Polski: Trzebnica – cykl dokumentalny 11.30 Plebania (1495) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Natura w Jedyńce: Zdumiewające Indie (1): Pustynia Thar – święte piaski – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011); reż.: Richard Kirby 13.30 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 13.55 Klan (2405) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (27) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (76): Ujeżdżacz koni – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.20 Ludzkie sprawy (1) – telenowela dokumentalna produkcji TVP; reż.: Krzysztof Lang; wyk.: Wanda Skorny, Justyna Bartoszewicz, Dariusz Szymaniak, Krzysztof Żabka, Magdalena Walaszczak, Krzysztof Matuszewski, Marzena Nieczuja-Urbańska 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Dom nad rozlewiskiem (10/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Przyszań (5/13): Spóźnieni kochankowie – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Bolek i Lolek: Król puszczy (9) – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.15 Piąty Stadion (72, Sekret 20.25 Wstęp 20.30 Nasze matki, nasi ojcowie (3) – serial produkcji niemieckiej (2013) 22.15 Na pierwszym planie – program publicystyczny 23.40 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Włochy-Japonia 2.05 Nasze matki, nasi ojcowie (2) – serial produkcji niemieckiej (2013) 3.40 Notacje: Jerzy Jarocki. Konkret i abstrakcja – cykl dokumentalny 3.50 Zagadkowa Jedynka 4.50 Zakończenie dnia

# TVP2

5.25 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (26): Magiczna Róża – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2009) 6.00 Zmiennicy (13/15): Spotkania z Temidą – serial produkcji TVP 7.00 M jak miłość (230) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.20 Barwy szczęścia (904) – serial obyczajowy produkcji TVP 10.55 Na dobre i na złe (72): Przelomowa decyzja 11.55 Pozyteczni.pl (63) 12.25 Makłowicz w podróży: Portugalia: Zielone Minho – magazyn kulinarny 12.55 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Maniok – cykl reportaży 13.35 Czas honoru (13): Władek – serial produkcji TVP 14.35 Rodzinka.pl (87): O szkole i kobietach – serial komediowy produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (88): Niezależność – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 M jak miłość (945) – serial produkcji TVP 17.05 Kabaretowy Klub Dwójki (1) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (24/71) – teleturniej 19.25 Jeden z dziesięciu (25/71) 20.05 XIV Mazurska Noc Kabaretowa – kabaret według Limo. Mrągowo 2012 – widowisko rozrywkowe 20.40 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Brazylia-Meksyk 23.15 Aida (3/13) – serial komediowy produkcji TVP 0.10 Na linii strzału (49) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2009) (dozwolone od lat 16)

0.55 Miasto prywatne – film sensacyjny (dozwolone od lat 18) 2.20 Aida (3/13) – serial komediowy produkcji TVP 3.20 Kabaretowy Klub Dwójki (1) – widowisko rozrywkowe 4.05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Byliśmy Pestkami – film dokumentalny produkcji polskiej (2005) 7.10 Wilnoteka 7.25 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda trzecia, czyli nieprawdopodobne spiętrzenie wypadków wokół akcji „flaszka”, czyli pierwsze spotkanie ze złodziejami tornistrów 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Codzienna 2 m. 3 (13) 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (5) 12.00 Polonia w Komie (259) 12.05 Barwy szczęścia (844) 12.30 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Chichot losu (12/13): Spadkobiercy 13.50 Byliśmy Pestkami – film dokumentalny 14.55 Ale mądralo! (3) 15.40 Notacje: Maria Fohtyn. Żyję dla Moniuszki 16.00 Złotopolscy (712): Chrzcziny 16.30 Las bliżej nas (40): Jaki jest polski las 16.50 Kopciuszek (5) 17.15 Łamigłówka: Pomnik historii 17.20 Polonia w Komie (259) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (13) 18.25 Moje Tatry (1/5) 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (844) 19.45 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Zegar z kukułką 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Warto kochać (66) – serial produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (260) 22.00 Polonia 24 22.45 Ekstradycja II (3/9) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.50 Cztery pory roku i 10-lecie grupy Mo Carta (PaKA 2007) (2) 0.35 Łamigłówka: Pomnik historii 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 W ciepłym miesiącu 17.15 Parafia z sercem 17.35 Na Pogórze 17.45 Misja absolutnie możliwa 18.00 Proeco II 18.15 Aktywni 50+ 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.03 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.16 W ciepłym miesiącu 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 W ciepłym miesiącu 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Rybak 23.58 Festiwal Opolski: Przeszłość i przyszłość



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 9.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 10.45 Dlaczego ja? 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 9 13.45 Hotel 52 – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Malanowski i partnerzy – serial produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Pro-

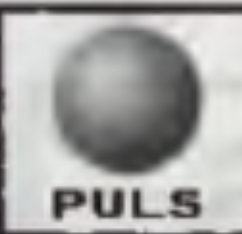
gnozza pogody 16.15 Interwencja – program publicystyczny 16.45 Dlaczego ja? – program publicystyczny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Totalny kataklizm – komedia produkcji USA (2008) 22.20 Zemsta frajerów – następane pokolenie – komedia produkcji USA (1992) 0.40 Królestwo niebieskie – komedia produkcji USA (2001) 2.30 Zagadkowa noc 3.15 Tajemnice losu

6.20 Mango 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.10 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.10 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 14.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 20.50 Godzina zemsty – film sensacyjny USA (1999) 22.55 Nowa policyjna opowieść – dramat sensacyjny produkcji Hongkong-Chiny (2004) 1.30 Uwaga! 1.45 Arkana magii



6.40 Męski typ – serial kom. 7.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Ostry dyżur – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.50 Dr House 5 – serial obycz. 15.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 39 i pół – serial kom. 19.00 Doktor House 5 – serial obyczajowy 20.00 Mały Nowy Jork – komedia Francja-USA (2009) 22.00 Dowody zbrodni 6 – serial kryminalny 23.00 Smoking – komedia sensacyjna USA (2002) 1.10 Arkana magii

8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.20 Rodzice na skraju załamania nerwowego 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Skład osobliwości 2 – dok. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Najlepsi z najlepszych 3: Bez odwrotu – film sensacyjny USA (1995) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial krym. 22.55 Wzór – serial krym. 23.50 Serce smoka – komedia sensacyjna Hongkong (1985) 1.45 I Like music – magazyn muzyczny



## PULS

7.00 Tom i Jerry – serial anim. 7.20 Timon i Pumba – serial anim. 7.50 Xena – wojownicza księżniczka – serial przygodowy 8.50 13 posterunek – serial kom. 10.05 Błękitny patrol – serial krym. 11.00 Nash Bridges – serial sens. 12.00 Akcja restauracja – reality show 13.00 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial przyrodniczy 13.55 Sekundy grozy – serial dok. 14.30 Robin Hood – serial przygodowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasy? 18.00 Xena – wojownicza księżniczka 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Jack Hunter i grobowiec Akenatensa – film przygodowy USA (2008) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas – serial krym. 0.00 Atak Tryfidów (2-ost.) – film s.f. Wielka Brytania-Kanada (2009) 1.55 Zobacz to!

### XVII edycja konkursu

# MISS NOWEJ HUTY

„Miss Nowej Huty” to konkurs organizowany przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” już po raz siedemnasty. Partnerem konkursu jest agencja RORES MODELS (www.rores.pl), znana i ceniona w świecie, także z wypromowania uroczych nowohucianek na światowych wybiegach. Tak np. Anna Piechota, studentka AWF i Miss Nowej Huty z roku 2012, miała okazję już być w Szanghaju, Hongkongu i Seulu. W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z naszą dzielnicą, także czytelniczki „GTN”, mogą mieć od 15 do 26 lat. Należy wysłać zgłoszenie z podstawowymi danymi oraz minimum 4 fotki na adres e-mailowy: rores@bci.pl. Konkurs jest trzyetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki – to wywiad i prezentacja na łamach naszego tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad) na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa, zawsze w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (w styczniu 2014 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach, także światowych. W tym roku będzie to m.in. Miss Tourism of World. Uczestniczki konkursu są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń przez nasz konkurs. Zapraszamy do współpracy.

Piątą kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest Anna Nowak, uczennica Technikum Gastronomiczno-Hotelarskiego nr 10 w os. Złotej Jesieni. Ma liczne sukcesy sportowe i artystyczne. Brała udział w różnego rodzaju zawodach, np. biegach, i oczywiście dalej startuje, jeśli jest tylko taka możliwość. Dużą wagę przywiązuje do nauki, uważa, że wiedza to skarb i inwestycja w swoją przyszłość. Uczestniczyła w projekcie Akademia Artystyczna „Krok w stronę sztuki”, którego efektem końcowym kilkumiesięcznej pracy był spektakl Muzeum Figur Woskowych w Operze Krakowskiej. Była zaangażowana dziennikarsko, przeprowadzała wywiady m.in. z Anną Rossą, finalistką programu „The Voice of Poland”, lecz nie tylko – pasjonuje się fotografią, architekturą, piłką ręczną, psychologią, podróżami i motoryzacją. Wolny czas lubi spędzać ze znajomymi w doborowym towarzystwie, słuchając muzyki, która wpadnie jej w ucho, która ma energię i moc w sobie. Stara się poznawać nowe, ciekawe miejsca, zwiedzać i poznawać świat. Ma dystans do polityki. Uważa, że środowisko ludzi młodych jest w dzisiejszych czasach strasznie zróżnicowane, są tacy, którym się coś chce robić, i są tacy, którzy najchętniej się „objają”. To wszystko zależy od stosunku i nastawienia do świata i otoczenia. Nie ocenia ludzi jeśli ich nie zna, z góry, z wyglądu! Chciałaby, aby w Nowej Hucie zmniejszyło się natężenie smogu, naprawione zostały drogi, stworzone zostały nowe miejsca parkingowe dla samochodów, utworzone



nowe parki i miejsca zieleni. Twierdzi, że jest osobą stanowczą i jeśli czegoś bardzo chce, to cały czas dąży do wyznaczonego sobie celu i w rezultacie go osiąga! Nie lubi autoreklamy... Jej motto życiowe: „Nigdy nie mów nigdy i nigdy nie mów zawsze” oraz „W życiu piękne są tylko chwile”. Jej ulubione: potrawa – naleśniki, sportowiec – Usain Bolt, polityk – Jacek Majchrowski, pisarz (poeta) – Wisława Szymborska, piosenkarz – Olly Murs, książka „PS Kocham Cię”, film – „Ted”, samochód – Audi, kraj – Grecja, miasto – Kraków, autorytet moralny – Jan Paweł II. (mp)

### Prawnik radzi

## UBEZPIECZENIE ZARZĄDCY

Zgubiłem receptę. Ponieważ był na niej mój adres i PESEL, jestem zaniepokojony. Czy na podstawie tych danych nieuczciwy znalazca może np. w moim imieniu zaciągnąć kredyt, zawrzeć jakąś umowę, rozwiązać moją umowę, „sprzedać” moje mieszkanie?

★★★

Raczej nie, choć wiele zależy od przytomności potencjalnego „kontrahenta”. W większości przypadków taka osoba musiałaby przedstawić również dowód osobisty, np. w banku czy u notariusza; u tego ostatniego musiałaby przedstawić też szereg innych dokumentów urzędowych. Nawet jeśli dojdzie do zawarcia takiej umowy, zawsze może Pan bronić się zarzutem sfalszowania Pana podpisu. (sp)

## ŚWIĘTO RODZINY Z GALICJĄ

Duszpasterskie Stowarzyszenie Osób z Upośledzeniem Umysłowym, z siedzibą na os. Centrum C 7, w przyszły czwartek, 20 czerwca br. organizuje dla swoich członków i ich przyjaciół Święto Rodziny. Spotkanie planowane jest w ogrodzie lub (przy niesprzyjającej pogodzie) w budynku. Główną atrakcją będzie występ grupy muzycznej „Lidia Jazgar i Ryszard Brzączek, czyli zespół Galicja w duecie”. W programie planowane są ponadto: występy grupy artystów cyrkowych (niespodzianka dla gości), konkursy, posiłek i duża dawka dobrego humoru. Rozpoczęcie o godz. 12.00. (f)

## TVP1

4.55 Wodnikowe Wzgórze: Zasady Czubaka (25) – serial animowany produkcji kanadyjsko-angielskiej (1999) 5.20 Telezakupy 5.55 Kawa czy herbatka? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.04, 6.34, 7.02, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Telezakupy 9.00 Ojciec Mateusz (14): Powołanie – serial kryminalny produkcji TVP 9.55 Natura w Jedynce: Zdumiewające Indie (1): Pustynia Thar – święte piaski – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 11.00 My Wy Oni – magazyn 11.30 Plebania (1496) – telenowela produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Natura w Jedynce: Zdumiewające Indie (2): Ganges – rzeka życia – serial dokumentalny produkcji holenderskiej (2011) 13.25 Czy wiecie, że... – magazyn produkcji angielskiej (2008) 13.55 Klan (2406) – telenowela produkcji TVP 14.25 Rezydencja (28) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.25 Bonanza (77): Dzień smoka – serial produkcji amerykańskiej (1959) 16.20 Ludzkie sprawy (2) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Dom nad rozlewiskiem (11/13) – serial obyczajowy produkcji TVP 18.25 Przysłań (6/13): Krokodyłek – serial produkcji TVP 19.10 Wieczorynka: Mikołajek (17): Fotografia – serial animowany produkcji francuskiej (2009) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Włoch 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (41): Zbrodnia w bibliotece – serial kryminalny produkcji TVP 21.20 Sprawa dla reportera 22.20 Białe kołnierzyki (14/15) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 23.35 Piłka nożna: Puchar Konfederacji: Nigeria–Urugwaj 2.10 Nasze matki, nasi ojcowie (3) – serial produkcji niemieckiej (2013) 3.55 Notacje: Urszula Kozioł. Piszę, gdy nie mogę milczeć... – cykl dokumentalny 4.05 Zagadkowa Jedynka 5.05 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Dwójka Dzieciom: SuperSprytek i Sprytusie (1): Rechot chce latać! – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2009) 5.55 Zmiennicy (14/15): Pocałuj mnie, Kasiu – serial produkcji TVP 7.05 M jak miłość (231) 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Barwy szczęścia (905) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.00 Na dobre i na złe (73): Cena honoru 12.00 Kobiety Świętych Ksiąg – reportaż 12.25 Maktowicz w podróży: Niemcy: Dolna Saksonia: Lüneburg – magazyn kulinarny 12.55 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Łódź – cykl reportaży 13.35 Czas honoru (14): Krzyż Walecznych – serial produkcji TVP 14.35 Rodzinka.pl (89): Wiecznie młodzi – serial komediowy produkcji TVP 15.05 Rodzinka.pl (90): To miłość – serial komediowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.00 Pogoda 16.10 M jak miłość (946) – serial produkcji TVP 17.05 Kabaretowy Klub Dwójki (2) – widowisko rozrywkowe 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (26/71) (wielki finał) – teleturniej 19.30 Jeden z dziesięciu (1/72) 20.10 Kabaretowy Klub Dwójki na wakacjach. Szczecin 2012 – widowisko 21.25 Zabójcze umysły (28) – serial produkcji amerykańskiej (2006) 22.20 Zabójcze umysły (29) (2006) 23.15 Kocham kino: Once – film obyczajowy kraj prod. Irlandia (2007); reż.: John Carney; wyk.: Glen Hansard, Marketa Irglova, Hugh Walsh 0.55 Świat bez tajemnic: Pałac – film dokumentalny produkcji polskiej (2012); reż.: Tomasz Wolski 2.30 Hydrozagadka – film produkcji polskiej (1970); reż.: Andrzej Kondratiuk; wyk.: Roman Kłosowski,

Zdzisław Maklakiewicz, Wiesław Michnikowski, Józef Nowak, Wiesław Golas, Jerzy Duszyński, Franciszek Pieczka, Jerzy Turek, Iga Cembrzyńska, Ewa Szykułska 3.55 Art Noc: Nikt z nikąd czyli Maciej Maleńczuk z grupą Homo Twist 4.35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.55 Henryk Wars – pieśniarz Warszawy – film dokumentalny produkcji polskiej (2007) 6.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Klasa na obcasach (1) – serial produkcji TVP; reż.: Małgorzata Potocka; wyk.: Katarzyna Antoniewicz, Olimpia Ajakaye, Matylda Robakowska, Bartosz Obuchowicz, Jan Jaworski, Wojciech Konferowicz 8.00 Pytanie na śniadanie (Panorama: 8.50; Pogoda: 9.25, 9.55) 10.25 Codzienna 2 m. 3 (14) – serial komediowy produkcji TVP 11.00 Polonia 24 11.35 Kopciuszek (6) 12.00 Polonia w Komie (260) 12.05 Barwy szczęścia (845) 12.25 Łamigłówka: Pomnik historii 12.35 Wiadomości 12.50 Rodzinka.pl (5): Dziewczyna Tomka – serial komediowy produkcji TVP 13.15 Rodzinka.pl (6): Co jest do jedzenia? 13.55 Henryk Wars – pieśniarz Warszawy 15.00 12. i 13. Przystanek Woodstock 2006 i 2007: Indios Bravos – koncert 16.00 Złotopolscy (713): Po chrzcinach 16.30 Latarnicy.pl (2): Informacja w internecie – magazyn 16.50 Kopciuszek (6) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.10 Łamigłówka: Pomnik historii... pytanie 17.15 Łamigłówka: Pomnik historii... odpowiedź 17.20 Polonia w Komie (261) 17.30 Teleexpress 17.55 Codzienna 2 m. 3 (14) – serial komediowy produkcji TVP 18.25 Natalia Kukulka „Puls” – na bis 19.15 Barwy szczęścia (845) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.45 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Święto Placka Jagodowego (9) – serial animowany produkcji angielskiej (2008) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Defekt (1/9) – serial sensacyjny produkcji TVP; reż.: Maciej Dutkiewicz; wyk.: Agnieszka Krukówna, Dorota Landowska, Magdalena Cielecka, Piotr Fronczewski, Zbigniew Zapasiewicz, Andrzej Chyra, Krzysztof Wakuliński 22.00 Polonia 24 22.45 Kameleon (2/4) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.55 Przeżyjmy to jeszcze raz. Plakat w PRL 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Serwis Info 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.19 Pogoda Info 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.41 Pogoda Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 11.00 Serwis Info 11.20 Serwis sportowy 11.25 Pogoda Info 11.30 Serwis Info 11.50 Pogoda Info 11.55 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes Info 12.27 Pogoda Info 12.30 Serwis Info 12.50 Pogoda Info 12.55 Serwis sportowy 13.00 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 13.30 Serwis Info 13.50 Pogoda Info 13.55 Serwis sportowy 14.00 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 14.24 Pogoda Info 14.30 Serwis Info 14.50 Pogoda Info 14.55 Serwis sportowy 15.00 Serwis Info 15.11 Pogoda Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 15.50 Pogoda Info 15.55 Serwis sportowy 16.00 Raport z Polski 16.25 Pogoda Info 16.30 Dla niesłyszących: Serwis Info 16.50 Biznes Info 17.00 Kronika 17.03 Pogoda 17.05 Pod Tatrami 17.15 Sztuka czytania 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Magazyn 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.55 Tematy dnia 19.02 Pogoda 19.05 W 80 dni dookoła lata 19.16 Pod Tatrami 20.00 Info-express 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Serwis Info 21.14 Pogoda Info 21.20 Raport z Polski 21.40 Studio Lotto 21.50 Pogoda Info 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.10 Pogoda 22.12 Magazyn 22.30 Info Dziennik 23.07 Pogoda Info 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Całkiem spora apokalipsa

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.45 Malanowski i partnerzy 9.45 Trudne sprawy 10.45 Dlaczego ja? 11.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradokumentalny 12.45 Dom nie do poznania 9 – reality show 13.45 Hotel 52 – serial obycz. 14.45 Malanowski i partnerzy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.45 Dlaczego ja? – program publicystyczny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 Titanic (1/2) – dramat produkcji USA (1997) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki nowego Jorku 6 (129–131) 1.00 Zakończenie

## tvn

6.20 Mango 8.00 Dzień dobry TVN 11.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 12.10 Kocham.Enter – serial paradokumentalny 13.10 Szpital – serial paradokumentalny 14.10 W-11 – Wydział Śledczy 14.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Szpital – serial paradokumentalny 17.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty 19.50 Uwaga! 20.05 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 20.50 Kuchenne rewolucje – reality show 21.50 Zdobyc – thriller USA-RPA (2007) 23.35 Dexter 3 – serial krym. 0.40 Co za tydzień – magazyn informacyjny 1.15 Uwaga! 1.30 Arkana magii

## TVN 7

6.40 Męski typ – serial kom. 7.10 Sąd rodzinny – program paradokumentalny 8.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program paradokumentalny 9.10 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Ostry dyżur – serial obycz. 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny 13.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.50 Dr House 5 – serial obycz. 15.50 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Ostry dyżur – serial obycz. 18.00 39 i pół – serial kom. 19.00 Agenci NCIS (1) – serial sens. 20.00 Smoking – komedia sensacyjna USA (2002) 22.10 Prawo Agaty 2 – serial obycz. 23.15 Łatwy szmal – komedia kryminalna USA (1990) 1.00 Arkana magii

## TV 4

8.25 Komisarz Rex – serial krym. 9.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 10.20 Rodzice na skraj załamania nerwowego 11.30 I Like it – program muzyczny 12.30 Skład osobowości – serial dok. 13.00 TV Market 13.20 Dziewczyny z fortuną 15.00 Dekoratornia 16.00 Winx Club (1,2) – serial anim. 17.05 Wzór – serial krym. 18.00 Ukryta miłość – telenowela 19.00 Komisarz Rex – serial krym. 20.00 Świntuch 3: Zemsta – komedia produkcji USA-Kanada (1985) 21.55 Pod presją – thriller produkcji USA (1997) 0.00 Wzór – serial krym. 1.00 Zakończenie

## PULS

7.20 Timon i Pumba – serial anim. 7.50 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 8.40 13 posterunek – serial kom. 10.00 Błękitny patrol – serial krym. 11.00 Nash Bridges – serial sens. 12.00 Akcja restauracja – reality show 12.55 Niebezpieczne spotkania – serial przyrodniczy 13.55 Sekundy grozy – serial dokumentalny 14.30 Robin Hood – serial przygodowy 15.30 13 posterunek – serial kom. 16.55 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 18.00 Xena: wojownicza księżniczka – serial przygodowy 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 Kamerdyner – komedia produkcji Kanada-Wielka Brytania (2005) 22.00 Niepokonany 3: Odkupienie – film sensacyjny USA (2010) 0.00 Dzieci – horror Wielka Brytania (2008) 1.50 Zobacz to!

## KONKURSY, TURNIEJE I ROZGRYWKI SPORTOWE

Wielki rozmach oraz obecność licznych zaproszonych gości reprezentujących lokalne środowiska towarzyszyły piknikowi, który 4 czerwca br. odbył się w Zespole Szkół Zawodowych HTS na os. Złotej Jesieni 2. To ciekawe i niecodzienne przedsięwzięcie zorganizowano w ramach Dnia Otwartego połączonego z Dniem Sportu Szkolnego. Uroczystość otworzył dyrektor szkoły mgr inż. Mirosław Ziarek, który przywitał zaproszonych gości, a uczniom życzył dobrej zabawy.



Uczniowie technikum i liceum pod kierunkiem nauczycieli przygotowali atrakcyjne pokazy wojskowe, warsztaty przedmiotowe, konkursy i występy na scenie, turnieje i rozgrywki sportowe, które przyciągnęły uwagę wielu Gimnazjalistów klas III, a także ich rodziców.

Impreza adresowana była właśnie do uczniów klas III gimnazjum, bowiem jej głównym celem była aktywizacja środowiska młodzieży Nowej Huty i okolic Krakowa, poprzez nowe spojrzenie na nowoczesne kształcenie zawodowe. Szkoła uczestniczy w programie Unii Europejskiej „Modernizacja Szkolnictwa Zawodowego” i realizuje innowacyjne trendy środowisk edukacyjnych zamykających się w hasło: „Szkoła zawodowa szkołą pozytywnego wyboru”. Liczne atrakcje m.in. kuchnia polowa, loteria fantowa, wy-

stępy na estradzie pokazały gimnazjalistom i ich rodzicom, że zdobycie poszukiwanego na rynku pracy zawodu można połączyć z realizacją indywidualnych pasji i zainteresowań oraz dobrą zabawą. Imprezie bowiem towarzyszyły muzyka, gwar i niepowtarzalna atmosfera przynależna młodości. Rozmach imprezy sprawił, iż dewiza Zespołu Szkół Zawodowych HTS: „Hobby – Talent – Sukces” znalazła praktyczne potwierdzenie.

Mimo kapryśnej pogody uczniowie i nauczyciele zaprezentowali profesjonalizm i olbrzymie zaangażowanie w prezentacji działań i osiągnięć Szkoły. Dowiedli tym samym, iż oferta edukacyjna Zespołu Szkół Zawodowych HTS współgra ze współczesną rzeczywistością i aktualnymi potrzebami rynku pracy.

(mma)

## CZTERY PORY ROKU W HERKULESIE

29 maja br. w Klubie Herkules odbył się kolejny koncert z cyklu *Muzyka bliżej nas – Cztery pory roku, pieśni, piosenki, wiersze i bajki dla dzieci*. Podczas spotkania dzieci wysłuchały m.in. utworów: *Cztery pory roku, Wiosna, Poranek, Jesienią, Zima czy Spóźniony słowik* w wykonaniu Ewy Diczuk-Kozioł przy akompaniamencie Jacka Bylicy. Następnym punktem spotkania był występ Fredey Leniewicz – byłej aktorki Teatru Groteska. Młoda publiczność z zaciekawieniem słuchała recytowanych wierszy i oglądała kukielkowe przedstawienie, a aktorzy wybrani ze zgromadzonej publiczności wspaniale poradzi sobie na scenie, animując teatralne lalki.

(f)

## RODZICE ZAGRALI DLA DZIECI



W Samorządowym Przedszkolu nr 142 z okazji Dnia Dziecka rodzice postanowili zamienić się w prawdziwych aktorów. Wydarzenie to wywołało tak ogromny wpływ na świat baśni, że wszyscy negatywni bohaterowie opuścili swoje bajki. Na szczęście wszystko dobrze się skończyło, jak to w bajkach, dzięki wspaniałej grze aktorskiej rodziców. Oklaskom nie było końca.

(f)



**POZIOMO:** 5. z Alzacji na granicy francusko-miemieckiej, 8. smaczny grzyb z rodziny borowików, 9. wybitny niemiecki malarz i grafik epoki renesansu, 12. goniec w szachach, 13. tężyzna, 14. najważniejszy w kinie, 15. ziemniaczany szkodnik, 17. bajkowy Tomcio, 19. rodzaj scenicznej komedii muzycznej, 20. spis książek, 23. akwariowa rybka, 25. w oczy kole, 27. zawsze w ustach, 28. nagła zmiana pozycji z wertykalnej na horyzontalną, 30. zachwyca się swoją urodą, 31. figura w kartach, 32. pobudzenie do wysiłku, podnieta, 33. pokaz, wystawa.

**PIONOWO:** 1. kocioł do podgrzewania wody użytkowej, 2. dotykanie ciała pobudzające do śmiechu, 3. związek zawodowy, 4. niedopalony kawałek świecy, 6. gazowe perfumy, 7. cyklon tropikalny, 10. przesadnie obawia się o własne zdrowie, 11. badanie wewnętrznej ściany żołądka, 16. pospolity ptak z rodziny krukowatych, 18. legendarny król Celtów, wynalazca okrągłego stołu, 21. dobroczyńca, 22. organ władzy religijno-politycznej w Judei, 24. między żebrami a miednicą, 26. zniewaga, 29. miasto nad Prosną, 30. do picia.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 22:**

**POZIOMO:** 6. zlewozmywak, 9. kregle, 10. ratler, 12. rugby, 14. monsun, 15. perkal, 18. Komańcza, 19. nepotyzm, 20. rodzynek, 22. karabela, 25. pismak, 29. lotnia, 30. listy, 31. strąki, 32. tundra, 33. szkarlatyna.

**PIONOWO:** 1. slogan, 2. ćwierć, 3. szytygar, 4. wybryk, 5. laptop, 7. presja, 8. sekret, 11. monotonia, 13. warzelnia, 16. szreń, 17. heban, 21. zemsta, 23. Batory, 24. raszpla, 26. kłaczce, 27. ślimak, 28. cytaty, 29. Lenino.

**Doroczne nagrody małopolskiego środowiska dziennikarskiego wręczono w Klubie Dziennikarza**

**PRESTIZOWE „GRUSZKI” ROZDANE**

W 352. rocznicę ukazania się pierwszej polskiej gazety „Merkuryusza Polskiego”, który ukazywał się w Krakowie, wręczono doroczne nagrody małopolskiego środowiska dziennikarskiego. Kapituła pod auspicjami Stowarzyszenia Dziennikarzy RP przyznała trzy prestiżowe nagrody, wręczyli je przewodniczący Oddziału Małopolskiego SD RP red. Sławomir Pietrzyk oraz prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Honorową Złotą Gruszkę otrzymał dziennikarz i pisarz Zbigniew Świąch, autor m.in. książki „Klątwy, mikroby i uczeni”, za wybitne osiągnięcia publicystyczne i działalność w promowaniu kultury i sztuki, będąc zarazem wzorem dla młodych dziennikarzy. Laudację wygłosił prof. Zdzisław Ryn, b. ambasador RP w Argentynie i Chile, podkreślając, że z jego dzieł uczy się już kolejne pokolenia. Złotą Gruszkę otrzymał red. Jerzy Jurecki z „Tygodnika Podhalańskiego” za nienaganny warsztat dziennikarski oraz za ukazywanie otaczającego nas świata w sposób uwypuklający jego złe i dobre strony. W swojej laudacji znany prasoznawca dr Zbigniew Bajka podkreślił rolę prasy lokalnej, w której pracuje laureat, wyrażając przekonanie, że te gazety papierowe ostają się najdłużej, mimo nacisku nowych elektronicznych form prze-

kazu informacji. Zieloną Gruszkę przyznawaną młodym utalentowanym dziennikarzom otrzymał red. Piotr Rąpalski z „Gazety Krakowskiej”. To szalejący reporter, który ma pasję i chce dążyć do prawdy – powiedział przewodniczący Kapituły Nagrody Sławomir Pietrzyk. Red. Anna Kajtoch, bezpośrednio przełożona, wygłaszając laudację podkreśliła, że laureat, który kilka lat temu raczkował w redakcji, stał się obecnie jej filarem.

Słowa podziękowań należą się studentom Akademii Muzycznej Martynie Klupś (flet) i Dorocie Bajon (fortepian) za uświetnienie swoim występem uroczystości. Także organizatorzy dziękują firmie Awiteks, Orlen Oil i Krakowskiemu Bankowi Spółdzielczemu za wsparcie dorocznego święta małopolskich dziennikarzy.

(mp)

● 9.06 rano mężczyzna poinformował dyżurnego, że na parkingu w os. Kościuszkowskim stoi fiat ducato, który ma otwartą skrzynię ładunkową, a na niej znajdują się wartościowe przedmioty. Patrol na miejscu potwierdził zgłoszenie. Samochód był otwarty, brakowało radia, ze stacyjki wystawały kable. Strażnicy wezwali patrol policji, który ustalił właściciela pojazdu. Właściciel stwierdził, że do auta było włamanie.

**NA STRAŻY MIASTA**

● 4-5.06 w godzinach wieczornych oraz porannych strażnicy udzielali pomocy mieszkańcom Kantowic w związku z podtopieniami.

● 9.06. wieczorem mężczyzna poinformował dyżurnego, że ziemia z pół przy ul. Kantorowickiej jest nanoszona przez wodę na jezdnię. Ulica była wyłączona z ruchu, jezdnia zastawiona workami z piachem. Na miejscu patrol potwierdził, że na jezdni zalega ziemia naniesiona z pół, na ulicy ustawione są worki z piaskiem i barierka ze znakiem „zakaz ruchu w obu kierunkach”. Na chwilę obecną nie było zagrożenia podtopieniem posesji. Poziom wody w rzece Baranówka mieścił się w korycie, nie było zagrożenia wylaniem. Sprawę zanieczyszczonej jezdni strażnicy przekazali do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

● W minionym tygodniu strażnicy kontrolowali akwenty w dzień i w godzinach nocnych w związku z ogłoszonym pogotowiem powodziowym. Funkcjonariusze przeprowadzili około 100 kontroli z uwagi na duże opady deszczu, pod kątem zagrożenia powodziowego i możliwości wystąpienia podtopień okolicznych terenów.

● 3.06. w godzinach wieczornych do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie, że przy ul. Kocmyrzowskiej na chodniku leży nietrzeźwy mężczyzna z obrażeniami głowy. Patrol potwierdził zgłoszenie. Strażnicy wezwali karetę pogotowia ratunkowego, którą zabrano mężczyznę do szpitala. (mp)

**ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE**

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w środę 10.07.2013 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 20 czerwca 2013 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Marioli Pryzwan pt. „Tańcząca Eurydyka. Anna German we wspomnieniach” (wyd. Marginesy). Traumatyczne dzieciństwo, droga do kariery muzycznej, tragiczny wypadek i historia wielkiej miłości – biografia Anny German napisana na podstawie wspomnień jej bliskich, przyjaciół i współpracowników. Prawdziwe zdarzenia wzbogacone kolorowymi reprodukcjami zdjęć i dokumentów.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 20 czerwca 2013 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Z KRONIKI POLICYJNEJ**

**DWA PROMILE U KIEROWCY**

Nie przyznaje się do winy. Policjantom tłumaczył, że na tyle promili pozwolił sobie już po pracy. Gdy dowiedział hutników do kombinatu, no to i wypil. Czy takie tłumaczenie wystarczy, żeby nie podpaść pod paragraf z kodeksu karnego, który jazdę po pijanemu traktuje jako przestępstwo zagrożone dość wysoką karą?

31 maja, ok. godz. 22.00, oficer dyżurny VIII KP powiadomiony został przez pracowników ochrony kombinatu metalurgicznego, że na teren huty wjechał autobus z pracownikami, a kierowca autobusu ma problem z utrzymaniem równowagi. Policjanci z patrolu sprawdzili trzeźwość kierującego autobusem. Miał w wydychanym powietrzu ponad dwa promile alkoholu. Zgodnie z procedurą i na wniosek nietrzeźwego kierowcy autobus został przekazany osobie przez niego wskazanej. On też został odebrany przez osobę przez niego wskazaną, która oświadczyła pisemnie, że zaopiekuje się nim do chwili wytrzeźwienia. Kierowcy zabrano prawo jazdy. Za swój czyn odpowie przed sądem. Grozi mu utrata uprawnień do prowadzenia pojazdów na okres do 5 lat i kara pozbawienia wolności do 2 lat. Czy odpowie za narażenie zdrowia i życia pasażerów tego autobusu, nie wiemy. Kierowca ma 38 lat. Jest mieszkańcem powiatu tarnowskiego.

**NIEU CZYWIY LISTONOSZ**

Policjanci zatrzymali listonosza, który ukradł kartę płatniczą wysłaną do klienta przez bank i wypłacił pieniądze. Teraz ustalają, ile takich przestępstw ma na swoim koncie.

Jak nas poinformowano od jakiegoś czasu, do krakowskiej policji docierały sygnały o wypłatach pieniędzy dokonywanych przy użyciu kart płatniczych, zanim trafiły one do klientów. Wydane przez banki karty były wysyłane do użytkowników i gdzieś po drodze ginęły. Bankowców i klientów zaskoczyło to, że przy użyciu tych kart dokonywano bankomatowych transakcji wypłaty pieniędzy z nowo założonego konta. Wypłacano różne kwoty – w sumie straty

sięgają kilkudziesięciu tysięcy złotych. Niewykluczone, że mogą być znacznie wyższe.

Zajmujący się zwalczaniem przestępczości gospodarczej policjanci z KWP ustalili, że pieniądze były wypłacane przez listonosza, który zamiast doręczać przesyłkę klientowi zabierał ją i wykorzystywał skradzioną w ten sposób kartę i dane do czyszczenia konta. Takie przesyłki wyszukiwane były w sortowni, zanim jeszcze zostały rozdzielone do poszczególnych rejonów. Listonosz zabierał przesyłkę, która nie powinna trafić do jego terenu obsługi.

Zatrzymany listonosz ma 41 lat. Przedstawiono mu zarzut nielegalnego pozyskiwania danych i kradzieży pieniędzy. Został już przesłuchany. Po przedstawieniu mu zarzutów sąd zdecydował o zastosowaniu wobec niego wolnościowych środków zapobiegawczych. Listonosz został oddany pod dozór policji, otrzymał zakaz opuszczenia kraju i złożył poręczenie majątkowe. Grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

Policjanci odzyskali większość skradzionych przez niego pieniędzy. Na poczet przyszłych kar zabezpieczyli należące do niego mienie.

Czy działał sam?

**KONOPIE W M-3**

10 czerwca, wieczorem policjanci asystowali właścicielce podczas otwierania drzwi do jej mieszkania. Kobieta (mieszkająca w innym własnym domu) została zaalarmowana przez „mieszkaniową wspólnotę”, że coś w tym mieszkaniu dzieje się ziego. A jej córka, która tam mieszkała z mężem, od co najmniej 4 lat nie pozwoliła jej wejść do tego mieszkania. Był to powód do policyjnej interwencji. W mieszkaniu policjanci ujawnili prawie profesjonalnie prowadzoną hodowlę konopi indyjskich z lampami podtrzymującymi temperaturę, z urządzeniami nawilżającymi i wentylatorem odprowadzającym pyłki zapach. Zabezpieczyli plantację: 10 dorodnych krzaków konopi i aparaturę. Zatrzymali producentów, grozi im kara do 5 lat pozbawienia wolności. Hodowcy konopi nie pracują. (jdz)

**SERWIS KRAWAL**

**OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE**

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

**Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!**

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: capala@driver-polska.pl Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Marleny de Blasi pt. „Tysiąc dni w Wenecji” (wyd. Literackie). Jeśli romans, to tylko w Wenecji. Wpadają na siebie przypadkiem na placu św. Marka – amerykańska dziennikarka i włoski bankowiec. Ona, dojrzała kobieta, rozwódka, nie wierzy już w miłość. On zakochuje się w niej od pierwszego wejrzenia, do szaleństwa. Ta miłość była im pisana? Ciepła, zabawna i inspirująca książka.



Comenius oknem na świat, czyli relacja uczennicy Szkoły Podstawowej nr 98 z podróży do Katalonii

## Comenius - SP 98 jedzie do Katalonii

Maj śmiało można nazwać miesiącem europejskim. Rocznicą przyłączenia się Polski do Unii, Dzień Europy i związane z nimi liczne artykuły oraz analizy sprawiają, że słowo EUROPA odmieniane jest we wszystkich możliwych przypadkach, zarówno w pozytywnym, jak i negatywnym sensie. Tymczasem wśród górnolotnych haseł i śmiałych opinii często ginie to, co najważniejsze. Wraz ze zniesieniem granic zyskaliśmy okazję na lepsze poznanie i zrozumienie europejskich sąsiadów oraz na zaprezentowanie im siebie i naszej kultury. Taką szansę dają polskim uczniom programy wspierane przez Unię Europejską. Jednym z nich jest Comenius, dzięki któremu uczniowie krakowskiej Szkoły Podstawowej nr 98 mogą się dowiedzieć na przykład tego, czym różni się Katalonia od reszty Hiszpanii. Oto relacja Alicji Chojnackiej – uczennicy klasy piątej z uczniowskiej wymiany.

### PODRÓŻ I POWITANIE

Nasza podróż zaczęła się na lotnisku w podkrakowskich Balicach. Samolot przyleciał punktualnie, jak na niemieckie linie lotnicze przystało. Lot trwał około dwóch godzin i wylądowaliśmy w Mo-



nachium. Oczywiście nie był to koniec podróży, czekała nas dwa razy dłuższa droga. Tym razem już do Barcelony. Ze stewardesami porozumiewać się trzeba było po angielsku. Po wylądowaniu na lotnisku czekały na nas nauczycielki z katalońskiej szkoły, by nas zawieźć do domu dziewczynki, w której miałyśmy mieszkać. Powitanie w Vallbona d'Anoia było naprawdę serdeczne. Zebrały się tam wszystkie dzieci z piątych i szóstych klas miejscowej szkoły. Zadawano mam mnóstwo pytań, oczywiście po angielsku. Czasami trudno było nam się nawzajem zrozumieć, ale w końcu zawsze każdy wiedział, o co chodzi.

### W KATALOŃSKIEJ SZKOLE

Następnego dnia wstałyśmy o 8.00. Wraz z Evą (bo tak miała na imię dziewczyna, u której mieszkaliśmy) zeszłyśmy na śniadanie. Bardzo zdziwiło mnie to, że śniadanie było słodkie. Ten posiłek to u Katalończyków zazwyczaj - kakao, rogalik i ciastka. W szkole znów czekał na nas ogrom pytań. „Uczennice z Polski” były wielkim wydarzeniem. Rozkład zajęć wyglądał zupełnie inaczej niż u nas. Po dwóch godzinach lekcji wszyscy wyszli na zewnątrz. Przerwa śniadaniowa trwała całą godzinę. Następnie wróciliśmy do budynku na kolejne zajęcia. Po nich nastąpiła kolejna przerwa, tym razem trzygodzinna, każdy szedł do domu na obiad. Później znów czas na lekcje - wychowanie fizyczne i do domu. Tym razem już na dobre. Po zakończonym dniu szkolnym poszliśmy na piknik. Była na to idealna wiosenna pogoda. Zwiedziliśmy wraz z dziećmi i ich rodzicami okolicę, widziałyśmy nowe rośliny i miejsca. Tak minęły kolejne trzy dni. W szkole odbywały się lekcje specjalnie przygotowane dla nas. Rysowaliśmy abstrakcyjne obrazy, śpiewaliśmy po katalońsku, a na wuefie graliśmy w dziwną grę z kolorowymi piłeczkami, której nazwy nie pamiętam.

### W BARCELONIE

Czwartego dnia wybraliśmy się do Barcelony do Muzeum Katalonii. Właściwie mało tam rozumiałam. Przewodnik mówił po katalońsku, opisy były w tym samym niezrozumiałym dla mnie języku. Jednak rówieśnicy starali się wytłumaczyć mi wszystko, tak jak umieli najlepiej. Po wizycie w muzeum zdążyliśmy odwiedzić jeszcze barceloński port nad Morzem Śródziemnym. Później nie wróciliśmy już do szkoły, lecz spotkaliśmy się z pewną rodziną. Okazało się, że sąsiadami naszych gospodarzy byli Polacy, pani Agnieszka z mężem i synem. Wytłumaczyli nam kilka rzeczy i dali parę dobrych rad. Był to niestety ostatni dzień w Vallbona d'Anoia. Nazajutrz znów zawitałyśmy do wielkiej Barcelony, tym razem z naszymi nauczycielkami. Pierwszym miejscem, które odwiedziłyśmy, była ulica pełna straganów. Było tam jeszcze więcej turystów niż na krakowskim Rynku. Kiedy udało nam się wydostać z

tego tłumy skłębionego przy kramach gdzie kupiliśmy kilka pamiątek, udałyśmy się na targ, na którym sprzedawano... żywe owoce morza. Na samą myśl o tym przechodzi mnie dreszcz. Machające szczypcami kraby, ruszające oczami ośmiornice i wiele, wiele innych. Było to na pewno bardzo ciekawe przeżycie, jednak nie chciałabym doświadczać tego jeszcze raz. Kiedy przeszliśmy przez szereg dziwacznej, ruszającej się żywności, trafiłyśmy w miejsce, w którym pełno było egzotycznych owoców. Straciłyśmy tam poczucie czasu i zanim się obejrzałyśmy, już trzeba było jechać na lotnisko. Lecąc do Polski, przebyłyśmy tę samą trasę co wcześniej, jednak wyglądała zupełnie inaczej. Było całkiem ciemno. Na miejscu oczywiście czekali na nas stęsknieni rodzice.

Sądzę, że ten wyjazd wiele mnie nauczył. Poznałam mnóstwo wspaniałych osób, dowiedziałam się o kulturze Katalończyków i ich poczuciu odrębności od Hiszpanii, nauczyłam się kilku słów z ich języka i sprawdziłam swój angielski. Była to jedna z największych podróży w moim życiu.

Alicja Chojnacka

Teksty takie jak ten dostajemy nieczęsto - w jego napisanie zaangażowało się kilkanaście osób, które tak po prostu „opowiedziały” o tym, jaka jest ich szkoła. Czytajcie zatem wybrane wypowiedzi na temat szkoły, która chyba rzeczywiście jest drugim domem uczniów. Milej lektury...

## Nasza szkoła - szkoła z wartościami



Chrześcijańska Szkoła Podstawowa UCZEŃ jest ekumeniczną szkołą, której, jak powiedział jeden z uczniów Przemek Kopyciński, „patronuje Bóg.” Staramy się rozwijać swoje talenty i możliwości: uczniowie, aby coraz lepiej i z większą ciekawością przygotowywać się do kolejnych lat edukacji, ale również do świadomego życia w społeczeństwie; nauczyciele, aby coraz doskonalej przewodniczyć dzieciom w ich drodze rozwoju.

Nasza szkoła stara się podejmować różnorakie wyzwania, dlatego nie zamykamy się na trudności edukacyjne czy społeczne naszych podopiecznych, przez co ChSPU ma charakter szkoły integracyjnej.

Dokładamy wszelkich starań, aby wysoki był nie tylko poziom edukacji, ale również wychowania i bezpieczeństwa dzieci.

Nasi uczniowie zechcieli wypowiedzieć się na temat szkoły, do której uczęszczają. Może ich zdanie będzie najbardziej przekonujące.

„Ludzie w tej szkole są świetni. Nauczyli mnie bardzo wiele i wiele im zawdzięczam. Codziennie jest coś, co rozbawia każdego z nas. Również nauczyciele są naprawdę fajni, a lekcje zabawne. (...) Nie jest to szkoła jak każda inna, bo w żadnej szkole nie znajdziemy takich wspaniałych przyjaciół!” (Ola Chomicka).

„Chrześcijańska Szkoła Podstawowa Uczeń jest szkołą pełną energii, wartości chrześcijańskie, dobroci oraz pozytywnych relacji między pedagogami a uczniami. Uczniowie często chodzą na różne wycieczki, podczas których mogą z zaciekawieniem przyswajając wiedzę” (Hania Czubak).

„Szkoła jest bardzo nastawiona na uczniów. (...) Klasy liczą niewielu uczniów, co pomaga w uczeniu się, ponieważ nauczyciel może więcej uwagi zwracać na dzieci” (Kamil Wójcik).

„Jest to szkoła chrześcijańska - każdy dzień zaczynamy od *Poranka z Panem Bogiem*. Uczęszczamy również na godzinę biblijną, na której bardzo dużo dowiadujemy się o Panu Jezusie i poznajemy Pismo Święte” (Ewa Szkudelska).

„W tej szkole podoba mi się to, że możemy brać udział w wielu różnych konkursach. Poza tym, możemy uczestniczyć w kółkach zainteresowań z różnych przedmiotów. Bardzo to lubię” (Natalia Matuszczak).

„Tutaj nauczyciel stara się zrozumieć potrzeby ucznia, daje szansę poprawy. (...) Jestem bardzo zadowolona z tej szkoły. Planuję kontynuować naukę w tutejszym gimnazjum i cieszyć się z podążania ścieżką talentów” (Jadzia Siek).

Czy w każdej szkole uczniowie mogą się w taki sposób wypowiedzieć?

Zapraszamy do naszej szkoły! Tu będziesz mieć możliwości wszechstronnego rozwoju: intelektualnego, duchowego, fizycznego, społecznego. Chrześcijańska szkoła podstawowa oraz chrześcijańskie gimnazjum stoją przed Wami otworem...

## KONKURSY Z NAGRODAMI!

Dzięki wieloletniej współpracy z Parkiem Wodnym oferujemy naszym Czytelnikom wyjątkową nagrodę. Bilety do hali basenowej Parku Wodnego. Mnóstwo wodnych atrakcji, m.in. hydromasaże, zjeżdżalnie, basen fala i sztuczny nurt czekają właśnie na Ciebie!!!

Wystarczy wysłać do nas zdjęcie związane z kąpielą. Naprawdę tylko tyle. Zdjęcia slijcie na adres gmh@o2.pl. W treści maila podajcie telefon kontaktowy, napiszcie, kto jest na zdjęciu, lub nadajcie mu zabawny tytuł.

**KRK** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida **KLUB KUŹNIA**

**FESTYN Święto Kuźni**  
15 czerwca 2013  
godz. 15:00 - 18:00  
Klub Kuźnia  
Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida  
os. Złotego Wieku 14, Kraków

w programie:  
tworzenie warsztatów dla dzieci  
występy zespołów młodzieżowych i dziecięcych

**gry i zabawy dmuchające**  
miła piknikowa atmosfera!

[www.kuznia.edu.pl](http://www.kuznia.edu.pl)  
Klub „Kuźnia” Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Złotego Wieku 14, Kraków, tel./fax 12 648 00 86

### Sprostowanie

W numerze 23 (1157) GTN z dnia 7 czerwca 2013 r. w artykule „Święto patrona w Gimnazjum nr 44”, opublikowanym na str. 12, błędnie podano numery szkół, uczestniczących w uroczystościach. Powinny się tam znaleźć następujące szkoły: Szkoła Podstawowa nr 98 - zamiast 89 i Gimnazjum nr 74 - zamiast 75. Przepraszamy wymienione placówki. Autorka tekstu - Iwona Sadłowska-Kudła.

# GDY CIAŁO ODMAWIA POSŁUSZEŃSTWA

Z mgr. Zbigniewem Drapą, fizjoterapeutą, specjalistą rehabilitacji ruchowej, terapeutą z wieloletnim doświadczeniem, kierownikiem Centrum „CitoReh” rozmawia Jan L. Franczyk

● W Nowej Hucie powstaje nowa placówka związana z szeroko rozumianą ochroną zdrowia – Centrum Rehabilitacji „CitoReh”...

– Tak. Centrum otwieramy w poniedziałek, 17 czerwca br.

● Gdzie będzie jego siedziba?

– Przy ulicy Szybkiej 27 – obok Placu w Bieńczykach (przy salonie Skody), tel. 12 641 65 41 lub 696 999 958. Informacje o nas i kontakt: biuro@ed-med.krakow.pl, www.edmed.krakow.pl.

● Co Was skłoniło do otwarcia tego typu placówki?

– Cóż, współczesny tryb życia i pracy stwarza konieczność dbania o sprawność i wydolność fizyczną. A że problemów przybywa, widzi się i słyszy na każdym kroku. Szczególnie w dobie zmian zasad emerytalnych, które zmuszają do dłuższej aktywności zawodowej. Przyczyną pogorszenia zdrowia i sprawności są coraz częściej przeciążenia statyczne związane z pracą lub nauką. Częściej niż dawniej mamy także do czynienia z wypadkami komunikacyjnymi, urazami podczas aktywności rekreacyjnej.

Centrum „CitoReh” utworzyła Fundacja Własności Pracowniczej we współpracy z Hutniczą Fundacją Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej. Obie fundacje utworzone na początku lat 90. w dawnej Hucie im. Tadeusza Sendzimiry (obecnie ArcelorMittal S.A) – dwa związki „Solidarność” i NSZZ Pracowników i Huta. Nowa placówka powstała z myślą o obecnych i byłych pracownikach AMP i spółek zależnych i ich rodzinach. Przewidujemy prowadzenie akcji prozdrowotnych dla darczyńców Fundacji. Oczywiście z naszych usług mogą skorzystać wszyscy mieszkańcy Nowej Huty, Krakowa i okolic.



Mgr Zbigniew Drapa

li zauważą coś, co ich zaniepokoi. Pacjenci będący w trakcie leczenia po przebytych operacjach lub urazach narządu ruchu będą mogli podjąć lub kontynuować u nas leczenie usprawniające.

Pełny zakres naszych działań to:

➢ leczenie ostrego i przewlekłego zespołu bólowego kręgosłupa (dyskopatia, rwa kulszowa, rwa udowa, rwa ramienna),

➢ leczenie ostrego i przewlekłego zespołu bólowych stawów kończyn (PHS, uszkodzenie stożka rotatorów, łokieć golfisty, łokieć tenisisty),

➢ prowadzenie profilaktyki bólów kręgosłupa, nauki ergonomii miejsca pracy,

➢ usprawnianie przed i po zabiegach

trzebującym porady fizjoterapeutycznej. Możemy służyć radą osobom opiekującym się przewlekle chorymi.

● Czy aby zostać przyjętym, konieczne jest posiadanie skierowania?

– Nie. Pacjent może mieć skierowanie na rehabilitację, lecz nie jest wymagane. Udzielamy specjalistycznych porad w zakresie ortopedii (w środy popołudniu) i fizjoterapii (cały tydzień). Oczywiście wyniki badań, jakie posiada pacjent, a dotyczą dolegliwości, które go gnębią, będą pomocne w szybkiej diagnozie.

● Jak wyposażone jest Centrum?

– Naszym atutem jest nowoczesna aparatura do fizjoterapii, wyprodukowana przez wiodących na rynku producentów. Możemy wykonywać zabiegi fizykalne – elektroterapię, terapię polem magnetycznym, laser, ultradźwięki, krioterapię. Posiadamy dobrze i funkcjonalnie wyposażoną salę ćwiczeń, gabinet do diagnostyki, masażu i terapii manualnej. Wprowadziliśmy możliwość rejestracji osobistej, telefonicznej lub mailowej.

Nasza kadra medyczna prowadząca diagnostykę i terapię posiada doświadczenie, pracuje, stosując nowoczesne metody terapii i kompleksowe podejście do leczenia pacjenta.

● Co oferujecie potencjalnym pacjentom?

– Oferujemy: specjalistyczną diagnostykę fizjoterapeutyczną i ortopedyczną oraz dostęp do kompleksowej rehabilitacji: fizjoterapia, ćwiczenia lecznicze, masaż leczniczy, taping i terapia manualna. Będziemy również indywidualnie radzić pacjentowi, co powinien robić, by uniknąć problemów zdrowotnych i ruchowych w przyszłości. Chcemy konsultować przypadki wykrytych wad



Naszym celem jest zapewnienie pacjentom szybkiej diagnostyki układu ruchu i kompleksowej rehabilitacji. Chcemy również położyć nacisk na uświadomienie potrzeby profilaktyki ruchowej i zasad ergonomii w pracy i życiu codziennym.

● Jacy pacjenci mogą do Was trafić?

– Na pewno będziemy się starać pomóc każdemu. Wszystkim tym, którzy zaobserwowali u siebie dolegliwości ze strony narządu ruchu, szczególnie pacjentom, którzy w wyniku przeciążeń związanych z pracą, urazami zostali ograniczeni ruchowo. Jeżeli ktoś poczuje dyskomfort ruchowy lub ograniczenie wydolności ruchowej w swym codziennym działaniu, powinien zgłosić się do nas, nie czekając na rozwój dolegliwości. Rodzice będą mogli konsultować u nas postawę ciała dzieci, jeże-

operacyjnych stawów: barkowego, łokciowego, nadgarstkowego, biodrowego, kolanowego, skokowego,

➢ usprawnianie po zabiegach operacyjnych w obrębie kręgosłupa,

➢ rehabilitacja po urazach (zwichnięciach, skręceniach, złamaniach),

➢ usprawnianie w zmianach zwyrodnieniowych stawów,

➢ fizjoterapia w stanach przeciążeniowych narządu ruchu (entezopatie, zapalenie rozcięgna podeszwowego, ostroga piętowa, kolano skoczka),

➢ fizjoterapia w uszkodzeniach tkanek miękkich (naderwania, naciągnięcia mięśni, więzadeł),

➢ rehabilitacja pacjentów po endoprotezoplastyce stawu biodrowego i kolanowego,

➢ fizjoterapia wad postaw.

Jesteśmy gotowi konsultować i udzielać pomocy każdemu pacjentowi po-

stawy oraz doradzać rodzicom, jeżeli podejrzewają ich występowanie u swoich dzieci. Szczególny nacisk kładziemy na szybkie usuwanie dolegliwości bólowych kręgosłupa, rehabilitację pacjentów po urazach, zabiegach operacyjnych.

Dla 30 pierwszych klientów przygotowaliśmy atrakcyjną ofertę tj.: pakiet zawierający diagnostykę fizjoterapeutyczną, serie zaleconych zabiegów fizykalnych (2 razy po 10), 3 masaże częściowe, kręgosłupa, 2 zabiegi z zakresu gimnastyki leczniczej (w cenie 200 złotych).

Również w najbliższym czasie przedstawimy firmom z terenu Nowej Huty ofertę umożliwiającą pracownikom skorzystania z naszych usług – rehabilitacji – w ramach np. funduszu socjalnego.

● Dziękuję za rozmowę.

# NOWE GIMNAZJUM I LICEUM

Kraków – Nowa Huta, os. Niepodległości 19. To tutaj od wielu lat uczęszczała nowohucka młodzież do gimnazjum i liceum ogólnokształcącego. Zespół Szkół został jednak zlikwidowany decyzją Rady Miasta Krakowa.



Okazuje się, że jest szansa na dalsze funkcjonowanie placówki i bezpłatną naukę zarówno dla gimnazjalistów, jak i licealistów. Co zamierza robić w Nowej Hucie Szkoła Wyższa im. Bogdana Jańskiego, nowy organ prowadzący placówkę?

## PRZEDE WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

Zarówno w gimnazjum, jak i w liceum uruchomiony zostaje specjalny Program Profilaktyki Społecznej, który zakłada prowadzenie warsztatów zarówno dla uczniów, o zapobieganiu uzależnieniom, etyce, kulturze, jak i dla rodziców, na temat komunikacji z dorastającymi dziećmi, wykrywania zagrożeń płynących ze środowiska. Poza tym, że obiekt jest monitorowany, w zapewnieniu bezpieczeństwa ma pomóc...

## KONSEKWENTNY I EFEKTYWNY SYSTEM PRACY

Jański tym różni się od innych szkół, iż oprócz programu edukacyjnego realizuje autorski program wychowawczy. Zgodnie z dewizą: **Prawda – Dobro – Skuteczność** szkoła kładzie nacisk nie tylko na wiedzę i określone sprawności zawodowe, ale także na formowanie ludzi działających godnie i uczciwie. – Jesteśmy szkołą dla wszystkich, gotowi na pracę z uczniami o pewnym bagażu doświadczeń lub braków edukacyjnych, a także z ambitnymi osobami, które chcą rozwijać swoje zainteresowania – wyjaśnia Marcin Moskwa, dyrektor Wydziału Zamiejscowego Szkoły Wyższej im. Bogdana Jańskiego w Krakowie, koordynujący tworzenie nowej placówki. Szkoła prowadzona będzie

## W KATOLICKIM CHARAKTERZE,

co jednak nie oznacza szkoły wyznaniowej. W swoim sposobie funkcjonowania i działaniu wszystkie szkoły Jańskiego odwołują się do katolickiego systemu wartości, zgodnie z nauką Bogdana Jańskiego, założyciela Zgromadzenia Księżki Zmartwychwstańców oraz ich Patrona. Zarówno do Liceum, jak i Gimnazjum przyjmowani są uczniowie również innych wyznań. Możliwe jest uczęszczanie na etykę, zamiast religii. Rodzice i uczniowie pokładają w nowej szkole spore nadzieje, licząc na

## LEPSZY POZIOM NAUCZANIA.

W tym celu nowe władze tworzą wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną, przygotowaną do pracy z dorastającą młodzieżą i chętną do aktywnej współpracy z rodzicami. Szansą na rozwijanie indywidualnych upodobań uczniów jest kilka kół zainteresowań oraz tzw. profilowane klasy, w tym m.in. klasa humanistyczno-dziennikarska, matematyczno-informatyczna, językowa oraz ogólna, dająca uczniowi czas na określenie jego preferencji.

Niewątpliwym atutem jest także prowadzenie zajęć w systemie jednodziennym (zajęcia od rana do godz. 16.00), co daje uczniom możliwość spokojnego i bezpiecznego powrotu do domu oraz czas na popołudniowe dodatkowe aktywności.

– *Gimnazjum Jańskiego to bezpieczna, przyjazna szkoła, wdrażająca nowatorskie pomysły pod skrzydłami opieki merytorycznej Szkoły Wyższej im. Bogdana Jańskiego. Kładziemy szczególny nacisk na odpowiedni poziom nauczania. Przyjazna atmosfera, którą przy tym tworzymy, sprzyja zdobywaniu wiedzy, zachęca do bycia odkrywczym i twórczym. Jednym słowem – otwieramy nowe możliwości – mówi Mariusz Stachnik, nowy dyrektor Gimnazjum.*

Zarówno do Gimnazjum, jak i do Liceum Ogólnokształcącego im. Bogdana Jańskiego została już rozpoczęta REKRUTACJA.

Odbývá się poza centralnym systemem rekrutacji elektronicznej Miasta Krakowa, jednak możliwa jest rejestracja w specjalnym dedykowanym systemie rekrutacji on-line, dostępnym na stronie internetowej www.Gimnazjum-Janskiego.pl oraz www.LiceumJanskiego.pl. Dokumenty można także składać bezpośrednio w budynku szkoły do dnia 20 lipca 2013 r. Oprócz złożenia podania i kwestionariusza osobowego procedura rekrutacyjna zakłada także krótką rozmowę z rodzicem i dzieckiem na temat zainteresowań, uwarunkowań i wzajemnych oczekiwań.

– *Serdecznie zapraszamy. Będziemy zaszczytzeni, jeśli znajdą Państwo czas na odwiedzenie naszych szkół i rozważenie proponowanej przez nas oferty edukacyjnej – mówi Kacper Rosa, wykładowca w Szkole Wyższej im. Bogdana Jańskiego, współpracujący przy uruchamianiu placówki.* (f)

3 czerwca 2013 r. uruchomione zostały specjalne konsultacje z nową dyrekcją Gimnazjum oraz Liceum Ogólnokształcącego im. Bogdana Jańskiego. Odbývają się one w poniedziałki, wtorki i czwartki w godzinach 16.00–18.00.

W celu skrócenia niepotrzebnego czasu oczekiwania istnieje także możliwość umówienia się na spotkanie na określonej godzinie.

Tel. +48 664 455 402.

Smoczy skwer obok NCK

# Dla dorosłych i dla dzieci

Jeszcze nie było oficjalnego otwarcia, a już mieszkańcy Nowej Huty zagłosowali nogami na „Tak”. Na smoczym skwerze przy NCK zastaliśmy grupę dzieci i dorosłych. Milusińscy bawili się na kolorowych urządzeniach do zabawy, a dorośli – na razie trochę nieśmiało – ćwiczyli na siłowni pod chmurką. Smoczy skwer ma być krakowskim patentem na rekreację i integrację: pokoleń i mieszkańców osiedli.

**Tomasz Urynowicz**, przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa koordynujący projekt budowy smoczyc skwerów z ramienia Rady Miasta Krakowa, podkreśla, że to pomysł zespo-

łowy, który zrodził się w grupie radnych.

Od 2011 roku powstały w Krakowie już trzy takie parki zabaw i rekreacji. Pierwszy na Kazimierzu przy ul. Ska- wińskiej (w tej okolicy to pierwszy

taki teren do aktywnej rekreacji), kolejny na Ruczaju, a ten na starej nadwiślańskiej skarpie, przy Nowohuckim Centrum Kultury, jest trzeci.

Funkcję urządzeń, ich nie tylko zaba- wowe przeznaczenie, wymyślił pr-



Urządzenia dla dzieci i dorosłych.



Rodzice i dzieci w nowej piaskownicy.



Tomasz Urynowicz – w tle smoczy skwer.

# Dni Otwarte Magistratu



Podczas Dnia Otwartego Magistratu organizowanego w ramach święta Krakowa w tym roku Dzielnica XVIII Nowa Huta zapraszała krakowian na Dożynki Miejskie, które odbędą się w os. Wolica 25 sierpnia br. Zaprezentowane zostały dwa wieńce dożynkowe „damski gorset krakowski” oraz „męski kaftan Krakowski” wykonane przez panie z Klubu Aktywnych Kobiet z Chachupek. Na zdjęciu: Prezydent Jacek Majchrowski w otoczeniu pań Elżbiety Nowak i Krystyny Kowalskiej oraz przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc.

cownicy naukowcy Akademii Wychowania Fizycznego. – To rzadki przykład owocnej współpracy między krakowskim samorządem a krakowskim środowiskiem naukowym, wykorzystania możliwości, co w mieście akademickim powinno być stałą praktyką – uważa T. Urynowicz.

Każde z zainstalowanych na skwerze urządzeń fitnessowych (oczywiście osadzonych na bezpiecznym podłożu, czyli specjalnej wykładzinie) można wykorzystywać na różne sposoby. Kolorowe instalacje służące do zabawy pobudzają wyobraźnię dziecka, ale również kształtują jego „fizis”. Zaprojektowano je w kilku stopniach trudności, by skutkowały wielorakimi korzyściami: od łagodnych rehabilitacyjnych ćwiczeń ogólnoruchowych do bardziej intensywnych.

Polowa siłownia dla dorosłych może być celem samym w sobie, a można też poćwiczyć niejako przy okazji spaceru czy joggingu. – Te skwery mają cieszyć, sprzyjać rekreacji, ale także integrować. Powstaną we wszystkich krakowskich dzielnicach, po to by zmieniać nasze przyzwyczajenia, mobilizować do wychodzenia z domu całymi rodzinami, wspólnego z dziećmi ćwiczenia czy ćwiczenia razem z sąsiadami. Smoczy skwer jest parkiem wielopokoleniowym: dla dziadka, dla wnuka i dla rodziców. I rekreacyjnym parkiem dla każdej z dzielnic.

– Wielofunkcyjność tych urządzeń zainspirowała mnie także do przygotowania programu aktywności tych miejsc. Myślę o wprowadzeniu instruktora animatora, który pokazywałby, jak wykorzystać różnorakie funkcje tych urządzeń, pokazywał, jak się poprawnie ćwiczy. Podobnie, jak to się dzieje dziś w projekcie „Kraków biega, Kraków maszeruje”, w ramach którego raz w tygodniu przez dwie godziny z grupą biegaczy pracuje instruktor. Tak jest na ścieżce do biegania i nordic walkingu na Łąkach No-

wohuckich. Poza tym obecność instruktora ośmieliłaby wielu chętnych do włączenia się w aktywne ćwiczenia – dodaje radny Urynowicz.

Smocze skwery powstają w lokalizacjach wskazanych przez rady dzielnic. O wyborze lokalizacji decydują warunki terenowe, wielkość i położenie już istniejących terenów rekreacyjnych w danej dzielnicy, stopień zurbanizowania obszaru wokół i brak kolizji z już wydanymi lokalizacjami innych inwestycji.

Rada Dzielnicy XVIII wskazała lokalizację przy NCK. Jak najbardziej trafnie, bo to uczęszczany teren – wielu ludzi spaceruje tędy, kierując się na Łąki Nowohuckie, albo starą skarpią wiślana w stronę Mogiły. Niedaleko przebiega ścieżka rowerowa. Samo sąsiedztwo NCK powoduje, że teren będzie pod większym nadzorem.

Smoczy skwer przy NCK zajmuje około 20 arów. Ale „skwery” to projekt modułowy: w zależności od wielkości i ukształtowania terenu, można wykorzystać lub zrezygnować z części urządzeń wpisanych w projektowy, wzorcowy, „doskonały smoczy skwer”, wymyślony przez naukowców z AWF. Ten nowohucki skwer kosztował miasto 800 tys. zł. Kolejny powstanie do końca roku w Zesławicach, niedaleko nowego osiedla mieszkaniowego.

– To dla sportowych inwestycji w Nowej Hucie jest naprawdę dobry rok. Już oddano mieszkańcom smoczy skwer. Czekają na odbiór hala sportowa przy szkole w os. Słonecznym, najładniejsza szkolna hala sportowa w Krakowie, która zostanie przekazana na początku nowego roku szkolnego. Trwa modernizacja stadionu MOS w os. Szkolnym. Chcemy by te i kolejne działania sprawiły, że młodzi mieszkańcy Nowej Huty poczują się we własnej dzielnicy naprawdę dobrze – podkreśla Tomasz Urynowicz.

# 68. ROCZNICA „PROCESU SZESNASTU”

W bieżącym roku przypada 68. rocznica procesu 16 przywódców podziemnego Państwa Polskiego, który odbywał się w Moskwie przed Wojennym Trybunałem Sądu Najwyższego ZSRR. 18 czerwca 1945 r. na ławie oskarżonych znaleźli się zwabieni podstępnie członkowie kierownictwa Polski Walczącej, Rady Jedności Narodowej, Delegatury Rządu i Armii Krajowej z gen. Leopoldem Okulickim, ostatnim komendantem AK – najbardziej walecznej i najliczniejszej armii podziemnej w Europie.

Przez pięć dni oskarżeni z Łubianki byli dowiezieni do Domu Sojuzów Republik Radzieckich, gdzie toczył się haniebny proces przedstawicieli Państwa Polskiego. Tam przed majestatem sowieckiej sprawiedliwości byli zmuszeni składać zeznania i tłumaczyć się przed oskarżeniami. 21 czerwca 1945 r. o godzinie czwartej trzydzieści rano przewodniczący trybunału pik Wasilij Ulrich odczytał wcześniej przygotowane wyroki dla oskarżonych. Na Łubiankę z sowieckich więzień i łagrów byli również przywiezieni z dużymi wyrokami żołnierze i oficerowie AK, w większości z Kresów Wschodnich, którzy nie dali się

rozbroić przez Armię Czerwoną i NKWD, nie pozwolili wywieźć się w tundry i tajgi syberyjskie. Wierni żołnierskiej przysiędze podjęli nierówną walkę na śmierć i życie. Postanowili bronić się i walczyć o niepodległość swojej ojczyzny, o polską młodzież, naszych ojców i matki, o całą ludność, o dobra narodowe i o wszystko, co było nasze i polskie. W tym czasie na Łubiance znajdował się żołnierz Armii Krajowej Okręgu Nowogródzkiego Czesław Łotarewicz „Sokół”, który już miał zasądzony 20-letni wyrok. Tu przeszedł najtrudniejsze przesłuchania i rygor stosowany na Łubiance. 19 czerwca stanął

na podium zmaltretowany i pokonany, żeby przed sądem sowieckim opowiedzieć o swoich dokonaniach zbrojnych. swojej martyrologii i drodze krzyżowej.

„Będąc na sali rozpraw, widziałem smutne przygnębione twarze sądzonych, a także gen. Leopolda Okulickiego, który na zadawane pytania odpowiadał odważnie, zaprzeczając i odpierając zarzuty. Bronił się, przerywając tok przesłuchań. Wyglądało momentami, jakby to generał był oskarżycielem. Kiedy na polecenie sądu wstawał lub wychodził – zachowywał się jak niepokonany” – mówi Pan Czesław.

Czesław Łotarewicz w katorżniczych łagrach za kołem podbiegunowym w Norylsku „odpokutował” prawie 13 lat. Do Polski wrócił w 1957 r. 25 lat pracował w krakowskim kombinacie metalurgicznym. Od 1982 r. jest na emeryturze. Jest ostatnim żyjącym uczestnikiem i świadkiem moskiewskiego procesu.

(mp)

Z sejmiku ekologicznego organizowanego przez Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5

## TO JUŻ DWADZIEŚCIA LAT

Sejmiki ekologiczne, prowadzone przez uczniów i nauczycieli, odbywają się w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 od 1993 roku i obejmują zagadnienia zarówno z ekologii, przyrody, jak zdrowia człowieka. Celem ich jest edukacja młodzieży. Do udziału zaproszeni są uczniowie i nauczyciele krakowskich szkół. Dobrze układają się współpraca z: Szkołami Podstawowymi nr 37, nr 80, nr 83, nr 87, nr 88, nr 91, nr 104, nr 144, nr 148, Gimnazjami nr 9, nr 16, nr 21, nr 31, nr 32, nr 46, nr 50. Zespołami Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 1, nr 2, nr 3, nr 4, nr 6, nr 7. Sejmiki ekologiczne odbywają się zarówno w szkole, jak i w miejscach o dużym znaczeniu dla środowiska, m.in. w: Zakładzie Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych w Kłaju, Zakładzie Uzdatniania Wody Kraków-Bielany, Elektrociepłowni Kraków, Ojcowskim Parku Narodowym, Nad Zalewem w Nowej Hucie, Puszczy Niepołomickiej, Gospodarstwie Ekologicznym w Stryszowie, a także na krakowskich Plantach.

### TROCHĘ HISTORII

Przypomnijmy chociaż tytuły wszystkich sejmików: I sejmik 1993 r. – „I Ty możesz mieć swój wkład w ochronę środowiska”, II sejmik 1994 r. – „Społeczeństwo jednorazowego użytku, czyli „plastikowy koszar”, III sejmik 1995 r. – „Woda źródłem życia”, IV sejmik 1996 r. – „Twoje serce w Twoich rękach”, V sejmik 1997 r. – „Co mogę zrobić, aby Kraków był miastem promującym zdrowie”, VI sejmik 1998 r. – „Ogólnopolska Olimpiada wiedzy o AIDS”, VII sejmik 1999 r. – „Moja wizja terenów zielonych Krakowa”, VIII sejmik 2000 r. – „Park nad zalewem – parkiem edukacji eko-zdrowotnej”, „Sposoby segregacji odpadów – współpraca z rodzicami i społecznością lokalną”, IX sejmik 2001 r. – „Powołanie Krakowskiego Forum Młodych Ekologów”, X sejmik 2002 r. – „I Krakowska Olimpiada Ekologiczna”, XI sejmik 2003 r. – „Ścieżka dydaktyczna w Ojcowskim Parku Narodowym”, XII sejmik 2004 r. – „Bioróżnorodność i ekologiczne wykorzystanie Łąk Nowohuckich”, XIII Sejmik 2005 r. – „Zabytki kultury narodowej i obiekty przyrodnicze Ogródu Wawel na Plantach Krakowskich”, XIV sejmik 2006 r. – „Energia a środowisko”, XV sejmik 2007 r. – „Smacznie, zdrowo, kolorowo – czyli jak się odżywiać”, XVI sejmik

2008 r. – „Poznajemy gospodarstwo ekologiczne w Stryszowie”, XVII sejmik 2009 r. – „Puszcza Niepołomicka – poznaj, szanuj, zachowaj”, XVIII sejmik 2010 r. – „Poznajemy Ojcowski Park Narodowy”, XIX sejmik 2011 r. – „Gospodarka odpadami – co ze śmieci powstać może?”, XX jubileuszowy sejmik 2013 r. – „Czyste powietrze dla Krakowa”.

### XX SEJMIK

Na początku czerwca odbył się XX sejmik ekologiczny. Celem sejmiku jest aktywne edukacja ekologiczna młodzieży w dokonywaniu właściwych wyborów w zakresie dobrych praktyk komunikacyjnych, w tym promocji transportu rowerowego, problemu spalania odpadów komunalnych i roli powiększania terenów zielonych w mieście. Patronat honorowy nad Sejmikiem objął przewodniczący XVIII Rady Dzielnic – Stanisław Moryc oraz radny Miasta Krakowa Tomasz Urynowicz, absolwent szkoły ZSOI nr 5. Patronat merytoryczny przejął Związek Stowarzyszeń Polska Zielona Sieć, reprezentowany przez specjalistów: Małgorzatę Małochleb, Macieję Skinderewicza oraz Marcina Wójcika. Patronami medialnymi byli: „Głos – Tygodnik Nowohucki”, „Lodołamacz – Pismo ludzi walczących”, Fundacja na rzecz Pomocy Dzieciom działająca przy szkole oraz Dzielnic XVIII. Wynikiem pracy warsztatowej młodzieży jest list otwarty do władz Krakowa i Dzielnic XVIII. Organizatorzy: Ewa Dönhoffner – dyrektor, Zofia Piber – zastępca dyrektora, Beata Kwiecień-Byczek – nauczyciel geografii i przyrody, Dorota Trojanowska-Izmailow – nauczyciel przyrody, Katarzyna Chodań – nauczyciel chemii.

### List otwarty uczestników XX Sejmiku Ekologicznego do Mieszkańców i Władz Miasta Krakowa

Dnia 6 czerwca 2013 roku, my młodzież krakowskich szkół, spotkaliśmy się w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 w Krakowie na XX Sejmiku Ekologicznym. Tym razem naszej debacie przyswiecało hasło: „Czyste powietrze dla Krakowa”. W obliczu katastrofalnej jakości krakowskiego powietrza, szczególnie w okresie zimowym, kiedy z powodu tzw. niskiej emisji – ogrzewania domów węglem, a często także palenia odpadów – dopuszczalne normy stężeń pyłów zawieszonych są kilkukrotnie prze-

kroczone. Przebywanie na zewnątrz i oddychanie krakowskim powietrzem staje się wtedy niebezpieczne dla naszego zdrowia. Wraz z nastaniem wiosny, a później lata, jakość powietrza niestety nie poprawia się znacząco. W ciepłe i upalne dni tworzy się w Krakowie tzw. smog fotochemiczny za sprawą nadmiernego ruchu samochodowego. My, krakowska młodzież, chcemy mieć oddychać pełną piersią przez cały rok. Celem tegorocznego sejmiku była wymiana doświadczeń i zdobywanie wiedzy, jak możemy ograniczyć zanieczyszczenie powietrza. W pracy warsztatowej wspierali nas swoją wiedzą specjaliści ze Związku Stowarzyszeń Polska Zielona Sieć. My, młodzi krakowianie, przyszłość narodu, proponujemy działania, które przyczynią się do zmniejszenia stężeń niebezpiecznych pyłów zawieszonych oraz innych zanieczyszczeń szkodzących nam i środowisku naturalnemu. Prosimy o: 1. rozszerzenie działań proekologicznych w mediach przez propagowanie pozytywnych wzorców zachowań z udziałem dzieci i młodzieży; 2. wprowadzenie skutecznych mechanizmów ograniczających ruch samochodowy, szczególnie w centrum Krakowa; 3. wprowadzenie zakazu stosowania paliw stałych; 4. wsparcie finansowe dla gospodarstw domowych chcących wymienić paleniska węglowe na ekologiczne źródła ogrzewania; 5. systematyczne zwiększanie terenów zielonych, tak by każdy mieszkaniec Krakowa mógł w 10 minut dojść do parku; 6. większe inwestycje w transport zbiorowy i rowery, by zminimalizować potrzebę codziennego używania samochodu w mieście. My, uczestnicy sejmiku, deklarujemy: 1) systematycznie podnosić swoją wiedzę ekologiczną i przyczyniać się do jej podnoszenia wśród koleżanek i kolegów; 2) do szkoły przyjeżdżać w miarę możliwości na rowerach, transportem zbiorowym lub przychodzić pieszo; 3) dbać o tereny zielone w sąsiedztwie szkoły i miejscu zamieszkania. Powyższy list jest dowodem naszej troski o środowisko i wyrazem chęci bycia aktywnymi mieszkańcami Krakowa.

Kraków, 6 czerwca 2013 r.

Uczestnicy XX Sejmiku Ekologicznego Oprac. (mp)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

### DIŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

## „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

### Zakład Usług Pogrzebowych "IRYS"

Nowa Huta os. Na Skarpie 35 (obok Banku)

\* BEZGOTÓWKOWO \* DUŻY WYBÓR TRUMIEN I URN  
\* OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW  
\* CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK \* CHŁODNIA  
\* TRANSPORT, KREMACJA, KWIATY \* FORMALNOŚCI W USC  
\* MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

Tel. 12 644-17-42

606-361-507

### POGRZEBOWE USŁUGI:

▼ KOMPLEKSOWO ▼ BEZGOTÓWKOWO  
Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni „REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)  
Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

### CAŁODOBOWE USŁUGI POGRZEBOWE

„KRES” - OS. GÓRALI 6 (KOŁO KINA „SFINKS”)

12 685-53-44, 600-783-304

● trumny ● urny ● akty zgonu ● kremacja ● czarna odzież  
(wszelkie formalności i ustalenia możliwe w domu organizatora pogrzebu)

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) Tel. 643-44-33

# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999. Pogot. Ratunkowe (N. Huta) 999. Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997.**  
**Policja Nowa Huta:** os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie).**  
**Pogotowie gazowe 992. Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08. Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61. Toksykologia 411 99-99.**  
**Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.**  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.**  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.**

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY.** Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A. bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **MASAŻ.** rehabilitacja, wizyty domowe. Tel. 12 414-11-97, 602-861-879.  
▼ **TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA.** Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231. Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrakow.com.pl](http://www.terapiamanualnakrakow.com.pl).  
▼ **REUMATOLOG,** lek. med. Ryszard STAŃCZYK. Os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.  
▼ **CZAS NA ZDROWIE!** Masaż i rehabilitacja – wizyty domowe. Tel. 668-947-595.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów,** os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **NAPRAWA TELEWIZORÓW.** 12 645-92-08, 503-787-143.  
▼ **OBUWIE – NAPRAWA.** Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **SERWIS RTV.** 012 647-09-30, 0508-08-46-92.

▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI.** Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka,** os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **DVB-T DEKODERY** naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.  
▼ **NAPRAWA RTV I TELEWIZORÓW** wszystkich typów. Montaż dekoderów telewizji cyfrowej. 12 640-00-41, 609-586-881.  
▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Problemy z cyfrową TV? Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32, 501-932-679.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **IP PRYMUS KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA.** Załatwiamy dobre KREDYTY hipoteczne, dla firm, dla osób prywatnych. Tel. 602-19-66-21, 12 643-41-28, os. Teatralne 24.  
▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”,** usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI.** Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl)  
▼ **CAMERDOM,** Biuro Nieruchomości, os. Albertyńskie (hotel Lipsk). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, [www.camerdom.oferty.net](http://www.camerdom.oferty.net).  
▼ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ&MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE.** Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL,** partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.** Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezycznych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
▼ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK,** ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji.**  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.  
▼ **OPONY NOWE I UŻYWANE DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH,** zachodnie. Montaż i wyważanie komputerowe. Ul. Ptaszyckiego 19 (naprzeciw stadionu Hutnika). 12 686-63-95.

## KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wińce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## DEKODERY NAZIEMNEJ TELEWIZJI

▼ **DVB-T DEKODERY** naziemnej telewizji cyfrowej – ceny już od 99 zł. Eles Elektronika, ul. Wrocławska 8, tel. 12-423-40-21.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTENY** montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-03-08-90.  
● **AUTOSERWIS** zatrudni samodzielnego mechanika. 662-070-626.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcher. 506-507-171.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki. Gwarancja dobrej usługi. (12)649-92-39.  
● **DOMEK** letniskowy, całoroczny, Poręba W-ka – Koninki, sprzedam. 694-593-721.  
● **DOM** Niepołomice na mieszkanie w Hucie zamienię. 519-719-779.  
● **GROBOWIEC,** Grębałów sprzedam. 789-415-432.

● **HYDRAULIK.** 660-888-660.  
● **JEDNOPOKOJOWE,** 36 m<sup>2</sup>, jasna kuchnia, parter, zabudowana loggia. Wola Duchacka, sprzedam. 512-228-255.  
● **KREDYTY** hipoteczne – gotówkowe. (12)643-76-60.  
● **LETNIA** wyprzedaż kredytów! Chwilówka do 1000 zł, pożyczka 2000 zł bez BIKU, kredyty do 200 000 zł. Sprawdz, o ile możemy obniżyć Twoją ratę. Kraków, os. Teatralne 3. (12)425-03-56, 604-124-596.  
● **MALOWANIE,** gładź. 692-696-489.  
● **MALOWANIE,** tapetowanie, panele. 784-002-599.  
● **NAPRAWA** każdej pralki. Gwarancja 12 miesięcy. Z tym ogłoszeniem bonifikata 15%. 502-925-036.

● **NAPRAWA,** konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** piecyków – hydraulika. 518-527-005.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-41, 609-586-881.  
● **SPRZEDAM** dom + działka, Biesiadki pow. Brzesko lub zamienię na mieszkanie większe lub 2 małe w Hucie. 663-357-828

● **SPRZEDAM** działkę pracownią, ul. Mistrzejowicka. 664-961-344.  
● **SZKLARZ,** oprawa obrazów, Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.  
● **TERAPEUTA** medycyny naturalnej, wizyty domowe lub w gabinecie. 509-246-368.

● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Problemy z cyfrową TV? Dzwon (12)6454765, 600998832, 501932679.

## OGŁOSZENIA DROBNE

**Zarząd Zakładu Walcowniczego „PROFIL” Spółka Akcyjna zawiadamia, że Zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy odbędzie się w dniu 29.06.2013 r. o godz. 7.30 w siedzibie Spółki w Krakowie przy ul. Ujastek 1 (świetlica budynku administracyjnego)**

Akcjonariusze mogą brać udział w zgromadzeniu osobiście lub przez pełnomocnika. Pełnomocnikami nie mogą być pracownicy Spółki. Pełnomocnictwo musi być udzielone na piśmie pod rygorem nieważności.

Lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w WZA zostanie wyłożona w sekretariacie Spółki na trzy dni przed terminem walnego zgromadzenia. Porządek obrad został ogłoszony w Monitorze Sądowym i Gospodarczym nr 103 (4220) z dnia 29.05.2013 r., poz. 7509, dostępnym pod adresem <https://ems.ms.gov.pl/msig/przekladaniemonitorow> oraz na tablicy ogłoszeń w budynku ZW „PROFIL” S.A.

**NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643 76 60; 505 056 856  
**ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI – WSPÓLNOTY – PEŁNA OBSŁUGA –**  
**POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI**  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)

Centrum Małej i Mikro Przedsiębiorczości przy Małopolskim Stowarzyszeniu Kupców i Przedsiębiorców, mieszczące się w os. Handlowym 5, tel. 12 311-58-05, e-mail: [biuro@mskip.org](mailto:biuro@mskip.org), zaprasza do korzystania z: kursu obsługi komputera i korzystania z Internetu dla seniorów, diagnozy i pomocy psychologicznej, porad prawnych. Zgłoszenia i rejestracja od pn. do pt. w godz. 10–14.

**SzybkieChwilówki**  
**SZYBKA CHWILÓWKA**  
Gotówka od ręki bez BIK i KRZ  
w 10 MINUT  
NOWOŚĆ! KONSOLIDACJA CHWILÓWEK  
Pl. Bieńczycki 9a ☎ 12 685 53 07

**KANCELARIE PRAWNE**  
os. Kalinowe 10/31  
Kompleksowa obsługa osób i firm  
tel. 12 444 12 82, 537 444 108  
Najwyższy poziom usług prawnych za przystępną cenę!!!

**CHWILÓWKI**  
– 200–500 zł bez Biku  
– bez ograniczeń wieku  
– dojeżdżamy do klienta  
tel. 661 233-741, 787 668 493

# OSTEOPOROZA – ODEBRANA PRZYSZŁOŚĆ

Główny Urząd Statystyczny szacuje, iż do 2035 roku liczba Polaków w wieku ponad 65 lat wzrośnie z obecnych ponad 5 mln do około 8,5 mln. Będziemy żyć coraz dłużej, ale czy lepiej? Choć wciąż zabijają nas nowotwory, choroby układu krążenia, walka z nimi będzie coraz skuteczniejsza. Jednak zapomina się o innej cichej epidemii – o osteoporozie, której skutki mogą prowadzić do przedwczesnego zgonu lub całkowitej niepełnosprawności.

Osteoporoza występuje w Polsce u około 30% kobiet i 8% mężczyzn po 50. roku życia i z wiekiem ten odsetek gwałtownie rośnie. Szacuje się, iż z powodu osteoporozy w Europie co 30 sekund dochodzi do złamania. Jeśli jest to złamanie bliższego końca kości udowej (popularnie nazywanego złamaniem biodra), co czwarty pacjent umrze w ciągu roku z powodu powikłań. Co trzeci z tych, którzy unikną najtragiczniejszych skutków takiego złamania, będzie wymagał stałej opieki, a coraz częściej ośrodków opieki społecznej, w których już teraz rozpaczliwie brakuje miejsc.

Według danych Ministerstwa Zdrowia w 2006 r. pacjentów „długoterminowych” – osób przewlekle chorych i niesamodzielnych, które nie wymagają jednak hospitalizacji – było w Polsce ponad 137 tys., w 2010 r. – ponad 168 tys., a według szacunków podanych przez resort zdrowia, w 2014 r. będzie ich już ok. 200 tys. Do roku 2030 liczba pacjentów długoterminowych miałaby natomiast sięgnąć w Polsce pół miliona osób. W Europie niepełnosprawność w wyniku osteoporozy jest większa niż z powodu nowotworów (z wyjątkiem raka płuc) i jest podobna lub nawet większa niż z powodu takich przewlekłych chorób jak reumatoidalne zapalenie stawów, astma czy nadciśnienie i związane z nim choroby serca.

## CHOROBA SZKIELETU

Osteoporoza jest chorobą szkieletu charakteryzującą się upośledzoną wytrzymałością kości, co powoduje zwiększone ryzyko złamania. Z osteoporozą mamy do czynienia, gdy masa kostna – gęstość mineralna kości – maleje szybciej niż organizm jest w stanie uzupełnić ubytki tkan-

ki, przez co kości stają się coraz mniej wytrzymałe, bardziej podatne na złamanie przy nawet niewielkim uderzeniu, takim jak zwykły upadek. Wyróżnia się **osteoporozę pierwotną**, będącą skutkiem naturalnego starzenia się układu kostnego – rozwija się ona szybko u kobiet po menopauzie i u starszych mężczyzn oraz **osteoporozę wtórną**, związaną z innymi chorobami przewlekłymi (m.in. cukrzyca, nadczynność przytarczyc, tarczycy) lub długotrwałym stosowaniem niektórych leków (np. glikokortykosteroidy, leki immunosupresyjne, leki zmniejszające krzepliwość krwi).

Osteoporoza z reguły nie daje żadnych objawów. Choć możliwe jest jej wykrycie w badaniu densytometrycznym, pacjent dowiaduje się o chorobie najczęściej dopiero wtedy, gdy dojdzie do złamania.

## LICZBY KU PRZESTRODZE

W Polsce na osteoporozę może chorować około 3 milionów osób powyżej 65. roku życia. W całej Europie, Japonii i USA liczbę pacjentów z osteoporozą szacuje się na 75 milionów.

Największym problemem nie jest jednak sama osteoporoza, lecz złamania, do których ta choroba nieuchronnie prowadzi przy braku odpowiedniej profilaktyki i leczenia.

W Europie notuje się rocznie ponad 3 miliony złamań osteoporotycznych – średnio – jedno co 30 sekund. W 2010 roku w sześciu największych krajach Europy (Francja, Niemcy, Włochy, Hiszpania, Wielka Brytania i Szwecja) doszło do 2,5 miliona nowych złamań osteoporotycznych. 34 tysiące chorych po złamaniu zmarło na skutek powikłań, głównie krążeniowych i oddechowych, wywołanych unieruchomieniem. Wydat-

ki tych krajów na opiekę zdrowotną nad pacjentami po złamaniach osteoporotycznych sięgnęły 30,7 mld euro.

Zdaniem ekspertów, w 2025 roku liczba złamań osteoporotycznych w tych krajach wzrośnie o ok. 29% i przekroczy 3,2 mln, a koszty opieki nad pacjentami urosną do ok. 38,5 mld euro.

W 2050 roku – na podstawie przewidywanych zmian demograficznych w Europie – koszty wszystkich złamań osteoporotycznych przekroczy 76 miliardów euro.

W Belgii roczne koszty leczenia złamań osteoporotycznych szacuje się obecnie na około 150 mln euro. W Czechach całkowite koszty leczenia szpitalnego tylko złamań biodra wynoszą ok. 70 mln euro rocznie.

## ŚMIERTELNIE GROŹNE ZŁAMANIA

Ryzyko złamania osteoporotycznego jest znacznie większe w przypadku kobiet niż mężczyzn i gwałtownie rośnie z wiekiem – po 50. roku życia w związku ze zmianami w gospodarce hormonalnej, wywołanymi menopauzą. Szacuje się, iż w Europie około 40% kobiet w wieku ponad 50 lat dozna w życiu przynajmniej jednego złamania. W przypadku mężczyzn po pięćdziesiątce – tylko 13%. Złamania u mężczyzn są rzadsze, ale obciążone większym ryzykiem powikłań. Do najczęstszych złamań osteoporotycznych należą złamania kręgosłupa, złamanie bliższego końca kości udowej (szyjki kości udowej lub popularnie – złamanie biodra), kości promieniowej, kości ramiennej.

Za najgroźniejsze uznaje się złamania bliższego końca kości udowej. U starszych osób często prowadzi ono do kalectwa lub śmierci:

- w ciągu roku po złamaniu biodra na skutek powikłań umiera 20% kobiet i 25% mężczyzn,
- 30% z tych pacjentów wymaga stałej opieki medycznej,
- 50% osób, którzy przeżyją krytyczny rok, staje się niepełnosprawne.

Złamanie kręgosłupa bardzo często zostaje niezdiagnozowane, ponieważ początkowo nie daje wyraźnych objawów. Powoduje jednak pogorszenie jakości życia i jego skrócenie, co więcej – co najmniej kilkakrotnie zwiększa zagrożenie następnym złamaniem osteoporotycznym.

Szacuje się, że złamania kręgosłupa występują u co czwartej kobiety po 50. roku życia i u co drugiej w wieku ponad 85 lat. Każde złamanie osteoporotyczne zwiększa ryzyko kolejnego od dwóch do dziesięciu razy.

## JAK ROZPOZNAĆ ZAGROŻENIE

Osteoporozę można rozpoznać w oparciu o pomiar gęstości mineralnej kości, czyli BMD (Bone Mineral Density) w badaniu densytometrycznym techniką DEXA szyjki kości udowej lub kręgosłupa. Badanie to pozwala na zakwalifikowanie pacjenta do jednej z kategorii diagnostycznych wg klasyfikacji WHO, opartej na wartości obliczonego w tym badaniu wskaźnika T-score. Jednak rozpoznanie osteoporozy nie oznacza konieczności rozpoczęcia leczenia, choć zawsze należy wdrożyć profilaktykę. O zastosowaniu intensywnej terapii decyduje ryzyko złamania.

W 2008 roku grupa ekspertów Światowej Organizacji Zdrowia pod kierunkiem prof. J.A. Kanisa opublikowała raport, w którym wyszczególniono najważniejsze czynniki ryzyka złamania osteoporotycznego. Są to:

- ✓ wiek,
- ✓ płeć,
- ✓ niska masa ciała (BMI – Body Mass Index <20),
- ✓ przebyte złamanie niskoenerygiczne,
- ✓ złamanie szyjki kości udowej u rodziców,
- ✓ palenie papierosów,
- ✓ przyjmowanie glikokortykosteroidów,
- ✓ picie alkoholu,
- ✓ reumatoidalne zapalenie stawów.

## MOŻLIWOŚCI FARMAKOTERAPII

Celem farmakoterapii osteoporozy jest zapobieganie złamaniom. Stosowane leki mogą mieć różne działanie: powstrzymują postępującą degradację kości, czyli resorpcję (leki antyresorpcyjne), modyfikują tworzenie kości (leki anaboliczne) bądź też regulują oba te procesy.

## ZAPOBIEGANIE UPADKOM

Szalenie ważne jest ograniczanie ryzyka upadków, które w osteoporozie są przyczyną prawie wszystkich złamań pozakręgowych, czyli głównie złamań szyjki kości udowej, przedramienia oraz co czwartego złamania kręgosłupa.

Jak szacują eksperci, po 65. roku życia około 40% zdrowych, samodzielnych osób upada co najmniej raz w roku, a w grupie 80-latków przynajmniej raz w roku upada co drugi. Zapobieganie upadkom może więc mieć nawet większe znaczenie niż farmakoterapia.

Jednym z najważniejszych zaleceń lekarskich jest ruch – troska o sprawność fizyczną, która pobudza kościotworzenie.

(paf)

# Zdrowie i uroda

## PRZYCHODNIA ESKULAP

Nowa Huta – os. Złotej Jesieni 7

REJESTRACJA: MEDYCINA PRACY 12 644-98-99

REJESTRACJA: SPECJALIŚCI, REHABILITACJA, BADANIA PSYCHOLOGICZNE 12 444-79-31

Administracja 12 643-76-03

e:mail eskulap.krakow@op.pl

Od poniedziałku do piątku w godz. 7.00–17.00

### BADANIA

Medycyna pracy (badania 1 dzień)

W tym: • badania kierowców • badania osób narażonych na promieniowanie jonizujące • badania pracowników na stanowiskach związanych z bezpieczeństwem ruchu kolejowego

### Medycyna sportowa

Badania psychologiczne kierowców i operatorów

Badania do celów sanitarno-epidemiologicznych

Rehabilitacja (masaż, kinezyterapia, magnetoterapia, laseroterapia, elektroterapia, ultradźwięki, kinesyterapia) – możliwość rehabilitacji domowej po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym.

Badania RTG

Badania laboratoryjne (szeroki zakres)

Gabinety lekarskie: • Chirurgiczny • Neurologiczny • Okulistyczny • Otolaryngologiczny • Internistyczny

Zabiegi pielęgniarstwa, spirometria, badanie słuchu, EKG

Możliwość wynajmu pomieszczeń na gabinety lekarskie

Kontakt telefoniczny: 660 546 704, 696 088 100

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–15

♦ STOMATOLOGIA ♦ PROTETYKA ♦ NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU ♦ ORTODONCJA ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, IMPLANTY ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

BIELIŚĆ I KREM DO ZĘBÓW I USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki piersiowej

→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

## Piotr Paweł Rząca

### TERAPIA MANUALNA KRĘGOSŁUPA

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,

ul. Tomickiego 13

Tel. 507-099-231

Więcej informacji na [www.terapiamanualnakrak.com.pl](http://www.terapiamanualnakrak.com.pl).

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.–PT. 9-18, SOB. 9-13

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch

tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/641-48-08

tel. 12/645-93-33

# FIRMA GODNA ZAUFANIA KLIENTÓW

Nasz handel w Krakowie, podobnie jak w całym kraju, jest coraz bardziej zdominowany przez hipermarkety będące własnością obcego kapitału lub duże sieci handlowe także opanowane przez firmy zagraniczne. Jeszcze się bronią rodzimi kupcy, próbując tworzyć swoje zrzeszenia, ale system podatkowy oraz mniejsze zasoby kapitałowe nie ułatwiają obrony polskiego handlu. Jedną z nielicznych z krajowych sieci, które chociaż w części obroniły swoje pozycje jest handel spółdzielczy. W naszej nowohuckiej aglomeracji od lat istnieje i działa „Spółem” Powszechna Spółdzielnia Spożywców Nowa Huta. Ostatnio odbyło się Zgromadzenie Przedstawicieli Spółdzielni, które podsumowało ostatni rok działania. Można powiedzieć, że Spółdzielnia mocno wrosła w pejzaż nowohucki i cieszy się zaufaniem klientów.

## TROCHĘ HISTORII

Na terenach, gdzie później powstała Nowa Huta, działało kilka małych sklepów zaopatrujących niewielką ilość mieszkańców. Gdy w 1949 roku rozpoczęła się budowa kombinatu metalurgicznego, ostro zarysował się problem zaopatrzenia wielu tysięcy pracowników budowlanych, a także mieszkańców nowo powstających osiedli mieszkaniowych. Odpowiedzią na rosnące zapotrzebowanie został ruch spółdzielczy, któremu powierzono kompleksowe zaopatrzenie mieszkańców w artykuły pierwszej potrzeby. Od produktów spożywczych po szeroko rozumiane artykuły ogólnoprzemysłowe.

Decyzją władz spółdzielczych w Krakowie w czerwcu 1957 roku zostaje założona Nowohucka Spółdzielnia Spożywców, a w 1961 roku zostaje włączona do Krakowskiej Spółdzielni Spożywców. W 1962 roku przekształca się w Oddział będący na wyodrębnionym pełnym rozrachunku gospodarczym. W wyniku kolejnej reorganizacji w 1984 roku powstaje na bazie posiadanego majątku „Spółem” Powszechna Spółdzielnia Spożywców Nowa Huta. Lata 90. to najtrudniejszy okres dla spółdzielni – w oparciu o Uchwałę Rady Miasta Krakowa o tzw. małej prywatyzacji spółdzielnia musi zlikwidować swój dotychczasowy potencjał, oddając miastu kilkadziesiąt lokali, gdzie mieściły się placówki PSS. Uchwała umożliwiła przystąpienie do przetargu jedynie o 2 placówki. Na szczęście pozostały sklepy w zasobach spółdzielczych oraz we własnych pawilonach.

Tylko dzięki pracy i zaangażowaniu wielu ludzi, którzy związali swoje życie zawodowe z nowohucką spółdzielnią – ta przetrwała trudne lata.

## SPÓLDZIELNIA DZISIAJ

Spółdzielnia zrzesza obecnie 531 członków, którzy są właścicielami majątku firmy. Jest to w całości prywatny polski kapitał. Dziś spółdzielnia zatrudnia około 300 osób, prowadzi działalność w 15 placówkach spożywczo-przemysłowych, 4 barach mlecznych i 2 restauracjach. Zarząd i Rada Nadzorcza Spółdzielni angażują się w działalność na rzecz najuboższych mieszkańców dzielnicy, wspierają finansowo Domy Dziecka, a także szkoły. Spółdzielnia także rozwija się. W ubiegłym roku został otwarty nowy sklep przemysłowy w os. Centrum C 5 specjalizujący się w sprzedaży porcelany, szkła, plastików, całość oferty uzupełniają kosmetyki i chemia gospodarcza, a nawet drobny sprzęt gospodarstwa domowego. Warto do tego sklepu, a także słynnego Ludwika w os. Kazimierzowskim zaglądnąć i zaopatrzyć się prawie we wszystko, co jest nam na co dzień przydatne w domu. Poniżej

podajemy adresy, godziny otwarcia i zakres świadczonych dodatkowych usług we wszystkich nowohuckich sklepach Spółdzielni.

## BARY MLECZNE

Historia barów mlecznych datuje się od 1896 r. kiedy to Stanisław Dłużewski (rolnik i hodowca) otworzył jadłodajnię serwującą potrawy bazujące na kaszach, mące i jajach. Bar nosił wdzięczną nazwę „Mleczarnia Nadwiślańska”, bar był dochodowy i w 1918 r. ilość lokali tego typu na terenie całego kraju bardzo wzrosła. W okresie PRL-u bary rozkwitły, a ich organizację i prowadzenie powierzono Powszechnej Spółdzielni Spożywców Spółem. Z ciekawostek: w latach pięćdziesiątych XX w. w niektórych barach mlecznych oferowano nawet piwo.

● **Bar Bieńczyce**, os. Kazimierzowska 22, tel. 12 648-15-10; pn.-pt. 7.00-18.00.

W soboty, niedziele i święta bary pracują w trybie dyżurów w godz. 8.00-15.00. Dyżury zależne są od miesiąca i informacje można znaleźć na stronie internetowej lub w informacjach zamieszczanych na barach. Bary mleczne „PSS Spółem” współpracują z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej przy realizacji programu dożywiania najuboższych.

## RESTAURACJE

● **Restauracja Wanda**, os. Na Lotnisku 4, tel. 12 648-25-60, e-mail: rest\_wanda@spolem-nh.pl.

Lokal otwarty jest przez 7 dni w tygodniu od godziny 12.00 do 22.00. Lokal posiada dwie klimatyzowane sale, w tym jedną na ok. 80 osób i drugą na ok. 40 osób.

W okresie letnim dostępny jest taras widokowy. Codziennie lokal oferuje „Obiad dnia” w cenie 12,50 zł – jest to pełnowartościowy dwudaniowy posiłek w atrakcyjnej cenie. W restauracji zainstalowano automaty do gier. Lokal dysponuje parkietem tanecznym, a w piątki organizuje wieczorki taneczne, z udziałem zespołu. Nastroj, obsługa i niepowtarzalna kuchnia sprawią, że

zaplecze logistyczno-gastronomiczne. Organizacja: PREZENTACJI, POKAZÓW, SZKOLEŃ, SPOTKAŃ INTEGRACYJNYCH z programem zapewnionym przez firmę lub programem

spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-20.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 644-89-22; KDO\*.  
➔ Sklep nr 475, ul. Na Lotnisku 4, sklep475@spolem-nh.pl; branża spo-



własnym klienta. PRODUKCJA ZEWNĘTRZNA: restauracje nasze produkują wyroby gastronomiczne dla firm zewnętrznych (potrafimy spełnić najbardziej wyszukane wymagania), menu własne lub realizowane na specjalne zamówienie zleceniodawcy. CATERING: obsługa imprez zewnętrznych, spotkań, konferencji w zakresie gastronomiczno-logistycznym. SPRZEDAŻ DAŃ GOTOWYCH LUB PÓLPRODUKTÓW z możliwością dostarczenia w miejsce wskazane przez klienta. Może to rozwiązać problem „obiadu w domu” czy „za długiego dnia w pracy”. Możliwy zakup w siedzibie lokalu, tzw. zakup na wynos.

## SKLEPY SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWE

Sklepy spółdzielcze w większości zostały zmodernizowane i nowocześnie i bogato wyposażone. Te, które prowadzą sprzedaż artykułów spożywczych, sprzedają towar od sprawdzonych producentów i hurtowni. Część garmazeryjna jest zaopatrywana przez własne restauracje, co gwarantuje wysoką jakość i świeżość wyrobów. W większości zatrudniony personel wywodzi się z Nowej Huty lub okolicy i jest znakomicie przygotowany do pracy. W spółdzielczych sklepach zawsze możemy liczyć na poradę i miły kontakt z klientem. Dlatego powinniśmy korzystać z tych placówek, a nawet bronić ich przed ekspansją hipermarketów. Za DH Wanda od lat planowana jest budowa kolejnego sklepu wielkopowierzchniowego, ale samorząd lokalny i SM „Victoria” obronili na razie ten teren. Oby skutecznie.

➔ Sklep nr 003, ul. Klasztorna 23, e-mail: sklep003@spolem-nh.pl; branża spożywcza; godz. otwarcia pon.-pt.: 7.00-19.00, sob.: 7.00-16.00, nd.: 9.00-16.00, tel. 12 644-47-11; KDO\*.

➔ Sklep nr 318, os. Kościuszkowskie 5, sklep318@spolem-nh.pl; branża mięsno-wędliniarska; pon.: nieczynne, wt.-pt.: 7.00-17.00, sob.: 7.00-14.00, nd.: nieczynne, tel. 12 648-48-37; KD\*.

➔ Sklep nr 422, os. Kościuszkowskie 5; branża warzywna; pon.-pt.: 8.00-18.00, sob.: 7.00-15.00, nd.: nieczynne, tel. 12 648-22-75.

➔ Sklep nr 474, ul. Gałczyńskiego 34, sklep474@spolem-nh.pl; branża

żywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 648-13-25; KDO\*.

➔ Sklep nr 513, os. Kazimierzowskie 11; branża gospodarczo-przemysłowa; pon.-pt.: 9.00-19.00, sob.: 9.00-15.00, nd.: nieczynne, tel. 12 648-30-23; KDO\*.

➔ Sklep nr 800/I, os. Centrum C 4; branża ogólnospożywcza; pon.-pt.: 6.15-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 644-18-10; KD\*.

➔ Sklep nr 800/II, os. Centrum C 4; branża mięsno-wędliniarska; pon.-pt.: 6.15-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: nieczynne; tel. 12 644-30-20; KD\*.

➔ Sklep nr 800/III, os. Centrum C 4; branża nabiałowa; pon.-pt.: 6.15-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 644-54-58; KD\*.

➔ Sklep nr 801, os. Tysiąclecia 42; branża spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 7.00-20.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 7.00-14.00, tel. 12 648-47-43; KDO\*.

➔ Sklep nr 805, os. Kalinowe 12; branża spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-20.30, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 648-58-16; KDO\*.

➔ Sklep nr 809, os. Kościuszkowskie; branża spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 9.00-15.00, tel. 12 648-03-05; KDO\*.

➔ Sklep nr 810, os. Bohaterów Września 19, branża spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-21.00, sob.: 7.00-17.00, nd.: 8.00-16.00, tel. 12 648-06-45; KDO\*.

➔ Sklep nr 821, al. Solidarności 11; branża spożywczo-przemysłowa; pon.-pt.: 6.00-20.00, sob.: 6.00-16.00, nd.: 6.00-15.00; tel. 12 644-38-10; KDO\*.

➔ Sklep nr 514, os. Centrum C 5, sklep514@spolem-nh.pl; branża przemysłowa; pon.-pt.: 10.00-18.00, sob.: 9.00-14.00, nd.: nieczynne; tel. 12 644-87-99; KD\*.

\*) Legenda: K – możliwość płatności karta płatniczą; D – możliwość doładowania telefonu; O – możliwość opłaty rachunków.

## KONTAKTY

Spółem Powszechna Spółdzielnia Spożywców Nowa Huta w Krakowie. Siedziba: 31-801 Kraków, os. Na Lotnisku 4; tel. sekretariat 12 641-14-00; faks: 12 641-11-22; Internet: www.spolem-nh.pl, e-mail: sekretariat@spolem-nh.pl. Tutaj klienci znajdą informacje o spółdzielni oraz mogą poznać najnowszą ofertę handlową zamieszczoną w gazetce informacyjnej.

Kolumnę do druku przygotował SŁAWOMIR PIETRZYK



W pawilonie w os. Na Lotnisku mieszczą się m.in.: restauracja Wanda, sklep spożywczo-przemysłowy oraz biura Spółem PSS Nowa Huta.

Dziś wiele barów upadło, ale te, które istnieją, cieszą się zasłużoną popularnością. Jedzenie jest smaczne, świeże i ma bardzo umiarkowaną cenę. Przekrój klientów jest bardzo szeroki od emeryta do nastolatka, od policjanta po pracownika uniwersytetu. Bo gdzie można jeszcze za rozsądną cenę zamówić kotlet schabowy z połową ziemniaków bez tłuszczu? PSS Spółem Nowa Huta posiada 4 takie lokale, do których serdecznie zaprasza. Nie zawiedziecie się Państwo. Poniżej zamieszczamy godziny otwarcia lokali oraz terminy dyżurów.

● **Bar Centralny**, os. Centrum C 1, tel. 12 644-14-95; pn.-pt. 7.00-19.00.

● **Bar Szkolny**, os. Na Skarpie 24, tel. 12 644-34-02; pn.-pt. 7.00-18.00.

● **Bar Północny**, os. Teatralne 4, tel. 12 644-40-87; pn.-pt. 8.00-18.00.

„Wanda” pozostanie na długo w Waszej pamięci i powrócie tu nie raz.

● **Restauracja Piastowska**, os. Tysiąclecia 42, tel. 12 648-27-26, e-mail: piastowska42@poczta.fm; strona internetowa: www.piastowska42.fm.interia.pl.

Lokal otwarty jest przez 7 dni w tygodniu od godziny 11.00 do 22.00. Wyjątkiem jest niedziela (12.00-22.00). Podczas organizacji wieczorków (w soboty), lokal otwarty jest do ostatniego klienta. Szczegóły na stronie internetowej lokalu.

## USŁUGI I PRODUKCJA WŁASNA

Restauracje poza standardowymi usługami oferują szeroki zakres usług dodatkowych takich jak: organizacja imprez okolicznościowych typu:

BANKIETY, WESELA, KOMUNIE, PRZYJĘCIA, STYPY..., oferując pełne

**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Komendantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**JUNKERS VAILLANT**

✓ ARISTON ✓ NECKAR  
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

**SERWIS NAJNIŻSZE CENY**

JUŻ OD 749 zł

– Jak twoja żona reaguje na późne powroty do domu?  
– Bardzo historycznie!  
– Chciałeś chyba powiedzieć historycznie?  
– Nie, nie, dobrze powiedziałem. Wywleka jakieś fakty, które miały miejsce czterdzieści lat temu.

\*\*\*

Mąż dzwoni do biura, w którym pracuje jego żona blondynka:  
– Słuchaj – mówi podekscytowany – wróciłem wcześniej do domu i wyobraź sobie – tragedia! Twoja mama, a moja teściowa, weszła na drzewo, konar, na którym stanęła, zламаł się i ona zginęła!  
Na to blondynka:  
– Niemożliwe. A pod drzewem szukaliście?

\*\*\*

Przychodzi blondynka do sklepu i przez pół godziny męczy się z otwarciem drzwi. Gdy już weszła, sklepowa mówi:  
– Co pani tak długo otwierała te drzwi, przecież jest napis: ciągnąć.  
Na to blondynka:  
– Tak, ale nie pisze, w którą stronę ciągnąć.

\*\*\*

Między blondynkami:  
– Wiesz, mój mąż jest strasznie rozrzućny. Szasta pieniędzmi na prawo i lewo, kupuje jakieś bezsensowne rzeczy. Wyobraź sobie, że pół roku temu kupił gaśnicę i do tej pory ani razu jej nie użył.

\*\*\*

Blondynka pyta się na ulicy:  
– Przepraszam, która jest godzina?  
– Za piętnaście siódma – odpowiada zagadnięty mężczyzna. Na to blondynka:  
– Ja się nie pytam, która będzie za piętnaście minut, tylko która jest teraz!

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Posiadasz dużo uroku, charyzmy i szlachetności. Te cechy są dostrzegane i zjedną Ci wielu przyjaznych ludzi. Teraz też będziesz mieć sporo powodów, by cieszyć się z nowo nawiązanych, interesujących kontaktów.

**BYK (21 IV–20 V).** Zupełnie niespodziewana wizyta dawno niewidzianych przyjaciół poprawi Ci humor i wniesie wiele ożywienia do Twojej zdawałoby się szarej codzienności. Końcówka kalendarzowej wiosny okaże się szczęśliwa.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Twoje poczucie humoru i zaskakujące reakcje podczas spotkań w większym gronie zyskują Ci wiele sym-

patii. Podbijesz również serce osoby, na której Ci bardzo zależy. Planuj już teraz wspólne wakacyjne wędrowki.

**RAK (22 VI–22 VII).** Trudny tydzień przed Tobą, drobne konflikty z otoczeniem. Chociaż masz dobre intencje, możesz zostać niewłaściwie zrozumiany. Bądź ostrożny w wydawaniu opinii i nie wdawaj się w jałowe dyskusje.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Nie jesteś w najlepszym nastroju, ale to nie powód do niepokoju, bo przecież wiadomo, że „fortuna kołem się toczy” i Twoje finansowe trudności też nie będą trwać wiecznie. Bądź dobrej myśli i korzystaj z uroków lata.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Pomyślnie finalizujesz ostatnie dni kalendarzowej wiosny. To dla Ciebie czas twórczego działania. Masz wiele pomysłów zawodowych i potrafisz zaskarbić sobie sympatię decydentów. To może wróżyć sukces.

**WAGA (23 IX–22 X).** Twoje zdrowie ma się coraz lepiej. To, co najtrudniejsze, już masz za sobą. Teraz jednak musisz być ostrożniejszy i nie bagatelizować dolegliwości, które mogą sygnalizować kłopoty ze zdrowiem.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Dobry, spokojny tydzień. Możesz zacząć wprowadzać swoje plany w życie. Łatwo porozumiewasz się w sprawach, które do niedawna wydawały się wręcz karkołomne. Jednak nie działaj w pojedynkę.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Jesteś wręcz niestrudzony w zawodowej ekspansji. Potrafisz też do swoich planów przekonać innych i we-

dług staropolskiej zasady „kupa mości panowie” zapewniasz powodzenie swoim nawet ekstrawagantycznym pomysłom.

**KOZIÓRÓŻEC (22 XII–19 I).** Zechcesz zaangażować się w rodzinne problemy dotyczące kobiet. Może to być na przykład pomocna dłoń dla siostry czy kogoś równie bliskiego i drogiego Twemu sercu.

**WODNIK (20 I–18 II).** Nie planujesz tego lata jakiegoś dłuższego wypoczynku, wręcz przeciwnie: chcesz nadrobić braki w kwalifikacjach. Postawisz na dalszą edukację, bo uważasz, że to najważniejszy klucz do zawodowego sukcesu.

**RYBY (19 II–20 III).** Nie bardzo interesujesz się tym, co dzieje się w Twoim najbliższym otoczeniu. Chętniej przebywasz w wirtualnym świecie i internetowej rzeczywistości. Czas to w końcu przerwać. Wróć na ziemię z tej krainy marzeń.

SAMANTA

## TORCIK TRUSKAWKOWY

**Składniki:** truskawki, 800 g serka homogenizowanego, biszkopty, pół kostki masła, pół szklanki cukru, galaretki truskawkowa, 3 łyżki żelatyny.



Zmiksować truskawki. Masło utrzeć z cukrem. Stopniowo dodawać serek. Galaretkę i 3 łyżki żelatyny rozpuścić w 3/4 szklanki wody. Po przestudzeniu dodać do kremu truskawkowego. W tortownicy ułożyć biszkopty. Wylać na nie polewę masy truskawkowej. Znów ułożyć warstwę biskopów. Zalać je drugą częścią masy. Torcik udekorować truskawkami, bitą śmietaną i galaretką.

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*Jest cechą głupoty dostrzegać błędy innych, a zapominać o swoich.*

Cyceron

# § Akta sprawy... Nieuczciwie i „na czarno”

*Mimo wzrostu bezrobocia pozyskanie dobrego fachowca należy do czynności łatwych. Więcej, problemem bywa nie tylko stwierdzenie jego kwalifikacji, ale przede wszystkim uczciwości. Ostatnio kilku krakowian miało pecha, bowiem okazało się, że o ile to pierwsze mieściło się w granicach normy, o tyle niestety poza tym specjaliści od remontów i prac w ogrodzie okazali się zwykłymi złodziejami.*

*Mieszkanka jednego z nowohuckich bloków dość przypadkowo poznała tzw. złotą rączkę. Początkowo chciała milemu mężczyźnie po trzydziestce zlecić tylko hydrauliczną naprawę, potem jednak doszła do wniosku, że za jednym zamachem może przecież pomalować łazienkę i dwa pokoje. Oczywiście wykonawca się zgodził i rozpoczął prace. Po dwóch dniach lokatorka mająca już do niego zaufanie, uznała, że może go spokojnie zostawić samego i pójść coś załatwić. Gdy zeszła na dół, przypomniało się jej, że zapomniała telefonu. Wróciła, otworzyła cicho drzwi i kompletnie zaskoczona ujrzała, jak fachowiec zamiast zdzierać starą farbę,*

*przeszukuje szafę. Mężczyzna usiłował się jakoś wytłumaczyć, ale rezolutna 46-latką szybko wybiegła z mieszkania i zamknęła je od zewnątrz. A następnie wezwała policję.*

*Złodzieja zatrzymano i jak się okazało, był to poszukiwany przez sąd na Podlasiu znany na tamtejszym terenie kombinator. Wyszło na jaw, że już wcześniej okradał swoją pracodawczynię, bowiem dzień wcześniej przestępca zastawił w jednym z lombardów dwa skradzione jej pierścionki. 34-letni złodziej automatycznie trafił do aresztu.*

*Inny sposób działania zastosował z kolei specjalista od prac ogrodowo-konserwatorskich spod Nowego Targu. Ten sam doproszał się o pracę, odwiedzając mieszkańców krakowskich osiedli domków jednorodzinnych. Za którymś razem mu się poszczęściło, bowiem właściciel jednej z posiadłości szukał akurat kogoś, kto zrobi mu porządek w ogrodzie, podstrzyże trawę i żywopłot. Oczywiście mężczyzna chętnie na to przystał.*

*Ponieważ praca trwała kilka godzin, na sam koniec zleceniodawca poprosił go do środka na kolację. W tym czasie rozliczył się z nim, gdy gospodarz udał się na chwilę do toalety, jego gość z blatu kuchennego ukradł wartego 1000 złotych smartfona oraz szkatułkę z różnymi rodzinnymi precjozami. I w chwilę potem szybko się pożegnał.*

*Lokator natychmiast zauważył brak telefonu i zdolał już na ulicy zatrzymać złodzieja. Sprawca co prawda odrzucił swój łup, ale nie było wątpliwości co do jego winy. A akurat w jego przypadku oznacza to dla niego spore kłopoty. Bowiem wyszło na jaw po sprawdzeniu jego dość bogatej kartoteki, iż niespełna pięć lat temu opuścił po kilku latach zakład karny, gdzie odsiadywał wyrok za podobną kradzież. Dlatego teraz będzie odpowiadał za działanie w warunkach recydywy i na pewno kolejnych kilka lat spędzi w celi.*

(mar)

# BIURO OGŁOSZEŃ

## Nowohuckie Centrum Kultury

### TEL. 12 643-44-33

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a  
[smogorze@poczta.fm](mailto:smogorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29  
12 357-60-68  
pon.–pt. 8–16, śr. 8–18

**INWESTYCJA ZAKOŃCZONA**

Wzgórze Krzesławickie  
ul. Architektów

[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**DZIEŃ OTWARTY**  
**22 VI 2013 r.**  
**2 pokoje od 205 000 zł**

BIURO PODRÓŻY  
**SANTORINI**

1000 ofert  
4 pory roku  
1 biuro podróży

Santorini Travel, ul. Bulwarowa 35b, 31-751 Kraków  
tel. 12 680 51 95, tel. kom. 510 702 705, [travel@santorinikrakow.pl](mailto:travel@santorinikrakow.pl)  
[www.santorinitravel.pl](http://www.santorinitravel.pl)